

Reggeli Újság

Ujvidék, 1941 augusztus 3, vasárnap

Szerkeszti:
ANDRÉE DEZSŐ

22. évfolyam 187. szám

Csapataink a Bug mentén súlyos veszteségeket okoztak az ellenségnek

A kievi megsemmisítő csata tovább folyik — A németek eddig 9110 szovjet repülőgépet pusztítottak el — Számos szovjetkatonát Iránba szökött A Szovjet Amerikától kér kőolajat

A német véderőparancsnokság közli:

Ukrajnában gyors német kötelékek mélyen behatoltak az ellenség visszavonulási vonalába. A Kievtől 250 kilométerre délre levő térségben a nagy megsemmisítő csata folyamatban van.

A Szmolenszktől keletre bekerített szovjethadosztályok körül a gyűrűt még szorosabbra vontuk.

Harci repülőgépeink az elmúlt éjszaka jó eredménnyel bombázták Moszkva ellátási üzemeit és katonai berendezéseit, valamint fontos vasuti csomópontokat a Voiga felső folyása mentén és Délukrajnában.

A Nagybritannia elleni harcban a légi haderő az elmúlt éjszaka Skócia keleti partja előtt elsüllyesztett két kereskedelmi és egy teherhajót, összesen 16.000 bruttótonna tartalommal, egy másik tehergőzöst és egy órhajót pedig megromált. További hatásos légi támadások keletiskóciai és délnyugat-angliai kikötői berendezések, valamint egy repülőtér ellen irányultak.

Nappali fegyveres felderítést végző repülőgépek a Farøer-szigetektől keletre egy nagyobb kereskedelmi hajót súlyosan megrongáltak. Egy órnaszádunk egy angol harci repülőgépet lelőtt.

Az ellenség sem nappal, sem éjszaka nem repült be birodalmi terület fölé.

A m. kir. honvédezerkar főnöke közli:

Csapataink július utolsó hetében az ukrajnai Bug mentén vívott csatában eredményesen működtek közre. A tulerőben levő és szívósan védekező szovjeterőknek gépesített csapataik súlyos veszteséget okoztak. Repülőerőink mindenkor sikeresen avatkoztak be a harcokba és eredményes bombatámadásokat hajtottak végre.

Veszteségeink — a szovjetcsapatok makacs védekezése ellenére is — aránylag csekélyek. Az ellenség igen sok halottat vesztett. Több ezer foglyot ejtettünk. Számos harcikoszt, löveget — köztük messzehordó ágyukat is — és nagyobb mennyiségű egyéb fegyvert zsákmányoltunk.

A hadműveletek tervszerűen folynak.

A CARI KORONAÉKSZEREKET SANFRANCISKÓBA SZÁLLITOTTÁK

Sanfranciskói jelentés szerint Vladivosztonon át odaérkezett a volt cári család koronaékszereinek egy része. A gőzöst útja nagy részén egy amerikai romboló kísérte.

AZ OROSZOK REPÜLŐVESZTESÉGE

Bukarestből jelentik: A Rador

román hírszolgálati ügynökség berlini tudósítója előtt német illetékes körökben megerősítették azt a hírt, hogy a német haderő eddig összesen 9110 szovjetrepülőgépet semmisített meg.

Teheránból jelentik: Irán északi határát nagyszámú szovjet katonaszökevény lépte át. A szökevények nagy számára való tekintettel az iráni kormány azt tervezi, hogy internálótáborban helyezi el őket.

A magyar csapatok gyors előnyomulása

Berlinből jelentik: A Deutsche Allgemeine Zeitung budapesti tudósítója nyomán vezércikkben számol be a magyar csapatok előnyomulásáról. A tudósító hangoztatja, hogy Magyarország meg lehet elégedve a csapatok teljesítményével. A gyalogság a Kárpáton tul 3—4 nap alatt 120 kilométert tett meg harcolva, olyan utakon, amelyek a járművek számára gyakran járhatatlanok voltak. A kerékpárosok 32 óra leforgása alatt rendkívül nehéz terepen 180 kilométert tettek meg.

A Szovjet kérelme Amerikához

Washingtonból jelenti a NTI: lehet a helyzete néhány hónap Washingtoni körökben különös-mulva Szovjetországnak, nek találják, hogy a szovjetkormány kőolajszállítványokat kért most kőolajra van szüksége? — az Egyesült Államoktól. Milyen teszi hozzá a NTI jelentése.

JAPAN ÉS A CSENDES-ÓCEÁNI FEJLEMÉNYEK

A Szovjetunióknak nyújtandó amerikai támogatás céljából Hopkins, Roosevelt megbízottja és Sztalin már több ízben tanácskoztak egymással. A japán sajtó ezzel kapcsolatban megállapítja, hogy az amerikai—szovjet közlekedés annyit jelent, hogy a Szovjetunió osztozik a Japán bekerítésére irányuló angol—amerikai politikában. Az Egyesült Államok — írja a Jomiuri Simbun — nyilván legyőzte magában az utolsó lelki gátfásokat is a Szovjet iránt tanúsítandó magatartás tekintetében. A Szovjetnek megígért amerikai szállítások számára azonban csak a Csendes-óceán jöhetne szóba. Bár ez a világtenger még nem hadszíntér, Japánt, mint a tengelyhatalmak szövetségeseit természetesen közvetlenül érintik és érdeklik a Szovjet felé irányuló amerikai szállítások. Minderre való tekintettel tehát Japánnak a legnagyobb figyelemmel kell kísérnie a csendes-óceáni fejleményeket.

AMERIKA LEFOGLALTA A SELYEMKÉSZLETEKET

Az amerikai hadfelszerelési hivatal egyik vezetője elrendelte, hogy szerdától kezdve nem szabad nyersselymet feldolgozni az Egyesült Államokban. Ez annyit jelent — írja az Associated Press — hogy leállítják az egész selyemfeldolgozó ipart, amely 175.000 munkást foglalkoztat. A washingtoni kormány egyidejűleg a gyárakban és raktárakban található egész selyemkészletet lefoglalta.

A JAPAN GAZDASÁGI MOZGÓSÍTÁS

Japánban — az egész nemzet mozgósításáról szóló munkaterv értelmében — a középiskolás diákoktól kezdve az egyetemi hallgatókig egy nemzeti szervezetben tömörítik a japán ifjúságot. A szervezet tagjai nem csupán katonai kiképzésben részesülnek, hanem igénybe veszik őket a közönség javára szolgáló munkákban is.

Finn közlés az angol-finn diplomáciai kapcsolatok megszakításáról

A finn—angol diplomáciai kapcsolatok megszakításáról irányadó finn helyen a következőket mondták:

Az angol kormány a finn kormány július 28-i, a két ország diplomáciai kapcsolatainak szabályozására vonatkozó javaslatára adott választát már akkor nyilvánosságra hozta, mielőtt azt hivatalos úton közölte volna a finnnekkel. Az angol válasz tárgyi tartalmával kapcsolatban a következőket kell megjegyezni:

1. Az a nyilatkozat, amelyet a brit kormány részéről lord Snell mondott el a felsőház július 22-i ülésén, tárgyi szempontból két különböző álláspontot tartalmaz. Lord Snell egyrészt azt jelentette ki, hogy »a brit kormány kormány alapos megfontolás után elhatározta, hogy Finnországgal fennálló kapcsolatait fenntartja«, másrészt közölte, hogy »ezt a döntést bármely pillanatban megmáshatják.« Ez a nyilatkozat tehát semmiesetre sem adott alapot a szabályos kapcsolatok fenntartására.

2. A kereskedelmi és hajóforga-

lom teljes zárlatának Finnországra való kiterjesztését az angol kormány azzal indokolja meg, hogy a németek hadműveleteik céljaira támaszpontul használják Finnországot. Figyelembe veendő azonban, hogy a finnellenes tengerzárlat már ez év június 14-én életbelépett, amikor a Németország és a Szovjetunió közti hadműveletek még meg sem kezdődtek. Anglia már a múlt év júniusától kezdve minden eszközzel megnehezítette a Petsamoba irányuló forgalmat és ezzel megakadályozta Finnország élelmiszerrel való ellátását. Ez az egyre jobban szigorított rendszabály végül a teljes zárlathoz vezetett. Ha az angol kormány kijelenti, hogy a zárlat nem a finn nép ellen irányul, akkor meg kell állapítani, hogy e zárlat következtében éppen a finn nép szenved, élelmiszer és használati cikkek hiánya miatt. Ha a finn népre történt hivatkozás alatt azt értik, hogy Anglia a finn nép élelmiszeri viszonyainak megromlásával nyomást akar gyakorolni a finn kormányra, ez semmiképpen sem vet jobb fényt Anglia magatartására.

A németek Szmolenszktől délre megverték az oroszokat és 35.000 foglyot ejtettek

A finnek megsemmisítettek egy szovjet zászlóaljot — Az amerikai kormány megakadályozza a háborúellenes néphangulat megnyilatkozását

A Szmolenszktől délre fekvő térségben a német csapatok július 31-én kemény harcok után felmorzsolták az ott bezárt szovjet-erőket. Az utóbbi napokban a gyűrű egyre szorosabbra fonódott a bolsevista kötelékek körül és a szovjetkatonákat mindenütt, ahol keresztül akarták vágni magukat, véres veszteségekkel visszaverték. A német légierő merész támadásokkal széttagolta a szovjet-erőket, amelyeket azután a gyalogsági egységek körülzártak és mindenütt legyűrtek. Megszámálhatatlanul sok halott borítja a csatateret és az utat összelőtt és összeégett járműk, valamint ágyúk szegélyezik. A katonák tizezreinek kivül a szovjetcapatok 245 különféle nagyságu ágyút vesztek. A foglyok száma 35.000.

TÁMADÁSOK A SZOVJET KÖZLEKEDÉSI VONALAK ELLEN

A német légi fegyvernem július 31-én is folytatta támadásait a nagy szovjetország közlekedési vonalainak ellen. Ezek a támadások nagy mértékben zavarták a visszazömlő szovjetcapatok újbóli gyülekezését és kereteik kiegészítését. A német harci repülőgépek minden útjuk alkalmából bombákkal és különféle fegyverekkel támadták a szovjet csapatgyülekezéseket, menetoszlopokat és szérszortákat azokat. A folytonos erős támadások és a nagy embervesztések következtében a bolsevisták harci ereje erősen megingott.

A NÉMET VASUTI CSAPATOK TELJESÍTMÉNYE

A NII foglalkozik a német vasuti csapatok teljesítményével a keleti hadjáratban. Helyreállítottak igen sok, a szovjetcapatok által elpusztított vasutvonalat. E munkálatokat igen sok esetben a szovjetgyalogság vagy tüzérsg tüzeiben végezték el.

A német csapatonak az észak-országi terepen való előnyomulása során a Peipusz-tótól nyugatra egy német vasuti utászegység egy

szovjet páncélvonat maradványai-ból, valamint más vasuti kocsikból rögtönzött páncélvonatot állított össze s ezzel mesze behatolt a szovjetvonalak közé. Ez az utász rohamcsapat véres közelharcban megsemmisített egy hidat megszállva tartó bolsevista csapatot és megakadályozta a hid felrobantását.

A SZOVJET HADIJELENTÉSEK MEGBIZHATATLANSÁGA

A hivatalos moszkvai hadijelentésekben már tíz nap óta ugyanazok a helységnevek szerepelnek. Mint a Német Távirati Irodával közlik, olyan helységekről van itt szó, amelyek már hosszabb idő óta német kézen vannak. A szovjetjelentésekben állandóan ismétlődő nevek: Nevel, Szmolenszk és Zsitomir már július közepén a német csapatok kezére kerültek. E helységnevek felsorolása azt bizonyítja, hogy Moszkva az arcvonalal való mindennemű együttműködés nélkül használja a hivatalos jelentésekben szereplő helységneveket. Ezekben a hivatalos jelentésekben a legvilágosabban megmutatkozik Moszkvának az a nyilvánvaló szándéka, hogy félrevezesse a népet a szovjethadseregek összeomlása tekintetében.

Finn hadijelentés

Hivatalosan közlik Helsinkiből: A Hangö körüli vizeken a finn tüzérsg 3 ellenséges szállítóhajót süllyesztett el. A Ladoga-tavon két ellenséges ágyunaszád géppuskával tüzelt egy szigetre. A finn tüzérsg mindkét ágyunaszádon találatokat ért el. Két ellenséges vadászgép a porboi vizeken bombákkal és gépfegyvertűzzel megtámadott egy halászbarkát, azonban nem okozott benne kárt. A finn légierő északon ellenséges szállító járműveket és vonatokat bombázott. A Murmanszk-vasut pályatestét néhány helyen ismét felszaggatták és elsüllyesztették egy ezertonnás hajót.

Megszakadt a finn-angol diplomáciai viszony

Mint a Reuter-iroda jelenti, az angol- finn diplomáciai kapcsolatok megszakadtak.

Az angol külügyi hivatal közlése szerint Eden angol külügyminiszter péntek este fogadta a külügyi hivatalban Griffenberg finn

követet, aki kormánya utasítására közölte vele a két ország közti diplomáciai kapcsolatok megszakítását. E lépés után utasították a

helsinkai angol követet, hogy kérje ki a finn kormánytól utlevelét.

Helsinkiből jelentik: A finn külügyminiszter ezzel a hírrel ellentétben, amely szerint Finnország követséget szervez Dublinban és a londoni finn követet ide helyezik át, ha Angliát elhagyja, kijelentette, hogy a követ és a követség egész személyzete visszatér Finnországba.

GÖBBELS BESZÉDE

Berlinből jelentik: Göbbels birodalmi miniszter pénteken fogadta a nemzeti szocialista népjóléti szolgálat összegyűjtött körzeti megbízottait. Beszédében hangsúlyozta, hogy ma már senki sem kétkelhet Németország szociális akaratában. Ezután egyenként vázolta azokat a feladatokat, amelyek ma a nemzeti szocialista népjóléti szolgálatra hárulnak. Az egész német nép tisztában van azal — mondotta —, hogy miért folyik ez a harc. Jól tudja, hogy mit nyerhet ebben a háboruban, de

Indokina megszállása

A dél-indokínai japán haderő főparancsnoka péntek délután Saigombba érkezett és átvette a parancsnokságot.

Tokiói jelentés szerint a japán haditengerészet első gépei csütörtökön érkeztek meg Indokina déli részébe. A repülőgépek a saigoni új légi támaszponton szálltak le. Leszállásuk előtt japán csapatok szálltak partra. Csütörtök délelőtt Kambodzsa félszigetét japán csapatok szállták meg.

THAIFÖLD ÉS ANGLIA VISZONYA

A NTI tokiói jelentése szerint a thaiföldi kormány rendkívüli ülésén tárgyalta a Francia-Indokina megszállásával, a Japánnal kötött hitelegyezménnyel, valamint a Thaiföld és Anglia kapcsolataival összefüggő, fontos kérdéseket. Mint jólétesült bangkoki körökben kiemelik, Mandzsukuo elismerése már megmutatta az utat, amelyet Thaiföld követni kíván. Ezzel kapcsolatban hangsúlyozzák, hogy a közeljövőben Francia-Indokina is szilárd alapot helyez a nankingi kormányhoz fűződő kapcsolatait.

A Domei-iroda értesítése szerint Thaiföld valószínűleg szakítani fog Angliától való gazdasági és pénzügyi függőségével, ha Anglia megkísérli, hogy erősebb nyomást gyakoroljon Bangkokra a japán-thaiföldi hitelegyezmény megkötése miatt.

TANÁCSKOZÁSOK VICHYBEN

Vichyből jelenti a NTI: De Brion francia főmegbízott a megszállt területről péntek délelőtt Vichybe érkezett. Délután Petain államfő, majd Darlan tengernagy fogadta. Petain tábornagy egyébként péntek délelőtt kihallgatáson

Nyaralás—Szórakozás

Gül-Baba PENSIO

MECSEK-UTCA 14

Közvetlenül a Margitid budai hídfőnél

Telefon 16-04-36.

Buda legszebb részén. — Polgári árak

Pannonia szálloda és étterem, HÉVIZ

Legszebb felkés. Modern berendezés. Kényelem. Kitűnő konyha. Mérsékelt árak. Naponta cigányzene és tánc.

azt is tudja, hogy milyen veszélynek voltunk kitéve, ha a bolsevizmus egy örízetlen pillanatban keletre a birodalomra törhetett volna. A német véderő — a Führer hadvezéri lángelméjének vezetésével — kivívja majd a gigászi küzdelemben a győzelmet.

FELEMELIK A NŐI MUNKA-SZOLGÁLATOSOK LÉTSZÁMÁT NÉMETORSZÁGBAN

Hitler kancellár rendeletet adott ki, amelynek értelmében a munkaszolgálatra kötelezett és munkaszolgálatra behívott leányokat szolgálati idejük kitöltése után újabb hathónapi háborús segéd-szolgálatra kötelezik. A rendelet arról is intézkedik, hogy a női munkaszolgálatosok számát a főzsszemélyzettel együtt 130.000 főre emeljék.

fogadta az Egyesült Államok franciaországi nagykövetét.

AMERIKA NÉPE NEM AKAR HÁBORUT

A Newyork Journal American vezércikkében azt írja, hogy minden vizsgálat és puhatolozás, amely az Egyesült Államok népének hangulatára vonatkozik, azt bizonyítja, hogy az Unió népe nem kívánja a hadbalépést. Knox haditengerészeti miniszter és a kormány más tagjai azonban még nem győződtek meg erről. A nép véleményét mindenestre népszavazással lehetne a legegyszerűbben megtudni. Erre vonatkozóan máris több törvényjavaslatot terjesztettek a kongresszus elé, de ezeket egyszerűen eltemették — írja a lap.

Ballon-, eső-, vihar- és lodenkabát

Valenta Győző

Budapest,

V. Nádor-utca 13. Nagyban is

FEGYVERSZÜNET PERU ÉS ECUADOR KÖZÖTT

A NTI limai jelentése szerint július 31-én este Peru és Ecuador között megkötötték a fegyverszüneti egyezményt. A hivatalos perui hadijelentés közli, hogy a perui csapatok röviddel a fegyverszünet beállta előtt győzelmet arattak, amennyiben 8 ecuadori helységei szálltak meg, köztük El Oro tartomány fővárosát. Ecuador kormánya a fegyverszüneti egyezmény kihirdetésével együtt kihirdette az 1916/19 évi korosztályok leszerelését.

Uj honfoglalók között

II.

Bácskai falvak — korcsma nélkül

Hátunk mögött még kéklének messzeségben a Fruskagora vonulatai, előttünk pompás buza és kukoricaföldek között nyilegyenesen halad a nemzetközi műút. Bácska gazdag fekete földjei kísérnek, az ut tényleg olyan, mint a tükör, az autók kerekei fényesre koptatták s ha a távolban feltűnik egy-egy autó vagy szekér, visszatükröződik az ut felett, mintha nem is egy, hanem két jármű haladna egymás fölött.

Aztán egyszerre csak piros tetős házak bukkanak elő az ut két oldalán, baloldalon nagyobb épületek; az egészségház és az iskola.

Hadikváran vagyunk, régi neve Szirig, vagyis Szöreg volt.

Ez az egyetlen telep, ahol a csetnikekkel nagyobb harcok voltak; mikor a honvédek bevonultak, lesből rájuk támadtak. Egy-két ház romjai még ma is láthatók, ezeket halomra lötték az ágyuk, a legtöbb ház azonban megmaradt, sőt ma már teljesen ép is, a honvédség és az új telepesei teljesen rendbehozták. Itt-ott még most is dolgoznak a honvédek, a telepítés után is maradtak még üres házak. Ragyogó fehér falak fo-

mindannyian künn vannak az aratáson).

— Hadikváran a bukovinai Hadikfalva szegényebb rétegeit telepítették le — mondja a kapucinus atya — s bizony talán ép ez az oka, hogy

sokat kell még foglalkozni velük, amíg rendbejönnek.

Igaz, hogy most még a telepítés elején vagyunk s idővel biztosan megszűnnek a rosszabb jellemvonások, amelyeket tapasztalhatunk rajtuk. Ezek között első helyen kell említeni, hogy kevés az időérzékük, közböcsök s a tisztaságra nem sokat adnak. Hadikfalva más rétegei sokkal jobbak. De jóindulatuk és bizonyos, hogy a hazai föld áldásos hatása hamarosan megérződik majd rajtuk. Erkölcsükben azért tiszták és szaporák.

Benn az iskola udvarán Tóth Lajos tanítóval beszélgetünk. Százhatvan gyermek játszik körülötte.

— Hogy van megelégedve tanító ur a székely gyerekekkel?

— Kedvesek és értelmesek — mondja a tanító. — Bizony Romániában édeskeveset törődött velük a román tanító s innen van az, hogy a 160 gyermek közül mindössze tizenhat tud írni és olvasni.

Pedig igen tanulékonyak s ha anyanyelvükön szól hozzjuk az ember, mindent gyorsan megértene és meg tanulnak. A román tanító persze nem tudott magyarul s ezért maradtak el írásban-olvasásban ennyire. De mi majd segítünk ezen; tizenhat éves korig minden gyermeket bevonunk az iskoláztatásba. A gyermekek legnagyobb része székely, csak igen kevés van közöttük magyarországi, a vitézi családok gyermeke. Mert itt Hadikváran is a székely családok mellé anyaországi vitézi családokat is telepítenek.

Jót tesz nekik ez a szomszédság,

de a magyar levegő hatása is meglátszik rajtuk, másfél hónap alatt sokat fejlődtek, máris megszerették az iskolát, amitől pedig az első hetekben idegenkedtek.

Egy kis játék következik ezután. A tanító felsorakoztatja a gyermekeket s megkérdi tőlük, mit szeretnének játszani.

»Adj király katonát!«

Kicsit elfogódottan kezdik a játékot, de csakhamar megfélemednek a vendégekről s arról, hogy nézik őket. Aztán percek alatt felkerekedik bennük az ősi magyar virtus érzése, úgy rohannak neki az ellenséges csatárlánának, mint a kilótt nyíl. Tanítójuk el is meséli hamarosan, hogy amikor Szondy György hőstét elmesélte nekik s megkérdezte, miért nem akadt Szondy hősei között egy sem, aki elfogadta volna a török kegyelmet, hanem inkább a

PESTI MAGYAR KERESKEDELMI BANK

Alapított 1841-ben kelt királyi szabadalomlevéllel

ALAPTŐKE ÉS TARTALÉKALAPOK: P. 51.600.000

UJVIDÉKI FIÓKJA

HITLER ADOLF U. 21.

TELEFON: 22-22

Sürgöncim: „COMMERZ”

Az intézet újvidéki fiókja 21 évi kényszerzsuneteles után újból megkezdte működését

BETÉTEKET ELŐNYÖSEN GYÜMÖLCSÖZTET.
INGATLANOKRA ELŐNYÖS KÖLCSÖNÖKET NYUJT.
BANKSZERŰ HITELEKET FOLYÓSIT.
FOGLALKOZIK A BANKÜZLET MINDEN ÁGÁVAL.

hősi halált választotta, egyértelmű volt a válasz:

»Mert magyarok voltak!«

Ezt pedig senki sem tanította nékik. Ez a felelet úgy született, mint a vitézség ebben a játékban. Virtusból.

Lefényképezük akis magyarokat, aztán átvonulunk a telep egészségházába. Alig egy-két beteg keres most gyógyulást a bajára, a falu apraja-nagyja künn van a földeken és arat. Kicsit furcsa még ez az aratás a bukovinai székelyeknek, akik a buzát még nem tudják az itt szokásos keresztbe rakni, meg is látni a keresztteken a járatlanságot. Legtöbb helyen bukovinai módon rakják össze a kévéket, de azért már a keresztbehordást is tanulják. Egészen bizonyos, hogy a jövő évben már ez is nagyszerűen fog menni.

Az egészségházában tudom meg, hogy a közösségben csak egyetlen üzlet van és az a Hangya üzlete.

Korcsma nincs a faluban, de bort, sört, pálinkát avagy más szeszes italt sem lehet kapni. És ez nemcsak itt, Hadikváran van így, hanem valamennyi bácskai telepese székely faluban.

A szeszes italokat számúzták innen, korcsma nem lesz a faluban, ehelyett vasárnaponként és ünnepnapokon az ősi szép népszokásokhoz térnek vissza a telepesek. Vasárnap istentisztelet, utána pedig egybegyűl a falu és táncol, a fiatalok játszanak, az öregek pedig elbeszélgetnek. Eddig nincs is semmi baj a korcsmai rendszer megszüntetésével s remélik, hogy nem is lesz. A falusiak egyszerűen leszoknak majd a korcsmazásról, mert — nincsen korcsma.

Bueszunk Hadikváratól. A tanító ur visszamegy a gyerekek közé, a kapucinus páter bemegy az egészségházába. Künn a sárguló buzatáblák közül felénk intenek az embekek és asszonyok. Vidámak, jókedvűek. Nem is csoda. Bukovinában nem arattak ilyen gazdag termést soha.

A falu bejáratánál betonerdő romjai. Innen löttek a bevonuló honvédekre s azután csaknem valamennyi házból tüzet nyitottak a csetniknek. Ma csend van Hadikváran, a buzatáblák napfényben usznak, egy darabig még halljuk százhatvan gyermeknek énekét, aztán csak a motor dalol.

Református Andrásné mellett csak elhuzunk. Kisérőm elmagyarázza, hogy ebben a községben telepítették le a bukovinai Andrásfalva lakói közül a reformátusokat. Mindössze huszonegy család van itten, azért helyezték ide őket, mert közel vannak Bácsfeketehegyhez, ahol jugoszláv időben a református egyház püspöksége volt s a falu ma is Bácska egyik legerősebb és legnagyobb református községe. Aztán Andrásné házáat tekintjük meg. Most ez a község is üres, csak a gyermekek van-

Vékás Gyula URI SZABÓ

átköltözött

UJVIDÉK

Országzászló tér 2 sz. I re

nak itthon. A zöldkeresztes nővér itt is működik már, az egészségházat felszerelték és a vándorkelengye első kis gazdjára vár.

Gulyás János tanító csaknem ugyanazt mondja, mint hadikvári kollégája; hiányzik a gyermekeknek az eddigi iskoláztatás. Nehezen szokják meg a fegyelmet, furcsa dolog ez nekik, hiszen eddig komoly fegyelmet helyett csak durvaságot tapasztaltak a román tanítóktól és bizony ez a durvaság ép az ellenkező célt érte el. De szinte csodálatos, milyen hamar értik meg, hogy más a magyar világ; ez pedig azért van, mert sok a jóakarát bennük. Általában el lehet mondani, hogy ez a bukovinai székely nép jóindulatu a végtelenségig.

Arról beszélünk, hogy milyen nagy házassági kedv harapózott el közöttük. Két helyen is hallottam a megjegyzést, hogy

kissé tulzáshba vitték a házassá-

dást; egyik vasárnap kilenc párt eskettek a telepeken. Pedig várni kellett a fiataloknak egy kicsit, megszokni az új környezetet és elhelyezkedni. Újabban már meg is csappant a nagy házassági kedv.

(Folytatom).

Csúcs Zoltán



Legegyszerűbb használat: megnedvesíteni, az üvegre feszíteni és zsugorodni hagyni. Ez a valódi

befőző
„CELLOPHAN”

a kék-narancs csíkkal

gádnak, lenn zöld csikkal, a piros tétővel együtt piros-fehér-zöld nemzetiszín integet felénk vidáman. Az iskola udvarán körbe-karikába gyermekek állnak, közöttük a tanító magas alakja.

Az ut mellett szakállas kapucinus atya fogad. Páter Juhász Ireneus, a szentesi kapucinus rendház főnöke. Otthagytta a szerzet békés nyugalomát, kijött ide a telepre s most itt teljesít szolgálatot.

Nagy a forráság, a kapucinus atya nem bírja a nagy hőséget, rosszul-létről panaszodik. De azért összeszedi minden erejét és fűrgén jön velünk, látszik, örvend a hivatásnak, amelyet itt teljesíthet.

Megkérdezem, hogy van megelégedve új hivelével. (Bizony, közülök most alig látni valakit a faluban,

Cellophan ívek, zacskók, befőző hártya

DAPIRON

a gyógyszerész,
művészs és fény-
képész szakmák
résztve

HAJDU ÉS BOKOR

PAPIRNAGYKERESKEDES

Budapest, VII., Sip u. 3 félemelet

Horvátországból kitelepítik a szerbeket

DR. LORKOVICS HORVÁT KÜLÖGYMINISZTER NYILATKOZATA — A NÉMET URALOM ALÁ KERÜLT SZLOVÉNEK EGY RÉSZÉT HORVÁTORSZÁGBA TELEPITIK — A ZSIDÓ KÉRDÉST NÉMET MINTÁRA INTÉZTÉK EL

A Belgrádban megjelenő »Donauzeitung« főszerkesztője Zágrábban hosszabb beszélgetést folytatott dr. Lorkovics Mladen horvát külügyminiszterrel. Az új horvát állam külügyminisztere nyilatkozata első részében hangzott, hogy

Horvátország teljesen önként csatlakozott a bolsevisták elleni harchoz,

mert az usztasa mozgalom a bolsevizmusban látja az emberi civilizáció legnagyobb ellenségét.

A beszélgetés további során dr. Lorkovics az áttelepítések kérdését érintette. Kijelentette, hogy a német birodalommal megállapodás jött létre, amelynek értelmében Horvátország bizonyos számú szlovént átvesz, mert az eddigi tapasztalatok során azok otthon érzik magukat Horvátországban és tökéletesen beilleszkedtek az ottani életbe. Másrészt viszont a Horvátországban letelepedett szerbek közül nagyobb számot visszaküldenek hazájukba.

A jugoszláv állam létezése idején ugyanis tízezernyi szerbet küldtek Horvátországba, telepeseket, állami és magántisztviselőket, de sok magánember is idejött és a gazdasági életben igyekeztek beilleszkedni.

Főleg ezek köréből indultak ki a horvátellenes kiforgások is az elmúlt huszonkét év alatt. Az áttelepítés alkalmával azonban nem szabad figyelmen kívül hagyni az ortodoxokat, az utóbbi időkben szerbeknek nevezett személyeket, akik nem ősidők óta élnek itt, hanem csak a török időkben telepedtek le — akkor, amikor a horvátok Európa előőrseiként saját országukban elvéreztek és az így elnéptelenedett területeket az ortodox népek lepték el.

Horvátországnak állami érdeke, azokat az elemeket eltávolítani, akik 1918 óta az országba jöttek.

Néppolitikai szempontból ezután kell gondolkodni azoknak a telepítési problémáknak a javításán, amelyek a török időkben történtek.

A forradalom első heteiben igen sokan, akik bűnösöknek érezték magukat, önként elhagyták az országot. Az állam azonban, hogy ennek az ellenőrizetlen folyamatnak végét vessen, elhatározta, hogy maga szervezi meg az áttelepítést.

Ebben az értelemben jött létre a fent említett megállapodás is a német birodalommal.

»Ezek az áttelepítések — mondta dr. Lorkovics külügyminiszter — bizonyos tekintetben kemények lesznek az érdekeltekre. Mindenesetre arra törekszünk, hogy a legcsekélyebb mértékre szorítsuk. Mindezen intézkedésekre azonban szükség van, mert

c területen, ahol a török időkben nagyon megzavarták a népi viszonyt, etnikai tekintetben tiszta helyzetet kell teremteni. Magasabb szempontból indokolt ez az álláspont és a történelem az érdekeltek

szempontjából bölcs és hasznos intézkedésnek minősíti majd.

Részletesen ismertette a külügyminiszter

a zsidók ellen tett intézkedéseket.

Hangzott, hogy az eljárás teljesen a faji elmélet alapján történt. A gazdasági élet zsidómentesítése megfelel annak az eljárásnak, amit a németek annakidején Ausztriában végrehajtottak. »Néhány héttel az állam megalapítása után — folytatta dr. Lorkovics — megjelöltük a zsidókat, ugyanakkor az állami hivatalokból is kitéttük őket. Nyilvános helyiségekbe nem járhatnak.

Az arizálást az egész vonalon megvalósítottuk. A gazdasági

életből kirekesztettük a zsidókat.

A kisebb vállalatok élére biztosokat tettünk, a nagyobb vállalatokat az állam vette át. Nagyobb városaink rövidesen zsidómentesek lesznek. Varazsdon és Bihácson már nincs zsidó, rövidesen Zágrábban sem lesz. A zsidókat az ország különböző részein közmunkáknál alkalmazták.

Ismertette még a külügyminiszter a német népcsoport helyzetét is. Kijelentette, hogy

Horvátországban a németek teljesen egyenlő jogú állampolgárok a horvátokkal.

A népi németeket külön jogi személyné tekintik és az erre vonatkozó intézkedés megszövegezésén három németből és három horvátból álló bizottság dolgozik.

Kvaternik tábornagy, a horvát haderő főparancsnoka, külön német csapategységeket szervez, amelyek német népi tisztiek parancsnoksága alatt állanak.

Ujvidék fontos közlekedési és gazdasági gócpont

Írta: Nagy László

A gyors fejlődésnek, amelyen Ujvidék az utolsó husz év alatt át esett, nem szabad megállania. Ujvidék fekvése nemcsak nemzeti szempontból fontos, hanem geopolitikai és közlekedéspolitikai szempontból is. Ezt már az illetékes tényezők is belátták. Ujvidéknek mindig nagy átmenő áruforgalma volt és hogy közlekedéspolitikailag elsőrendű fontossága a fekvése, azt bizonyítja az a sok gyár és vállalat, amely itt letelepedett. Ezek között képviselve volt a nagyipar minden ága, mint pl. a szesz, autókároszeria, cukorka, mérleg, műkö és cement-áru, művirág, gomb, villany, gépszij, konzerv, mezőgazdasági gép, fém és vas, malom, butor, üveg és tükör, papír, írótoill, gáz, porcellán és majolika, textil, szőnyeg, vegyszeti, téglá, stb. nagyipar, majdnem hatvan vállalattal.

Nemzetgazdasági szempontból fontos, hogy ez a nagyipari gócpont ne sorvadjon el. Csak a legfontosabb okokat soroljuk fel. A nagyipar óriási munkásságot foglalkoztat; növelni tehát a munkanélküliséget, ha a nagyipar halálra ítélnék. Másodszor a fogyasztó közönségnek távolabbról kellene az áruszükségletét fedeznie, ami a szállítási költségek miatt az áru megdrágulását vonja maga után. Nemesak Ujvidéknek, hanem a környékének is létérdeke, hogy itt újból

erős termelő központ létesüljön.

Már többször rámutattak annak fontosságára és jelentőségére, hogy Ujvidék az áruforgalom részére milyen könnyen hozzáférhető, mert három nemzetközi út kereszteződésén fekszik. Az egyik a Duna, mint a legolcsóbb szállító eszköz, a másik a transzkontinentálisnak mondható vasutvonal, amely átszeli egész Középeurópát észak-dél, illetve nyugat-kelet irányban, a harmadik pedig a nemzetközi autót. Ehhez járul még a csatorna is. A közlekedés szempontjából ilyen nagyszerűen fekvő város ritkán található. Mivel így Ujvidék az összekötő kapocs a Balkán (és a Közékelet) és Középeurópa (sőt Nyugateurópa) között, önként felmerült egy nemzetközi dunai szabadkikötő terve.

Ez a terv ma a megvalósulás útján áll. De mielőtt a komoly munka kezdetét venné, rá kell mutatnunk egyes körülményekre. Ilyen terv, ha megvalósul, nem készül a manák, hanem a jövőnek, tekintetbe kell venni a terep minden adottságát és a legnagyobb mértékig kihasználni. Nem szabad filzeleni, hogy azután maholnap pengőket adjunk ki, mert a régi munka elavult és nem tud lépést tartani a fejlődéssel. Ez kétszeres kiadást jelent az egész nemzetgazdaság számára.

Egy nagy kikötő terve felmerült még a jugoszláv éra alatt. Sőt a város terepének a helyzetét már tanulmányozták is. Erre vonatkozólag már tervek is készültek. Az elgondolások szerint Ujvidék fejlődésének és forgalmának egyedi hátránya a vasuti sínek lehető legrosszabb fekvése. Szükségesnek látjuk, hogy a közönség értesüljön ezekről a körülményekről. Ezért az alábbiakban ismertettük Babics mérnök tervét, amelyet már egy évvel ezelőtt a Dán című napilapban közzétett s amely akkoriban nagy helyeslésre talált, a megvalósítás azonban pénzügyi okok miatt késett. Akkoriban a városrendezést új alapokra akarták fektetni, emiatt a terv szoros összefüggésben áll az új városrendezéssel.

Babics mérnök felismerte, hogy Ujvidék városrendezési problémáiban a vasuti probléma a legnagyobb. Igaz, hogy a városrendezés programja nem fektet ilyen nagy súlyt a vasuti hálózatra, de ez egyáltalán nem kisebbíti a problémát és nem jelenti azt, hogy az elhanyagolható volna.

Ujvidék minden oldalról széjjel van szaggatva rosszul elhelyezett vasuti vonalakkal és

Az ország egyik legolcsóbb internátusa

a Csongrádi M. Kir. Áll. Szent Imre gimnáziummal kapcsolatos fiuinternátus. Tájékoztatót a gimnázium igazgatósága küld. Csongrád, Kossuth-tér 1. sz.

a csatornával.

A fő vasuti vonal Belgrád—Ujvidék—Szabadka—Budapest a dunai hídtól kezdve, bekeríti a várost mind a keleti, mind a déli, sőt a nyugati oldalról, egészen a Ferenc József csatornáig. Ujvidék—Zenta és Ujvidék—Titel vonalak (amelyek Vaskapunál, Római Sánconál válnak el) a szabadkai vonaltól mindjárt a repülőtér után ágaznak el, átszelve a csatornát. Így ezek a vonalak és a csatorna, valamint egy kis dunai partrezs a hajóállomásnál teljesen bezárják Ujvidéket majdnem szabályos téglalapba. Ennek ellenére a vasuti töltések nem tudták Ujvidék fejlődését megakadályozni. A Nagy Limán és a Darányi-telep már e sánconon túl épültek és Ujvidékhez tartoznak és mindenféleképpen egységben akarnak vele lenni. De maguk e telepek is széjjel vannak vágva. A Gömbös Gyula-utca végén a vasuti fővonalról elváltak egy sínpar a Folyamörséghez és a Téli Kikötőhöz, elszakítván így a Nagy Limánt a Darányi-teleptől. A Darányi-telep a zombori vonal miatt ketté van osztva, a másik része szintén különálló a delta miatt, amelyik a telerpályaudvart összeköti a zombori vonallal. Teljesség végett megemlíthető még az Ujvidék—Dunapart állomáshoz vezető sínpar is a Duna mellett, ezen állomásnál levő sínparok a folyami és vasuti közlekedés átrakását szolgálják. Már tavaly aktuális volt e vonalak meghosszabbítása a Duna mellett az új dunai vámházig. Ez Ujvidéket a vasuti vonalakkal és a csatornával éppen bezárná.

A várost ki kell nyitni a Duna és a Fruska Gora hegység felé.

Ha ezeketán megalkotjuk minden vonalak és sínparok képét, a vonalak egész hálózatát kapjuk: a nehézkes vasuti töltések hálózatát Ujvidék terepén. Joggal mutat rá arra, hogy a forgalomnak milyen nagy akadályai ezek a töltések. Ezek csak két helyen vannak átvágva aluljárókkal: a strandfürdő és a Folyamörség felé vezető utakon. Ugyesint csak két helyen vannak egyszintben levő átjárók: a Kraxner vendéglőnél és a II. Rákóczi Ferenc-ut végén. Ezek a töltések Ujvidékből különálló településeket alkotnak: Ujvidék, amely a Dunán fekszik, nem is ér el a Dunáig, mert körül van falazva ezekkel a magas nehézkes sánccal. Ez a helyzet a különálló részek jobb összeköttetését követeli:

Ujvidéket ki kell nyitni a Fruska Gora felé.

Nem mutatván rá a többi, esztétikai, higiéniai stb. momentumokra. Már ezzel is bebizonyítottunk látjuk, hogy a városrendezési okok követelik Ujvidék vasutvonalainak rendezését és azt is első sorban és alaposan.

(Jövő vasárnapi számunkban folytatjuk)



A tűző napon

látástól vakulásig peng a kasza, hogy új terméskől legyen kenyere a magyarnak.

A veritékes, kimerítő munkában elcsigázott szervezet újjászületik, ha a valódi

DIANA sóborszesz

frissíti fel és erősíti meg.

Aki a homlokát, a tarkóját, a karjait és a lábait bedörzsöli ennek a csodálatos szernek néhány cseppjével, játszva végzi nehéz munkáját és utána üdítő álmra hajtja a fejét.

A valódi DIANA sóborszesz mindenütt kapható.

Jelenlegi árak:

próba	eredeti	közép	nagy
p a l a c k			
70 fill.	1:20 P	3:50 P	6:40 P

A KENTI ÉS WINDSORI HERCEG TALÁLKOZÁSA

A Stefani newyorki értesülése szerint a jelenleg Kanadában tartózkodó kenti herceg találkozik fivérével, a windsori herceggel. A találkozó előreláthatóan a windsori herceg kanadai kastélyában történik meg.

DIAKOTTHON - UJVIDÉK

Vitéz Bayor tábornok u. 4

Főcélja: délvidéki elemi és középső iskolai tanulók átképzésének megkönnyítése

Nevelő- és tanintézet bennlakó és bejáró tanulók részére — Kivánatra prospektus. 6302

PORTUGÁLIA ÉS BRAZÍLIA KAPCSOLATA

Portugália és Brazília új kereskedelmi egyezményt kötött. Ezt az alkalmat a két ország felhasználta arra, hogy a szerződés bevezetésében megállapítsa a köztük lévő fajokonszóságot és történelmi kapcsolatot. Római politikai körök nézete szerint annak, hogy a szerződés megkötésekor egészen szokatlan, ünnepélyes nyilatkozatot is tettek, az a magyarázata, hogy a két ország újra nyomatékosan hangsúlyozni kívánta eszméinek és érdekeinek azonosságát, valamint a portugál faji ön tudatot a jenki imperializmussal szemben.

Ujvidék fejlődése és jövője

Irta: Dr. Karay Kálmán, az ujvidéki katonai parancsnokság főigazgatói előadója

(Megjelent a Városok Lapja augusztus 1-i számába.)

Az ország közvéleménye egyre nagyobb érdeklődéssel fordul a visszafoglaló Délvidék legvirágzóbb városa felé, melynek szédületes fejlődéséről a fővárosi napilapok több ízben beszámoltak. Tárnyilagosan meg kell állapítani, hogy a történelem igazságát osztó keze nyomán visszavert magyar városok közül az elszakítás évei alatt egy sem fejlődött olyan sokat, mint az egykori szerb »Athén«. Valljuk be őszintén, hogy Ujvidékről az elnyomatás husz egynéhány esztendeje alatt nem sokat hallottunk.

Emlékeztünk meg sok templomtornyára, a monumentális városházára, belvárosi lakóházait, de azt vajmi kevesen tudtuk, hogy a várost körülölelő mocsarak helyén olyan modern városrész keletkezett, melyet legfeljebb a budapesti Szent István városrészhez hasonlíthatnánk. S arról is kevesen hallottunk, hogy az egykori nagy »Limán«-on európai viszonylatban is pártját ritkító hivatal épült. De nemcsak a báni palota a maga fehér márványtömegével, hanem ezenkívül a pompásabb pompásabb középületek egész sora bizonyítja, hogy a délszláv uralom semmit sem sajnált, ha szeme fényének fejlesztéséről volt szó. Mert Ujvidék volt talán a legkedvesebb városa a nagyszerb eszmének. Talán itt szerették volna legjobban bebizonyítani, hogy a szerb szellemiségnek a Bácskában is talaja van.

Ujvidék születésétől kezdve nagyra hivatott város volt.

Fejlődése szerencsés földrajzi fekvésében és földjének rendkívüli termékenységében szinte adva volt. Mégis a modern nagyvárossá fejlődés útjára 1929-ben lépett, amikor az új jugoszláv közigazgatási beosztás szerint a Dunabánság székhelye lett. A Dunabánság felállításával közel három millió ember és akkor terület kapcsolódott Ujvidékhez, mely Bácskát, Bánátot, a Baranyai háromszöget, Szerémséget és Szerbiának egy tekintélyes részét foglalta magába. A báni hivatal önmagában is a tisztviselők százaival hozta magával, hiszen a bánság nemcsak az általános közigazgatásnak, hanem a szakigazgatásnak is középfokú hatósága volt. A miniszteri rangban lévő bán pedig a közigazgatási ügyek legnagyobb részében végsőfokú hatóságként járt el. A báni intézmény jelentősége a közhivatalok és köztisztviselők egész sorát vonzotta magához. A városi és járási előjárásokon kívül pénzügy-, rendőr-, posta- és vasutigazgatóság volt Ujvidéken. Adóhivatal kettő is működött. A hadosztályparancsnokság és a csendőrpáncsnokság nagyon sok embert hozott Ujvidékre. Kereskedelmi és iparkamarája, mezőgazdasági kamarája, munkáskamarája, áru- és terménytörszéke, szabad kikötője, vámhivatala, több mintagazdasága, mén-telepe és növénykísérleti állomása pedig gazdasági jelentőségét fokozta. Közegészségügyi intézete, Pasteur-intézete, közkörháza, több szanatórium, gyógyfürdője, orvos- és gyógyszerész-kamarája, az egészségvédelmi igazgatás központjává tette. Dohány- és söraktárának nem volt párja Jugoszláviában. Három gimnáziuma, két polgári iskolája, tanító-

képzője, kereskedelmi akadémiaja, középfokú műszaki szakiskolája és tizenhét elemi iskolája azt bizonyítja, hogy

kulturális téren is elől járt.

De a legteljesebben talán az igazságügyi szervezet volt Ujvidéken kiépítve. Járásbíróháza, törvényszéke és ítélőtáblán kívül a belgrádi legfelsőbb semmitőrszék egy tanácsa is itt itélkezett. Ezekhez kapcsolódott ügyészsége, főügyészsége, közigazgatási bírósága és ügyvédi kamarája. Közhivatalainak hosszú sorát a belgrádi legfelsőbb állami számvevőszék kirendeltsége egészítette ki.

A Dunabánság felállításától kezdve a város minden téren hatalmasan gyarapodik. Lakásainak száma 1910-ben 33.590, 1921-ben 39.147, 1931-ben 63.989, 1932-ben hozzácsatolják a Duna szemközti partján fekvő, de közúti és vasúti hiddal hozzákapsolt Péterváradot, miáltal lakosainak száma újabb 7000-rel szaporodott. Hitelt érdemlő becslések szerint

Nagy-Ujvidék lakossága az impérium változás idején már a 80 ezret is meghaladta.

Az ugrásszerű fejlődést jellemzően mutatja az építkezések számának alakulása is. A jugoszláv rezsim alatt 5330 földszintes, 338 egyemeletes, 71 háromemeletes és 3 négyemeletes házzal gyarapodott a város. Az építési kedv a tetőfokát az elmúlt évben érte el, amikor 402 földszintes ház, 35 egyemeletes, 18 kétemeletes és 4 háromemeletes bérház épült. 1918-ban még csak két nagyobb gyára volt, 1941-ben már 126 gyárszerű üzem adott kenyeret. Városi gázgyára, villamosközlekedési és autóbusz vállalata nagyvárosi jellegét fokozták.

Amikor az ellenfélnek is kijáró tárgyilagossággal állapítottuk meg a volt jugoszláv államnak Ujvidék irányában tanúsított nagylelkűségét, ugyanakkor azt sem hallgathatjuk el, hogy

a város fejlesztése sokszor mesterkelt és erőszakolt volt,

ami még a város külső képére is rányomta bélyegét. A pompás paloták ugyan felépültek, de a tözsomszédságukban büzlő posványos gödrök eltüntetéséről már senki sem gondoskodott. A báni palota építése 8 millió pengőt emésztett fel, de arra már nem jutott pénz, hogy a körülötte fekvő üres telkeket parkirozók és ezáltal megakadályozzák, hogy a márványból faragott bejárat előtt marhacsordák legeljenek. Ezek után természetes, hogy a külső városrészekben az építésrendszetnek még csak nyoma sem fedezhető fel. Sőt, az 1940. évi árvíz után épült új házak rendszertelen elhelyezése és érthetetlen építési módja azt bizonyítja, hogy

az építésügyre és városrendezésre annyi gondot sem fordítottak, amennyit a legelhanyagottabb kisközségtől is elvárunk.

Az uralomváltás után Ujvidék közhivatalainak legnagyobb részét elveszítette; a földrajzi helyzetnél fogva hozzátartozó gazdasági területektől pedig országhatárok választják el. Érthető tehát, hogy a város lakossága — bármennyire is bizik

Figyelem! Figyelem!

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy a

„Kereskedők Otthona”

(Lloyd) kávéházát és éttermet átvetttem. Minden igyekezetem oda fog irányulni, hogy a n. é. közönség igényét a legmagasabb mértékben kielégítem. Elsőrendű magyar konyha. Legjobb italok. Zsiga Béla és zenekara muzsikál.

MINDEN ESTE TÁNC!

Szives pártfogást kér:

HORVÁTH SÁNDOR
a Lloyd volt főpincére

saját gazdasági erejében — ei nem titkolható aggodással néz a jövő elé, amit csak alátámaszt, hogy a közel háromszáz hivatali szobát számláló báni palotával az élén a közhivatalok egész sora áll üresen. Közel 1500 olyan lakás keres gazdát, melyek tulajdonos része fővárosi értelemben is minden kényelemmel van ellátva. A kormányzat segítségül hívása tehát nem kicsinyhitűségének és gyengeségének, hanem inkább annak a jele, hogy

Ujvidék változatlan ütemben kíván haladni a fejlődés útján.

Elvesztett közhivatalait bizonyos mértékben vármegyei székhely felállítására pótolná. Ujvidéknek ez a kívánsága nem teljesíthetetlen kérdés. A történelmi Bács-Bodrog vármegye változatlan visszaállítása által vármegyéink átlagos területét és lélekszámát jóval meghaladó közigazgatási egység keletkezik, melynek kettősítése a közlekedési és gazdasági szempontok alapulvétele mellett minden tekintetben indokolt volna. Délbácskának minden gazdasági és kulturális érdeke Ujvidékhez kapcsolódik, melynek megközelítése az Ujvidék—Szabadka, Ujvidék—Zombor, Ujvidék—Zenta, Ujvidék—Titel vasutvonalakon a lehető legegyszerűbb. Ha pedig a vármegye kettősítése a jelenlegi háborús viszonyok között meg nem valósítható, úgy arra az évek óta küszöbön álló megyereform során sor kell hogy kerüljön.

Sokat segítene Ujvidéken, ha a tervezett második műszaki és gazdaságtudományi egyetem gazdasági tagozatát megkaphatná.

Kevés város tudna egyetemet befogadni olyan kis költséggel, mint éppen Ujvidék.

A már többször említett gazdtalan épületek az elhelyezés tekintetében jobbnál jobb megoldásokat kínálnak. Fejlett mezőgazdasága és az egész Balkánon közmert ipara és kereskedelme pedig a tanulni vágyó balkáni ifjúságot is idevonzaná. Hogy ez a főiskola önálló egyetem formájában kerülne-e felállításra, vagy pedig a szegedi egyetem újonnan szervezendő fakultásaként, az már részletkérdés.

Királyi ítélőtábla, honvéd dandárparancsnokság felállítására nehézségbe alig ütközne. Érdekképviseleti reformunk során pedig nem szabad megfeledkezni arról, hogy Ujvidék a közelmúltban hét érdekképviseleti testületnek adott otthont.

Ujvidék jogos törekvéseinek példászerű ismertetése azt a célt szolgálta, hogy a legdélőbb magyar város törekvéseiről a magyar városok hivatalos lapja is megemlékezzen, hiszen

az egykori péterváradai sánc századokon keresztül fegyverrel védett határőrök szerepét

az elkövetkező évszázadokban gazdasági és kulturális téren a mai Ujvidéknek kell betöltenie.

HALLÓ!

Kiskörösön, Petőfi Sándor szülővárosában, kegyelettel megünnepelték a nagy költő halálának 92. évfordulóját. A város veztsége és a társadalmi egyesületek a kegyeleti ünnepség keretében megkoszorúzták Petőfi szobrát, szülőházát és a költő dajkájának siremlékét. Petőfi szülőházára gyászfátyollal bevont nemzetiszínű lobogót tűztek ki.

Az amerikai acéltipar munkájában egyre érezhetőbbé válik a nyersvas hiánya. Ennek következtében Amerikának nem lesz módjában fenntartani az acéltipar jelenlegi színvonalát, ha csak nem fokozzák a nyersanyagszállítást.

Pénteken délelőtt nyílt meg ünnepélyes külsőségek között a debreceni nyári egyetem. A nyári egyetemnek ötszáz hallgatója van, többek között 50 német és ugyanannyi olasz, de van köztük horvát, svájci, norvég és japán hallgató is. Millecker Radosó igazgató megnyitó beszédében hangoztatta, hogy az életerős, élni vágyó nemzetek munkája a háboru tájában sem állhat meg.

Bertram kardinális, a német püspöki kar vezetője, felszólítást intézett a katolikus püspökségekhez, hogy az értékes templomi festményeket és a drága kegytárgyakat védő berendezéssel lássák el. Ahol erre nincs lehetőség, ott ezeket a tárgyat a templom kivül kell biztonságba helyezni.

Svájcban szombaton ünnepelték meg az államszövetség megalapításának 650. évfordulóját. Az ünnep-
légek éjfélkor kezdődtek meg a tör-
lénelmi Rütli hegyen, ahol a három
iskanton képviselői meggyújtották
a szövetségi tüzet. A tűz körül ösz-
szegyültek a 25 szövetséges kanton
fővárosainak fáklyavivői, akik innen
viszik a tüzet a kantonok fővárosai-
ba.

A német sajtó nagy cikkekben ün-
nepli dr. Dietrich német birodalmi
sajtófőnököt abból az alkalmából,
hogy tíz évvel ezelőtt foglalta el a
sajtófőnöki állást. A lapok megállá-
solták, hogy dr. Dietrich vezetése
 alatt lelta meg a német ujságírás
 az a formát, amelynek révén ki-
 vette részét a német nép sorsának
 újjalakításában.

A horvát közlekedésügyi miniszter-
ium elhatározta, hogy a Budapest-
Zágráb vasutvonal horvátországi
szakaszát kettős vágányúvá építi ki.
A második sín pár építése a legrövi-
zebb időn belül megindul. Először a
Zágráb-Dugoszelo közötti szakasz
építését végzik el, azután sor kerül
a Dugoszelo-Kapronca szakasz ki-
építésére.

Az amerikai petróleumipar veze-
tőinek véleménye szerint az USA
területén szeptembertől kezdve el-
kerülhetetlenné válik a benzinfor-
gyasztás csökkentése. Valószínűleg
sor kerül Amerikában is a benzin-
jegyek bevezetésére.

Félreértések elkerülése

céljából jól megjegyzendő, hogy a jászkarajenői csodaforrások három-
fajta gyógyvízzel ajándékozzák meg a szenvedő emberiséget: 1. A Mira
glaubersós gyógyvíz az epe-, gyomor-, máj-, cukorbeteg, tulhízás kura-
vize, 2. a Mira keserűvíz a székrekedés gyors, biztos hatású és nem kel-
lemetlen ízű gyógyszere, 3. a Baby gyermekkeserűvíz a gyermekek és
aggok, testileg leromlottak enyhe hashajtója. Orvosi tanács és ellenör-
zés szükséges! Kapható gyógyszertárakban, drogériákban és jobb fűszer-
kereskedésekben. Viszonteladói képviselő: Csellkóvits Testvérek, Ujvi-
dék. 4869

Felakasztottak egy terroristát

Gyilkosságok és rombolások elkövetésére szövetkeztek belgrádi utasításra Ujvidéken is

Ujvidék környékén, mint megírta a Reggeli Ujság, a múlt szombaton, július 26-án több gyújtogatást és merényletet követtek el szélsőséges elemek. Futak határában és az egyik székely településen is felgyújtották a kazalba rakott búzát, később pe-
dig

rálótték a hatósági közegekre. A magyar hatóságoknak sikerült a történetek színhelyén több merény-
lőt letartóztatni, így kézrekerült Ra-
dovánovics Zsiván volt ujvidéki
városi műszaki tisztviselő, akit
tegnap délelőtt rögtönítelő bíróság
elő állították. A rögtönítelő bíróság
elnöke vitéz Baintner László alezre-
des volt, tárgyalásvezető dr. Jánosi
Ferenc százados-hadbíró, a bíróság
tagjai dr. Szalay Jenő szkv. száza-
dos, Szilágyi Dezső tartalékos száza-
dos és dabasi Halász Miklós főhad-
nagy. A vádat dr. Regdom József
főhadnagy-hadbíró képviselte, a vé-
delmet dr. Vékáss Bertalan főhad-
nagy-hadbíró látta el.

A TÁRGYALÁS

Pontosan 9 órakor a volt ujvidéki
semmitörzsek tárgyalótermébe vezet-
ték a vádlottat. Radovánovics Zsi-
ván sápadtan, feszes vigyáiban állt
meg a bírói emelvény előtt és be-
mondta születési adatait. Radová-
novics 1920. június 21-én született Uj-
vidéken, 4 évig a város műszaki
osztályán dolgozott Szagheiszter
mérnök mellett. Büntetlen előéletű,
anyanyelve szerb, görögkeleti vallá-
su. Személyi adatai felvétele után a
bíróság a felesketett tolmács utján
kérdést intéz hozzá. A bíróság tagjai
közül kifogásol-e valakit és kívánja-
e, hogy más vegyen részt ügye tár-
gyalásában. A vádlottnak volt kifogá-
sa, mire a bíróság letette az esküt
és megkezdődött Radovánovics ki-
hallgatása. Dr. Regdom felolvasta a
vádíratot, amelyben

gyilkosságra való szövetkezéssel
vádolja Radovánovicsot, mert Szim-
in Milánnal és egy Németh nevezé-
tű egyénnel a náluk július 26-án ta-
lált bombákkal, revolverekkel és vo-
natkisziklasztó készülékek segítségével
embertársaik életének kioltására szö-
vetkeztek. A tolmács közölte a vád-
lottal, hogy töredelmes vallomás és
teljes megbánás esetén enyhébb ítél-
lettel sujtathatják. A vádlott tudomá-
sul veszi és a következő részletes
vallomással szolgál.

Mintegy 3 évvel ezelőtt megis-
merkedett Szimin Milán volt jugo-
szláv hadseregbeli altiszttel, aki a

volt ujvidéki »Vojvodina« labdarugó
egyesület egyik legjobb játékosa
volt. A futballpályán nagyon tetszett
neki Szimin és mint 15—16 éves
gyermeknek, hízelt neki, hogy
Sziminnel barátságban lehet. A ba-
rátság elmélyült közöttük, de soha
másról, mint sportról nem beszéltek.
Két hónappal ezelőtt Szimin a hadi-
fogságból hazatért Ujvidékre és egy-
szer azt kérdezte Szimirjanovtól:

— Mondd, szerbnek érzed te ma-
gad?!

— Ez természetes. Szeretnék látni
egy embert, akár magyart, vagy
akármilyen más nemzetiségűt, aki
nem szereti a hazáját! — válaszolta
a vádlott.

Ezután nem igen beszéltek egy-
mással. Az elmúlt hétfőn, 21-én újra
találkozott Sziminnel, aki megké-
rdezte, nem lenne-e kedve Szentta-
másra menni Szimin rokonaihoz,
aratni segíteni. Nem volt munkája
és hajlandónak mutatkozott. Szerdán
kijelentette Szimin, hogy nem men-
nek Szenttamásra, mert értesülése
szerint rokonai már learattak és így
nincs szükség rájuk. Később meg-
kérddezte Szimin, hogy akar-e Bel-
grádba menni, mert tudomása sze-
rint a szerb kormány támogatásban
részesíti a volt szerb tisztakat és al-
tisztakat. Radovánovicsnak egyéb-
ként is lett volna dolga Belgrádban
és így elhatározta, hogy követi Szi-
mint. Az indulás napját pénteken
beszéltek meg. Pénteken egész na-
pon át fürödni voltak a vágóhid mö-
gött és este háromnegyed nyolckor
elindultak Temerin irányában. A
téglyagár közelében lepihentek s ott
mondta Szimin, hogy új emberek is
csatlakoznak majd hozzájuk. Vára-
koztak és egyszerre egy fiatalember-
re lettek figyelmesek, aki kezében
termosszal és egy papircsomaggal
közeledett feljűk. Szimin egyszerre
megszólalt:

— No, itt van Német kollégánk,
ő is velünk tart.

— A név nem fontos, fő, hogy a
társatok vagyok — mondotta Né-
met.

Féltizkor új fiatalember érkezett:
»Itt van már ez is«, mondta Szimin,
de ez alkalommal nem említett nevet.
Kiderült, hogy még egy férfit vár-
nak, háromnegyed tízkor azonban
Szimin elunta a várakozást és kiad-
ta a jelszót az indulásra. Nyomban
ezután Szimin és Német bementek
az ut melletti kukoricásba és né-
hány másodperc múlva

öt megrakott hátizsákkal, egy
súlyosabb közönséges zsákkal
és egy kisebb, de tömött tarisz-
nyával tértek vissza.

Mindegyikük kapott egy-egy háti-
zsákot, az ötödik zsákot pedig,
amelynek gazdája nem érkezett meg,
Szimin vette a vállára. Radováno-
vics tudakolta, hogy minek kellenek
nekik a tömött hátizsákok, mire Szi-
min azt válaszolta, hogy

Belgrád messze van, a zsákokban
pedig élelmiszer van.

A temerini és nemzetközi ut között
a kukoricáson indultak át és Ujvi-
dék felé mintegy 8 kilométerre, éjfél
után negyedegy órakor tanyát ütö-
tek. Pontosan ugyanekkor

két lövés dördült el tőlük nem
nagy távolságban, majd újra
kettő.

Az éjszakát átaludta. Reggel félhat
órákor Szimin terepszemlére ment
és mintegy 20—25 perc múlva visz-
zatért. Útnak indultak és 8 óráig
mentek. Körülnéztek és megállapi-
tották, hogy a kukoricásban elté-
vedtek és körben jártak. Ujra elin-
dultak és féltizkor a kukoricás szé-
lén, egy búzatáblától mintegy 30
méternyire megálltak. Letelepdedek
és

Szimin mindegyiküknek röpcé-
dulát adott át.

Kérdésére, hogy mi ez, Szimin azt
válaszolta:

— Emlékszel-e, hogy két hónap-
pal ezelőtt azt kérdeztem tőled,
szerbnek érzed-e magad és te vála-
szoltál. Válaszodra most ez a válasz.

»FOGD EZT A BOMBÁT...«

Radovánovics — saját kijelentése
szerint — megijedt, mert
rájött, hogy utjuk nem Belgrád
felé vezet

és nem tiszta dolog Szimin rejtélyes
utja. Azzal az ürüggyel, hogy majd
vizet hoz a közeli tanyáról, meg
akart szólni, Szimin azonban nem
engedte el, hanem

Németet küldte vizért és azt
mondta neki, hogy siessen visz-
sza, mert egy esti küldetést akar
megbeszélni vele.

O és a másik fiatalember lefeküd-
tek a földre és később elnyomta
öket az álom. Két óra felé Szimin
ijedten felköltötte és menekülésre
szólította fel. Szinte ugyanekkor lö-
vések dördültek. Nem tudja, ki lőtt.
Nem sokkal később nagy dörrenést
hallott, később elfogatása után tud-
ta meg, hogy

bomba robbant.

Elkezdett menekülni Szimintől, de
mielőtt még kiért a kukoricásból,
újra belebotlott a futballistába. Szi-
min kezében két fekete, libatölcsér
nagyságu tárgyat vett észre.

— Nesze, fogd ezt a bombát —
nyujtotta felé a kezigránátokat
Szimin.

Nem merte magához venni őket,
még nem volt katona és bombát ad-
dig sohasem látott. Elhatározta,
hogy odamegy azokhoz, akik elől
Szimin menekül és megadja magát.
Szimin azonban így fenyegette meg:

»Próbálj csak megállni, majd
meglátod, mi lesz veled!...« Ké-

BRISTOL SZÁLLODA

Előkelő családi szálloda, olcsó
árákkal. Egy ágyas szoba 7 P-
tól, két ágyas szoba már 12
P-tól. Előzékeny kiszolgálás.

BUDAPEST,
DUNAPARTON

Hajduszoboszló-Gyógy és Strandfürdő

Páratlan összetételű 73 és 78°-os konyhasós, jódos, brómos
hőforrások, két fedett és 5 nagyméretű medencével. A
strandmelencék 28—35° C. és a gyógymedencéké 36—40°
C. Minden kényelem és korszerűség. 15 holdas csónaká-
zó tó. Fürdő, ivó és belégzőkurák.

GRÖBEL PENZIÓ

BUDAPEST, V., Kossuth Lajos. ér 14

az Országháznál

Modern berendezés, központi fűtés, folyó meleg hideg víz, telefon minden szobában. Szobák fürdőszobával és balkonnal. — Kilátás a Dunára — Mérések árak

sőbb közvetlen közelükben lövéseket hallott, erre hirtelen elhatározással, felemelt kezekkel kiment a kukoricából és megadta magát.

Átkutatták a vádlottat, majd a közeli tanyaház mögé vitték. Időközben katonaság vette körül azt a kukoricatáblát, amelyben Szimin rejtezködött. Lövéseket hallott, azután, kis idő múlva, Németet is elfogták, őt is a ház mögé vezették. Német menekülni akart s eközben felöltözött. Az ügyvel kapcsolatban mást nem tudok mondani.

A tanuk terhelő vallomása

A vádlott után a bíróság elsőnek Reisz József mezőőrt hallgatja ki. Elmondja, hogy észrevette a banda tagjait a kukoricásban, ezért segítségért ment. Több munkással együtt a rejtékhelyükre érkezett és megadásra szólította fel őket.

Radovanovics, aki ült és egy röpiratot olvasott, a pokróca alá rejtett revolver után nyúlt, de amikor a tanu feléje lött, elszaladt. A banda többi tagjai rálöttek a mezőőrre és kézi-gránátot is dohtak feléjük, amitől Reisz mezőőr meg is sérült, de tovább üldözte a menekülőket. Később, amikor rendőrök és katonák jöttek, akikkel együtt átkutatták a kukoricást, Szimint és az állítólagos Német ellenállás, illetve szökés közben agyonlőtték.

Radovanovics a csatornahid felé szaladt, ahol elfogták. A kihallgatott tanuk, akik Reisz József mezőőrrel együtt mentek a kukoricába, Radovanovicsban határozottan felismerik azt, aki két ingben ott ült és röpiratot olvasott, míg a többiek feküdtek.

A tanukihallgatás után vasúti szakértők vizsgálják meg azt az öntöttvas szerkezetet, amelyet a banda tagjainak rejtékhelyén megtaláltak és arról kétségtelenül megállapították, hogy az egyedül vasutikisiklatására alkalmas.

Dr. Jelenffy Szilárd rendőrségi főfelügyelő elmondja, hogy a Radovanovicsnál talált röpirat csetnik akciókra vonatkozó kioktatást tartalmaz. Ilyen röpiratot lakásán is találtak.

Több súlyosan terhelő tanu vallomása után a bíróság a bizonyítási eljárást befejezettnek nyilvánítja és felszólítja a vád képviselőjét, hogy tegye meg indítványát.

Dr. Regdom József főhadnagy ügyész fenntartja a vádat. Rámutat arra, hogy

mialatt a kulturvilág a bolsevizmus ellen harcol, kommunista elemek gyűjtogatnak és rombolnak.

Az első statáriális ítélet, amelyet elrettentő példaként hoztak, nem

Ne botorkáljon a sötétben

VEGYEN **PALABA**

ARANY PALABA ELEM

szelámpa elemet!

A szülők szíves figyelmébe!

A Kalocsai Iskola Növérök Miaszonyunk Leánynevelő Intézete

SZABADKA

Iskolai: elemi és polgári iskola. — Tervebe van véve: leány középiskola, lyceum és tanítóképző. — Az intézet internátussal kapcsolatos. — A leánynevelőintézet nevelési szelleme: katolikus-, magyar-, családi-, jellemképző életre és önállóságra nevelő. — Internátusi tartásdíj havi 80.— pengő. (Köztisztviselők gyermekei kedvezményben részesülnek). 5737

Megkérdezték a vádlottat, nem ő volt-e az, aki a kukoricás szélén állt délután és társait figyelmeztette. A vádlott megismétli, hogy aludt és Szimin költötte fel. Az orvosszakértő kérdésre kijelenti, hogy sem pénteken, sem szombaton nem ittak szeszest.

Radovanovics kihallgatása ezzel véget ért.

gyilkosságok elkövetésére létesült szövetségben való részvétel büntetőjében és ezért kötélt általi halálra ítéli.

Az ítélet indoklásában a bíróság rámutat arra, hogy nem fogadhatta el a vádlott védekezését, amely szerint nem tudta, mi volt Szimin célja. Különben is míg a többi aludt, ő érködött, amint ezt a mezőőrök egybehangzó vallomása megállapítja, fegyverrel akart támadni Reisz mezőőrré és a támadást csak a mezőőr gyorsasága hiusította meg.

Radovanovics az ítélet meghallgatása után

kérte a bíróságot, hogy terjeszszék elő kegyelemre.

A bíróság kegyelmi tanácsa alakult át, majd délután két órakor hirdette ki, hogy a katonai parancsnok elutasítja Radovanovics kegyelmi kérvényét és az ítéletet megerősítette.

A kegyelmi kérvény elutasítása után a halálra ítélet visszavezették a síralomházzá átalakított cellába. Négy óra után kivezették a törvényszék udvarára, ahol még egyszer felolvasták előtte az ítéletet, majd átadták az ítélet végrehajtónak, aki végrehajtotta rajta az ítéletet.

Mi az ABAVIT?

A modern gazdálkodás elengedhetetlen követelménye, hogy terményeit csak úgy vesse el, ha a vetőmag csávázva lett. Számítások alapján súlyos milliókra rug annak a veszteségnek az összege, amit a gazdák elszüvenednek azáltal, hogy gabona és egyéb vetéseik tele vannak üszög-betegségekkel. Pedig ennek meggátlása ma már biztos sikerrel végezhető anélkül, hogy nagyobb, mondhatnánk, egyáltalán számbavehető költség terhelje a gazda számtartását.

Tudomásunk szerint a Magyar Mezőgazdák Szövetkezete Növényvédelmi-osztálya hoz forgalomba egy, a szakemberek által is ajánlott, 40 országban elterjedt univerzális higanytartalmú csávázószerrel **Abevít** néven.

Minden nemzetgazdasági szempontokra is figyelő gazda kötelessége az, hogy biztos hatású, kipróbált és amellet olcsó csávázószerrel védje vetését. 6307

A Bulgáriához csatolt macedon területek beosztása

Szófiából jelentik: A bolgár belügyminiszter rendeletet adott ki a felszabadult macedon és görög területek közigazgatási beosztásáról.

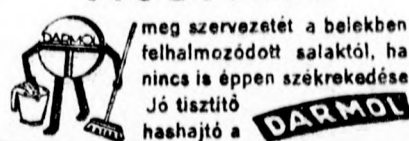
A rendelet szerint a felszabadult területek három tartományt alkotnak. A bitolyi (monasztrii) tartományhoz a bitolyi, brodi, krusevói, prilopi, ohridi és roszani járások, az üszkóbi tartományhoz a borovói, bojanovci, vranjei, vorosi, gyevyeljei, kacsaniki, kacsanovci, krivapalánkai, komanovói, negotini, radovistei, kavadari, sztrumica, szurdulica és stipi járások tartoznak. A harmadik új tartományt az eddig görög megszállás alatt volt területek alkotják. A szófiai tartomány területe is több új járással bővült. Ehhez a tartományhoz csatolták a boszilygrádi, caribrodri, babusnicai és piroti járásokat.

Az új bolgár területeken levő földeket, amelyek azelőtt jugoszláv vagy görög állami tulajdonban voltak, földnélküli bolgár földműveseknek juttatták

bérlet formájában.

Üszkóbben (Szkoplyében) a napokban Kosarov tartományfőnök elnöklése alatt értekezletet tartottak, amelyen a tisztviselőkérdést tárgyalták meg. Csupán Üszkóbben 860 volt jugoszláv tisztviselő irt alá nyilatkozatot, amelyben bolgárnak vallja magát.

Tisztítsd



— Ujvidéken este 23 órától kezdve kell elsötétíteni. Vitéz Bayer Ferenc tábornok, Ujvidék város katonai parancsnoka rendeletet adott ki, amelynek értelmében augusztus 1-től kezdve Ujvidéken este 23 órától kezdve kell elsötétíteni. A járművek elsötétítése nem esik korlátozás alá.

Emlékezzünk

AUGUSZTUS 3.

1916

Okos Gyula, a volt nagyváradi 37. közös gyalogezredbeli gyalogos példás magatartásával és rettenthetetlen bátorságával tüntette ki magát e napon a Beresteczko környéki Adamoukánál.

Mint figyelőőrs 20 óráig tartó pergőtűzben helyén maradt s azután önként vállalkozott az ellenség erejének és állásának felderítésére. Az oroszok állandó tüzelése közben hasonszusza kuszott előre és vállalt feladatát a legnagyobb megelégedésre elvégezte. Visszatértében azonban súlyosan megsebesült, de azért megfigyeléseit felváltó bajtársával, nagy vérvesztése dacára, még közölni tudta. Kórházba került, ahol jobb lábát le kellett vágni s hadirokkantá lett.

Feljebbvalói a nagy ezüst vitézségi érdemmel jutalmazták.

Visszaállították a vezérezredesi és vezérőrnagyi elnevezést

A „szak”-liszték új elnevezése — **Aliszt helyett: tiszthelyettes**

A Magyar Távirati Iroda jelenti: A m. kir. honvédséghez és a m. kir. csendőrséghez tartozó egyének állománycsoport, rendfokozat (rangosztály) és szolgálati viszonyát újból szabályozták. Így a gyalogsági, lovassági, tüzérségi tábornokok és tábornoknagyi (háromcsillagos tábornokok) rendfokozati elnevezése helyett a

»vezérezredes«

elnevezést rendszeresítették. Visszaállították a tábornok (egycsillagos tábornok) helyett a régi honvédség »vezérőrnagy« rendfokozati megjelölését.

Az orvosok, mérnökök, hadbiztosok, állatorvosok és szertisztek, hasonlóképpen mint eddig a hadbírák, állománycsoportjuk megjelölésével

tiszti rendfokozati elnevezést nyertek.

Igy például »orvosezredes«, »mérnökalezredes«, »hadbiztos-őrnagy«, »állatorvos-százados«, »szertári főhadnagy«, stb.

Az említett új rendfokozati elnevezések vonatkoznak a nyugállományuakra is.

Rendszeresítették továbbá a honvéd üzemellenőrző tisztviselők szolgálati ágazatát is.

Megszüntették az altiszt fogalmát

és a honvédegyének részére őrmestertől alhadnagyig bezárólag a sokkal találóbb tiszthelyettes gyűjtő nevet adták. Az eddigi tiszthelyettes pedig a főtörzsőrmester elnevezést nyerte.

A rendfokozat nélküli egyének tekintet nélkül fegyvernemükre, a honvéd elnevezést kapták. Részleteket egyébként a 35. számú Honvédségi Közlönyben megjelent körrendelet tartalmaz.

Vasárnap

táncest

az ujvidéki Daloskörben

A REX-MOZI

ragyogó magyar filmeket mutat be

HIREK

— **ÜGYELETES SZOLGÁLTATÁS UJVIDÉKEN** augusztus 2-től 9-ig: ügyeletes orvos: dr. Bauer József, II. Rákóczi Ferenc-ut 7., telefon: 26—84. Ügyeletes gyógyszerárak: Grossinger, Mussolini-ut 30., telefon: 27—40 és Popovits, II. Rákóczi Ferenc-ut 124., telefon: 33—74. Mentők és tűzoltók: Andrássy-ut 12. sz. Telefon: 33—22.

— Hétfőn érkeznek Ujvidékre a közigazgatási tisztviselők. Budapestről jelentik, hogy hétfőn, augusztus 4-én reggel 7 óra 50 perc kor érkeznek Ujvidékre a polgári közigazgatás tisztviselői, a bírák, tanárok, tanítók stb. A vonatot a pályaudvaron ünnepélyesen fogadják. Délelőtt 10 órakor a Levente-Otthonban lesz az ünnepélyes esküvétel, amelyen megjelemlenek a katonai és társadalmi előkelőségek is.

Uj mesterek Bácskossuthfalván. A szabadkai mestervizsgáztató bizottság előtt a következő bácskossuthfalvai iparosok tettek le sikert a mestervizsgát: Appler Tivadarné női szabó és fehérműkészítő, Kocsis Imre mészáros, Iván János férfi szabó.

Kiss Gizella és Karaba István házasságot kötöttek Ujvidék, 1941. augusztus 3. (Minden külön értesítés helyett)

— Főbelőtte magát egy bácskossuthfalvai fiatal gazdálkodó. Ifjabb Banczik István 25 éves bácskossuthfalvai gazdálkodó itt-as állapotban családi civakodást idézett elő odahaza. A vita közben a fiatal ember revolverrel főbelőtte magát. Felépüléséhez kevés a remény.

Vajat — mézet

vasárol Cukorkagyar BUDAPEST, Lónyai u. 54

— Ujverbázi hírek. A községi előljáróság felhívja a gazdálkodókat, akik az adai mezőgazdasági iskola téli tanfolyamán részt akarnak venni, hogy jelentkezzenek a község háza 9-es számú szobájában. A tanfolyam díjmentes. — A Ferenc-csatorna zsilipföltötti szakaszát egész a sztapári zsilipig oly mértékben asztották, hogy egyes helyeken már teljesen kiszáradt. A műveletre azért volt szükség, hogy a felrobbantott kulai betonhid törmelékait a csatorna ágyából kiszedhessék. A munkálatok nagyobbrészt már befejeződtek, úgy, hogy a hajózás a csatorna újbóli megtelítése után a legrövidebb időn belül megindulhat.

— A »Női Honvédelmi Szolgálat« díszelőadásán szereplő Cecilia-kórus hétfőn este 7—8-ig próbát tart (Himnusz, Hiszekegy, Szózat) a hitközségi iroda kistermében (templomudvar). Rendezőség.

AUGUSZTUS 3

1919—1941

1920. ■ A nemzetgyűlés megszavazta a nemzetgazdasági érdekképviseletekről szóló törvényjavaslatot.

— A kormányzó főkapitányvá Nádassy Imre dr-t nevezte ki.

1921. ■ A nemzetgyűlés a hazaárulók vagyonának elkobzásáról szóló törvényjavaslatot tárgyalta és megtörtént az a különös eset, hogy a 3. §-nál a többség Meska Zoltán indítványát emelte határozatra az igazságügyminiszterével szemben.

— Az antant egy hozzánk intézett jegyzékében Nyugatmagyarország kiűrését követelte tőlünk.

1922. ■ A magyar korona Zürichben 0.17 és 1/2-re zuhant, ami a gazdasági életben nagy pánikot idézett elő. A kormány a korona árfo-lyamának védelmére elhatározta a Deviza Központ felállítását.

1923. ■ Meghalt Kabos Ede író, ki fantasztikus, különöstárgyú regényeivel tűnt fel; főszerkesztője volt az „Érdekes Újság”-nak.

— Meghalt Harding Warren Gamalid, az USA elnöke, ki mint néptanító kezdte pályafutását, majd újságíró lett. Később szenátorrá választották és 1920-ban nagy sőtöbbséggel került ki Wilsonnal szemben az elnökválasztáson. Ellenezte az USA belépését a Népszövetségbe. Utóda Coolidge lett.

1927. ■ A vasipari sztrájkmozgalom átterjedt a csepeli Weisz Manfréd gyárra is.

— Megtartották a tengerészeti értekezlet utolsó teljes ülését, de a tengerészeti leszerelés kezdesében nem sikerült megegyezésre jutni.

1928. ■ Felhontották Vigyázó Ferenc gr. második végrendeletét is, melyben apai vagyonát is — kb. 38.000 hold föld, hérsapaloták, értékpapírok, műkincsek, stb. — szintén a M. Tud. Akadémiára hagyta.

— A horvát parasztpárt Zágrábban bizottságot választott, melyet Horvátországban az önnálló kormány bizonyos fajtájának tekintettek.

1929. ■ Eszperantó világkongresszus vette kezdetét Budapesten. — Megnyílt a nyíregyházi kiállítás.

1933. ■ Agoston Sándor lett a délvidéki ref. egyház első püspöke.

1934. ■ A kormány és a miniszterelnök részvételtávirata Hindenburg elnök halála alkalmával.

— Schuschnigg osztrák kancellár a sajtónak kijelenti, hogy Magyarország és Ausztria viszonyát a legutóbbi zavaros események semmiben sem módosították. Az osztrák politika alapja a szomszédos Magyarországhoz való mély és őszinte barátság.

— Kínában a kiangai tartományban befészkelődött kommunisták hadserege elfoglalta Fuikang tartományt és Dél-Kína legnagyobb kikötőjét Fucsan városát. Angol, amerikai és japán hadihajókat küldtek a kikötőbe a koncessziós területek megvédésére.

— Anghalescu román közoktatásügyi miniszter rendeletet adott ki, mely megtiltja a tanítóknak, hogy a magánéletben is magyarul beszéljenek.

1937. ■ Kállay Miklós v. földm. miniszter lett az öntözési hivatal elnöke.

1938. ■ Csehszlovákiában az Egyesült Magyar Párt eljuttatta Hodza miniszterelnökhöz a tervezett kisebbségi statutumra vonatkozó emlékiratot. — Az Egyesült Magyar Club visszautasító álláspontot foglalt el az említett emlékirattal szemben és ahelyett a Csehszlovákiában élő nemzetek egyenjóságának törvénybeiktatását követelte. Továbbá jóvá tett követelt a közművelődés, gazdasági életterén elkövetett károkkért. Követeli a nemzeti önkormányzat teljes kiépítését. — Prágába érkezett Runciman lord, ki az angol kormánytól azt a megbízást kapta, hogy keresse megoldási módot a Csehszlovák nemzetiségi válságban.

1940. ■ Romániát újból erőlyesen figyelmeztették a magyar-holgár megegyezésre.

— A jugoszláv közeletből kizárták a szabadkőmivéseket.

—O—S.

STUDIO festőiskola

vezető tanár: Kohári-Kucharik Jenő festőművész

Budapest V. Zoltán u. 12 sz. Telefon 111-460

Festőkészítés, reklám és művészeti grafika, esti órák, mérsékelt árak

— A MÁV ujvidéki főnökségének felhívása. Felhívtnak az alant megnevezett egyének, hogy haladéktalanul jelentkezzenek az állomáson a segédhivatali irodában: Csipák Sándor, Szalai Ferenc, Hajas János, özv. Zsolyom Yajosna, Radujkovics Lázár, Reiter József, Juhász József Temerin, Velisehek József, Gazsa János és Odri József. A jelentkező irodában Balogh urnál a következő nyújtások jelentkezzenek: Cvejity Zorka, Fischer Károlyné, Grosz András, Kertész Károlyné, Knezsevit Milánne, Págnér Pálné, Rákity Velinka és Sztákity Emilia. Ujvidék, 1941 VIII. 2-án. M. kir. Államvasutak állomásfőnöksége, Ujvidék.

— Ismét kaphatók kőolaj és egyéb mezőgazdasági és ipari ásványolajtermékek. A Shell Kőolaj R. T. ujvidéki lerakata újból megkezdte működését. A vevőközön-ség, valamint a mezőgazdasági és ipari üzemek kiszolgálását — előzetes hatósági utalvány alapján — a Shell Kőolaj R. T. ujvidéki lerakata (Deák Ferenc tér 5, volt Trifkovics trg) végzi. Telefon: iroda: 23—91, telep: 21—58. A közzgazdasági szempontból annyira fontos kőolaj és egyéb ásványolajtermékekkel való ellátás gyors megszervezése elsősorban a Shell-lerakata új főnökeinek, padányi Gulvás Géza mérnöknek rátermettségét és szakértelmét bizonyítja.

Akik most tudták meg, hogy 25 évvel ezelőtti hivatalosan hősi halottakká nyilvánították őket

Az anyaországhoz visszatért Délvidéken most szervezkedik nagyban a Vitézi Rend, a Tűzharcosok Szövetsége és több más katonai jellegű alakulat. A katonai rendfokozat, háborús szolgálati idő, kitüntetések igazolásához előkerülnek az elrejtett katonai okmányok, igazoló lapok. A budapesti Hadilevéltárt az érdeklődő iratok kutató iverk százazeivel keresik fel, s az érdeklődések eredménye néha nemvárt meglepetéssel szolgál. Ilyen többek között az alábbi is:

A szabadkai 6. honvéd gyalogezred rendkívül nehéz ütközeteket vívott 1916. januárjában Rarance és Toporoutz mellett. Az oroszok ekkor alkalmaztak először pergőtűzet és a többhetes támadás-sorozat visszaverése után természetesen több kitüntetést osztottak ki a szabadkai honvédek tisztjei és legénysége között.

Az adatgyűjtés folyamán természetesen sor került a rarancei kitüntetések igazolására is. Az érdeklődők nem csekély meglepődéssel olvasták a Budapesti Közlöny 1916. április 27-én megjelent 96. számában az alábbi sorokat:

»Az ellenség előtt tanusított vitéz magatartásukért az első osztályú ezüst vitézségi érmet kapták az alábbi elesett t. zászlósok: Metz József, Metz Ferenc, Andrée Dezső, Kladek Jenő, Kiss Gábor és Váradny Gáspár.«

Az említettek közül a két zombori Metz-fivér valóban hősi halált halt Rarancénál, azonban a többiek közül Andrée Dezső, lapunk szerkesztője él, egészséges és jól érzi magát. Kladek Jenő szabadkai igazgató-tanító szintén jóegészségnek örvend és él Kiss Gábor szabadkai tanító is.

A hivatalosan hősi halottaknak nyilvánított obsitosok csak most, negyedszázad elmúltával tudták meg, hogy annakidején az újságban meghalatták őket. Biznak a közmondásban, hogy sokáig él, akinek a halála híret költik, az újságíró pedig nem csekély elégtétellel nyugtatja meg lelkiismeretét, hogy amíg sajtó lesz, addig mindig lesz sajtóhiba is...

A ROYAL szálló Szegeden tiszta és olcsó!

— Ingyenes munkaközvetítés! Munkát kaphatnak: a m. kir. állami munkaközvetítő hivatalnál, Vak Bottyán utca 2. (volt Munkásbörze épület), telefonszám: 26—94. Férfiak: 1 kovács, 2 kender-fésülő, 1 borbély, 4 kereskedelmi gyakornok, 500 kubikos munkás Erdélybe vasutépítésre és 5 munkavezető-hidszerelési munkára. Nők: (háztartási alkalmazottak) 1 bejárónő, 1 mindenes főzőnő. Tanonchelyek: 1 kályhás, 2 sütő és 1 asztalos tanonc. Állást keresnek: Tisztviselők: férfi 17, nő 4. Ipari szakmunkások férfi 89, nő 2. Ipari segédmunkások: férfi 121, nő 181. Tanonc: férfi 3.

Nagy siker és művészi élmény az

Elnémult harangok !!

REX
Moziban

filmje a

— Ejszakai rablótámadás Miskolcon. Miskolcon vakmerő éjszakai rablótámadás történt. Kunai Vilmos napszámos munkaadójának lovait hajtotta hazafelé, amikor egy ismeretlen férfi megtámadta, leütötte, a lovakat pedig elhajította. A napszámost csak órák múlva találták meg eszméletlen állapotban. Kórházba szállították, de olyan súlyos sérüléseket szenvedett, hogy felépülésében nem bíznak. A tettes kiderítésére széleskörű nyomozást indítottak. Kézrekerítése esetén statáriális bíróság elé kerül.

FIGYELEM!
Ujvidékiek, bácskaiak, koresmát Szegezen megnyitottam. A bácskaiak találkozó helye, mindenkinek jó szórakozást nyújt. Cigányzene. Ismerőseimnek bácskaiaknak, szíves pártfogását kérem.
MAJOROS JÁNOS, SZEGED
Kossuth Lajos-sugárút 75 szám.

— A statáriális bíróság halálra ítelt egy tyuktolvajt. Békéscsabáról jelentik: A békéscsabai rögtönítelő bíróság pénteken tárgyalta Békésczy Mihály 31 éves napszámos, megrögzött tyuktolvaj bűnperét, aki a légtalmi elszótetés ideje alatt is folytatta a tolvajlást. A statáriális bíróság Békésczyt köztalálattal halálra ítélte. Az ítélet az ítélet kihirdetése után sirva esdedezett kegyelemért.

Harkányfürdőn
a bácskaiak találkozóhelye
a topolyai Németh (Csali) Sándor
ZÖLDKERT
vendéglője, Bácskai magyar konyha.
Kitűnő hegyi borok, figyelmes kiszolgálás 6167

Felhívás az ujvidéki iparosokhoz! Az Ipartestület vezetősége felkéri mindazon kisiparosokat, akiket a Délvidék visszatérése folytán valami veszteség ért, vagy munka híján forgatókéjükkel felélték és így iparukat nem folytathatják, hogy jelentkezzenek az Ipartestületnél (Buza tér 15 sz.) segítségük bejelentése végett legkésőbb augusztus 4-én este hét óráig. A vezetőség.

— Az ujvidéki tüzharcosok figyelmébe! Az 1914—18. évi világháborúban résztvevő tüzharcosok megbeszélésre jelenjenek meg vasárnap délelőtt 9—11 óra között az ujvidéki Maros-vendéglőben. — Szervező tisztt.

Zsiros, pattanásos arcbőrhez
PUDER HELYEIT
SULFAMYL
KENPUDER
Széközlethez kapható.

AUGUSZTUS 4

1919—1941

- 1919. ■ A 2. román vadászadosztály megszállotta Budapestet. Szolnokról egy román csapatoszlop Kecskemétiig nyomult előre, onnan külföldi katonákat küldtek ki Kalocsa, Halas, Majsa irányába. Budapestnél a románok átkeltek a Dunán és előnyomultak a Dunántulon Abony, Székesfehérvár, Veszprém és Győr irányában.
- 1921. ■ Megalakult a nyugatmagyarországi terület átadására kirendelt bizottság, melynek tagjai voltak Gordon angol, Gamelin francia és Ferrari olasz tábornokok. A magyar kormány Sigray Antalt nevezte ki kormánybiztosnak az átadás lebonyolítása céljából, aki mellett katonai tanácsadó gyanánt Köller György vezérkari ezredes szerepelt.
- A nemzetgyűlés harmadszori olvasásban elfogadta a hazaárulók vagyonáról szóló törvényjavaslatot, azután a madridi posta egyezményről szóló törvényjavaslatot. — Tomcsányi igazságügyminiszter előterjesztette a büntetések végrehajtásának kivételes elhalasztásáról és felfüggesztéséről szóló törvényjavaslatot.
- 1923. ■ A vasutások sztrájkja hazánkban véget ért.
- 1926. ■ Felavatták az első dunai motoros mentőcsónakot.
- Gödöllőn megnyílt tizenhét község kiállítás, melyet a Közművelődési Egyesület és a Faluszövetség rendezett.
- Az állami és társadalmi rend felforgatásáért a kir. törvényszék Rákosi Mátyást, az Oroszországból hazalopódzott népbiztost 8 és 1/2 évi fegyházra ítélte.
- 1927. ■ Ifj. Horthy Miklós és Károlyi Camellie grófnő házassága.
- Megszűnt Németország katonai ellenőrzése.
- Berlin és Buenos Aires között létrejött a drótnélküli telefon-összeköttetés.
- 1930. ■ Olasz-orosz gazdasági megegyezés jött létre.
- Varsóban tartandó gazdasági konferenciára hívta meg Lengyelország Magyarországot, a kisantant és a balti államokat.
- Románia és Jugoszlávia ideiglenes gazdasági egyezményt írt alá, mely hivatalos jelentés szerint a két ország között gazdasági kapcsolatban módosítást kíván megállapítani.
- Kinában a kommunisták elfoglalták Csangesát és veszélyeztetik Kankaut.
- 1931. ■ A felsőház elfogadta a felhatalmazási javaslatot.
- 1932. ■ Károlyi miniszterelnök beszámolója az egységes pártban az osztrák és német gazdasági tárgyalásokról és gazdasági helyzetéről.
- 1933. ■ Fontos külkereskedelmi tárgyalások a magyar buzának Ausztriában, Német- és Olaszországban való elhelyezéséről.
- Indiában Gandhit egy évi fegyházra ítélték.
- 1934. ■ Az Erdélyi Kárpát Egyesület muzeumát Mátyás király kolozsvári házából kilakoltatták.
- 1935. ■ A Népszövetség tanácsa az olasz-abesszin vizsály ügyében a békés megoldás mellett döntött.
- 1937. ■ Megszakadt a diplomáciai összeköttetés Japán és Kína között.
- A Szentszék elismerte a spanyol nemzeti kormányt.
- 1938. ■ A cseh repülő újabb határcsúszása a magyar határon.
- Romániában a kisebbségi ügyek kérdéséről kormányrendelet jelent meg, de ez sem könnyített a magyarok helyzetén semmit.
- 1940. ■ Nickl Alfréd rendkívüli követ vezetésére alatt gazdasági delegáció indult Moszkvába.
- Belgrád: »A felelős román tényezők tudják, hogy a magyar követeléseket teljesíteni kell.« —O—S

Megnyílt modernül átalakítva ÉTTEREM-BUFÉ Sörszatórium
BUDAPEST, VII. ker., Erzsébet krt. 7 sz.
Kora reggeltől záróráig a legkitűnőbb meleg konyha. Elsőrendű házi cukrászat és hideg büffé (házhoz is). Kiváló borok, sörök, szesz és egyéb üdítő italok. Fagyalt különlegességek. Csütörtökön egy tál étel különlegességek! — Szolid polgári árak.
TULAJDONOS: FÜRY GYÖRGY

— ALLAMI NYUGDIJASOK FIGYELMEBE! Ujvidék területén állandóan lakó állami nyugdíjasok, özvegyek és árvák augusztus havi járandóságait a következő sorrendben veszik fel: az S, F, V, Z és Zs betűvel kezdődő nevek augusztus hó 5-én, az N, O, P, R és Sz betűvel augusztus hó 6-án, a H, I, J, K, L, Ly és M betűvel augusztus 7-én, az A, B, C, Cs, D, E, F és G betűvel kezdődő nevek pedig augusztus hó 8-án. A kifizetések az említett napokon csak délután 4—7 óráig eszközölhetők.

— Iskolai találkozó. Az ujverbácsi főgimnáziumban 1910—1918. évek közötti időben a IV—VIII. osztályokban járt tanulókat felkérjük, hogy az 1941 szeptember hó 7-én és 8-án tartandó öregdiákok találkozásán megjelenjenek. Találkozás szeptember 7-én délelőtt 10 órakor a főgimnáziumban. A jelentkezők részvételüket IX. 1-ig jelentsék be Heintz János okl. mérnöknek Ujvidék, Apponyi utca 8. alatt. Dr. Baitz Géza, Heintz János, Nikovitz Ede.

— Wiederkomm János ügyvéd irodáját Mussolini ut 13 l. em. helyezte át. Telefon 33—42.

— Szabadkai hírek. Berecz Fűrj József 39 éves zentai malommunkás egy, a háborúból visszamaradt kis srappnellből öngyújtót akart készíteni magának és fessegetni kezdte a lövedéket. A srappnell hirtelen felrobbant és a robbanás ereje letépte Berecz három ujját, az arcát pedig súlyosan megsebesítette. A súlyosan sértett férfit beszállították a szabadkai kórházba, állapota súlyos, de nem életveszélyes. — Boldizsár János 74 éves péterrévei gazdálkodó templomban hirtelen rosszul lett, miközben szabad levegőre igyekezett, eszméletét veszítette és hamarosan meghalt. A vizsgálat során kiderült, hogy Boldizsár szív-székhüds következtében halt meg.

„REX” bélyeg-kereskedés
átköltözött: Ujvidék,
II. Rákóczi Ferenc ut 4 sz. alá
Nagy választék régi és modern bélyegeken. Turul és Góbat kiadású albumok és berakó könyvek valamint más filatéliai cikkek és kellek állandóan kaphatók

— Nincs elég jelentkező a délvidéki gazdasági iskolákba. Szabadkáról jelentik: Az adai mezőgazdasági iskolát, mint téli gazdasági iskolát ismét meg akarták nyitni, de olyan kevés volt a jelentkezők száma, hogy erre aligha kerül sor. A szabadkai városi katonai parancsnokság illetékes vezetője ezzel kapcsolatban közölte, hogy a gazdasági iskolák iránt olyan elszomorítónan csekély érdeklődés nyilvánul meg, amely lehet, hogy negatív kihatással lesz majd a kormány terveire a délvidéki mezőgazdasági iskolák ki szélesítése tekintetében.

BENCE BUTORT
vegyen!
Külföldi kiállítás aranyérmekkel kitüntetve. Művészi ízlésben, szolid kidolgozásban vezet.
Ujvidék, Jókai Mór utca 20.

— Arany bross kerestetik. Ujvidéken, a Halpiac és a korzó között elveszett egy kövekkel kirakott arany bross. A bross drága emlék valakitől, kérem a becsületes megtalálót, hogy illő jutalom ellenében adja le Arany János utca 2. sz. alatti házában.

— Meghívó. Az ujvidéki »Cecilia« egyházi énekkar összes (női és férfi) tagjait kérem, hogy a hétfőn este 7—8-ig tartandó énekórára (összpróba) eljönni szíveskedjenek. Gazdag a műsor egyházi és világi énekekkel. Fontos határozatokat hozunk. Azért mindenki jöjjön el! Mindazok (nők és férfiak), akik az énekkarba belépni akarnak, jöjjenek el. Kar-nagy.

FERENC JÓZSEF
KESERŰVIZ

UJVIDÉKEN MA A BUDAPESTI VASUTAS JÁTSZIK VASUTAS KUPA MÉRKŐZÉST AZ UVAK-KAL

Előmérkőzés Kábel—Duna

A Vasutas Kupa selejtező mérkőzését vasárnap játssza le Ujvidéken a jóképességű Budapesti Vasutas az UVAK-kal. A selejtező mérkőzés győztese a jövő vasárnap a Ceglédi Vasutassal vagy a Rákosi Vasutassal kerül össze. A mérkőzés teljesen nyílt. Jósolni nem igen lehet.

Igen szép mérkőzésre van kilátás.

A Vasutas Kupa mérkőzés délután 6 órakor kezdődik. Ezt megelőzőleg az Ujvidéki Kábel játszik a Dunával előmérkőzést. Kezdeté 4 órakor.

A Budapesti Vasutasok szombaton este 22 óra 20 perckor gyorsvonattal érkeznek meg. Az állomáson ünnepélyes fogadtatás lesz. A mérkőzés előtt zászlócsere.

««(III)»»»

SEZEBB JÖVŐT!

MA NAGYSZABÁSÚ LEVENTE-ÜNNEPÉGET RENDEZNEK UJVIDÉKEN

Az ujjvidéki leventék ünnepélyesen leteszik a fogadalmat — Az ünnepség műsorán közreműködnek a pestszentlőrinci leventék is.

Ujvidék ma nagyszabású levente-ünnepség színhelye. Az ujjvidéki levente egyesület a levente sporttelepen (volt diákstadion) leventenapot rendez. Az ünnepség védnöki tisztségére vitéz Bayer Ferenc vezérőrnagyot, Ujvidék város katonai parancsnokát kérték fel, aki vállalta a tisztséget és megjelenésével emelni fogja az ünnepség jelentőségét.

Külön jelentőséget ad az ujjvidéki leventéünnepségnek, hogy azon részt vesznek

a pestszentlőrinci leventék is, zenekarukkal együtt.

A pestszentlőrinci levente csapat az anyaország egyik legjobb levente-együttes. Rómában is járt, ahol nagy sikert aratott a bemutatott gyakorlatokkal. A vendégleventék szabadgyakorlatokat, fegyveres gyakorlatokat mutatnak be, énekszámokat adnak elő, tűzijátékot rendeznek és táborüzet raknak sok mókával és tréfával. Zenekaruk kitűnő, karnagyuk Ruszinkó Nándor, a neves zeneszerző, a Délvidéki induló, az Ejtőernyősinduló és számos más ismert magyar induló szerzője.

A levente nap műsorán részt vesznek az ujjvidéki leventék is, akik ugyanakkor

leteszik az ünnepélyes fogadalmat.

Az ujjvidéki leventék nagyban készülnek az ünnepségre, hogy bizonyítsák, a délvidéki magyar ifjúság minden tekintetben méltó az anyaországbeli leventékhez és céltudatosan készül azokra a nagy feladatokra, amelyek reá várnak. Részt vesznek a leány leventék is, akik különböző magyar táncokat mutatnak be.

Az ünnepség délután 5 órakor kezdődik, belépődíj nincs. A leventék ezután is meghívják Ujvidék magyar társadalmát az ünnepségre és minden magyartól elvárják, hogy megjelenésével erkölcsileg támogassa a nemzet jövő katonáit.

Az összes oktatókat és leventéket felszólítják, hogy vasárnap reggel 7 órakor jelenjenek meg a leventepályán.

Az UAC következő játékosai ma, vasárnap reggel háromnegyed nyolc órára legyenek a beltéri katolikus templom előtt, ahonnan autóbusszon megyünk Szabadkára: Lukács, Csillag, Vinai, Fehér, Gergely, Rumos, Molnár, Timár, Jakus, Lukanics, Barta és Schneider. — A vezetőség.

S P O R T

SzVAK-UAC visszavágó mérkőzés Szabadkán

Az Ujvidéki Atlétikai Klub labdarúgó csapata ma fennállásának legfontosabb mérkőzését játssza Szabadkán, a SzVAK ellen. Arról van szó, hogy a kék-fehérek, akiket néhány évvel ezelőtt csunya dráblivel ütöttek el a Szerb Ligától, ki tudnak-e emelkedni végre a vidéki szürkeségből s be tudnak-e jutni az ország labdarúgó élgárdájába. Erre a szerepre nemcsak az UAC nagy multja, hanem Ujvidék város jelentősége is méltóvá teszi a kék-fehér csapatot, amely a vasárnapi mérkőzés tanulságai alapján a képességeit tekintve is az első között van. Ezeket a képességeket azonban ma még egyszer be kell bizonyítani, mégpedig a vasárnapnál nehezebb körülmények között, idegen pályán. Az UAC 4 góllal áll ki, de

««(III)»»»

Táboroznak az ujjvidéki leányok...

Első táborozása a lányoknak. Milyen szürke és semmitmondó kifejezés. Mégis mennyit mond és milyen ragyogó amit mond. Első táborozása a levente lányoknak. Bizonyossága hazánk gyarapodásának, józan előre gondoló gyermeknevelésének.

Istenem, — egy évvel ezelőtti legtitkosabb gondolatunk a legnagyobb vágyunk, gyermekeink magyar iskolába járása volt. Ma — egy évvel később nemcsak ezt adta meg a jó Isten, hanem láthatjuk, hogy az illetékeseknél, milyen hozzáértőn, milyen lelkesedéssel megy a magyar ifjúság szervezése, nevelése.

Kint voltunk a női táborban. Amit láttunk csodálattal tölthet el mindenkit aki, ha keveset is, de valamit ért a szervezéshez. Döbben jöttek össze a leányok, este 6 órakor minden sátorban a legnagyobb rend: látszik, mindegyik sátor lakója azt szeretné, ha az ő sátora volna a legszébb.

A táborban zászlóval feldíszített tizennégy sátor van.

A hat nagyobból négy a leányok fekvőhelye, egy-egy sátorban 30 férőhely van — egy sátor az ebédlő, egy az örség illetve a fegyvertár. A hat kisebb sátorban van a konyha-állás, az örség a tudakozói iroda, a raktár stb. Ezenkívül a főoktató és a szervezés főirodája. A táborban állandó örség van, a külső örséget a táboron kívül, a fiúk, a belső örséget a leányok látják el. A táborban belül a főoktatót kívül nincs férfi.

Az ujjvidéki Levente-otthonban a leányok leventéoráján 420—450 jelentkező volt s ebből 280—320 járt rendszeres kiképzésre. A levente lányok első csoportja 80—85-en július 23-án délnél kezdte meg táborozását és a tábor kiképzését, — szakaszokba menetelés, csuklógyakorlat, uszás, tánc, autóvezetés, motorkerékpárvezetés, tornarendszer, bak- és nyújtógyakorlatokból áll, s ezek délnél vannak. És nem utolsó helyen a puskával való bánás is.

Bizony az ilyen hozzáértő, szerető bánásmód mellett a leányok játszva tanulnak rendet, hazaszeretetet, önfeláldozást, munkát, mértékkel való szórakozást, s a legfontosabb dolgot, a honvédelmet. Egyszóval mindent.

A táborban reggel 5 órakor van az ébresztő, a lányok gyors felkelése, imája. A rendszínelást torna követi, melyet Hallerné a régi jól is-

zért elbizakodásra nincs oka, mert a SzVAK nagytudású együttes

és a saját otthonában bizonyára keményebb ellenfél lesz, mint Ujvidéken volt. Nincs kizárva, hogy ma a SzVAK győz, de ez a győzelme aligha lesz akkora, hogy a hátrányát behozható vagy felülmulthatná.

Abban az esetben, ha a mai mérkőzés nem hozna döntést, semleges pályán lejátszandó harmadik mérkőzésen dől el, hogy a két csapat közül melyik jut be az NB első osztályába.

Végleges csapatösszeállítását egyik egyesület sem hozott nyilvánosságra, bizonyos azonban, hogy mind egyikük a lehető legjobb erőit vonultatja fel ma délután. A mérkőzést Palásti (Budapest) vezeti.

««(III)»»»

mert tornatanárnő, kinek a magyarság körében, a Református Olvasókör tornaszakosztályán oly nagy sikere volt — tartja, majd egészségügyi előadás követi, melyet dr. Novakovics orvos tart, utána a minden sátor előtti kis park rendbentartása, mert ugye ebben, mint a sátor rendbentartásában és díszítésében egészséges verseny folyik. Bemutunk a sátorokba, megható milyen rendesek a kis és nagylányok, mert a tábor lakói 14—20 évesek. Minden társadalmi rétegből vannak itt, gyári, diák és házi lányok.

Itt mindenki egyforma levente-leány.

Az ilyen józan, világos nevelés mellett lesz a jövő nemzedék összefogó és összetartó. Minden sátorban Horthy-kép gyönyörűen felvirágozva, az ajtó felett feszület, minden lekhely felett rózsafűzér, szentkép, vagy szoltár mondat, névjegy — a fekhely padlóra, szalma, de olyan rendes, hogy szinte szeretnénk mi is közöttük lenni és szabadságot ott tölteni. Dr. Novakovics egészségügyi előadása után ebédhez való készülődés, melyet utbagyűzés mellett a kis lányok maguk főznek.

A bőséges és egészséges ebéd után mosogatás,

utána rövid pihenő, majd puskagyakorlatok, a tábornak 106 puskája van, lövészgyakorlatok, melyet dr. Végváry Tibor revkapatány tart, majd uszás-fürdés, ezt a magyaros táncok tanulása követi, melyben Somogyiné működik közre. A harmadik oktató Tomcsányi Angyalka, neki van a legnehezebb dolga, ő a rendet tartja fenn. Na, de ne feledjük, leventelányokról van szó, talán nem is olyan nehéz a rendtartás. Bizonyos napokon mosás van, mert a mosást is maguk végzik. Egyszóval a legkörültekintőbb, a legjobb nevelése a jövőnő magyar anyáknak. No, de ne feledkezzünk meg a szórakozásról sem. Vasárnap délután a levente fiúk és lányok kitűnő házi zene mellett táncra perdülnek és szórakoznak, a táncban a szülők is jelen vannak.

Dr. Végváry Tibor revkapatány, dr. Novakovics orvos, Hallerné, Somogyiné, Tomcsányi Angyalka missziói teljesítenek, amikor a jövő magyarjait tanítják, oktatják és előkészítik a magyar életre. Most az igazi mozgató erőről Pergő József nógrádmegyei Romhány község

tanító főoktatóról beszéljünk. Ő nem is missziót teljesít már, hanem valóságos apostola a leventeügynek, mert már 18 éve előadásokat tart, eddig mintegy 33 tanügyi szemináriumot tartott a hazafias ifjúság neveléséről. Bizony eleinte nem igen pártfogolták, de ő semmitől vissza nem riadt, feleségével együtt (ki szintén tanítónő) minden erejét, idejét az ügynek szenteli, mert tudja, érzi, hogy a hazafias összefogásba van az erő és ezt minnél korábban és minnél jobban bele kell nevelni a magyar ifjúságba. De ezt a munkát nem lehet elvégezni, ha magasabb fórumon nem pártfogolják. És Pergő József főoktatónak, vitéz Bayer Ferenc tábornok városparancsnok személyében elsőrangú pártfogót adott a magyarok Istene, ki maga is valóságos apostola a levente-ügynek. Hiszen látjuk, míg a hazatért Délvidék területén most vannak a levente egyesületek alakulóban, addig nekünk ujjvidékieknek nagyszerűen kiképzett leventéink — lányaink vannak. — fiu táborozás is volt, — a lány táborozás is meg van.

A tábor kapujában visszaneztünk »Nagymagyarország Igy volt — így lesz« zászlójára, melyet vígan lenggett a szél, mintha izent volna — nem kell félni, jó kezekbe van a magyar ifjúság. Aki innen kikerül az életbe, — összefogó, összetartó jó magyar ember lesz belőle.

Szigethy Béláné

««(III)»»»

Rövid sport hírek

UVAK hírei. Felkérteknek mindazok, akik a vasárnapi mérkőzésre kirendeltettek, hogy legkésőbb fél négy órakor az UAC-pályán megjelenjen szíveskedjenek. Együttel felkérjük mindazokat az UVAK tagokat, akik nincsenek akadályozva munkájukban, hogy szombaton este a gyorsvonatra minél nagyobb számban jelenjenek meg a budapesti Vasutas fogadására.

Törökves-hírek. Az ifjúsági játékosaink reggel 8 órára jelenjenek meg a pályán a Duna elleni mérkőzésre. — A B) csapat Kölpényben játszik. Kérem a következő játékosok megjelenését felkérőre a vasutállomáson: Sántha, Kéri, Vass, Papp, Zeremzski, Dracsics, Borovics, Hamburger, Vászics, Dudás, Vigi és Heller, csapatvezető Ács. A felszerelés 10—11 óra között átvehető a pályán. — Az első csapat Petrócson játszik, jelentkezés félgyóra az állomáson Horváth csapatvezetőnél: Mindszenti, Detelin, Opolzer, Erdős, Sétáló, Bódy, Sánta, Laszák, Mellert, Mókus, Herdi és Lidloff. A felszerelés reggel félhét-félnyolc óra között átvehető a pályán. — Az intéző.

Felkérem az összes levente-atlétákat és tornászokat, hogy ma, vasárnap délután 3 órakor jelenjenek meg a levente-pályán (volt diákstadion). — Csoportvezető.

Elmarad az ujjverbási Cukorgyári S. E. kaposvári vendégszerelése. Ujjverbásról nyert értesülés szerint a Cukorgyári SE lemondta a ma délutánra leköötött barátságos mérkőzését a kaposvári »Rákóczi«-val szemben. A cukorgyári csapat a mérkőzést a rossz vasuti összeköttetés miatt volt kénytelen lemondani.

A német Futballszövetség területén ma délután a következő mérkőzések kerülnek lebonyolításra: F. A. Szépliget—F. A. Weckerlefalva (Bieber), Olympia, Paripás—Eintracht, Boróc (Böhler), F. A.—Dunabölkény—S. C. Hódáság (Bramberger), Konkordia, Okér—Donau, Palánka (Häuser), Schwaben, Bulkesz—F. A. Dunacséb (Jung F.), F. A. Regöcze—Madaras (Frück).

Ipari Középiskolánk feladata

Ismeretes dolog tanultabb ifjúságunknak huzódósa a gyakorlati életpályáktól. Ennek oka főleg az, hogy a legújabbkori közgazdasági alakulások idején középosztályunk távolmaradt az ipartól és kereskedelemtől, jövőt és megelégedést csak közhivatalokban keresett.

A társadalmi elhelyezkedésnek ezen egyoldalú értékelése fejlesztette ki és tette általánossá azt a felfogást, hogy, csak a közhivataluri foglalkozás, csak az adhat nagyobb társadalmi emelkedést és tekintélyt. Így azután a magyar társadalom vezetőrétege leterelődött azokról az életpályákról, amelyeken a világháborúelőtti évtizedekben tekintélyes vagyonok gyűltek össze; másrészt meg alsóbb társadalmi rétegeink, tehetséges és feltörekvő tanulói is inkább az »uri középosztály« tagjai akartak lenni.

A közönség a pályák eredményeit is helytelenül ítéli meg. A közhivatali pályák biztos jövődelmét ugyanis többre becsüli, mint azokat az előnyöket, amelyeket a gyakorlati életpályák nyújtanak. Ezért a szülők legnagyobb része olyan iskolába igyekszik járattatni gyermekét, amely az említett »biztos kenyér« felé vezet. Így ifjúságunk aránytalanul nagyobb része tódul a gimnáziumokba és csak egy kis része az ipari középiskolákba; s még a szakiskolákat végzetek is inkább keresnek nyugodt és biztos hivatalokat, mint kezdeményezést és önállóságot kívánó gyakorlati pályákat. Ez sok gondot okoz a közhatalomnak a közhivatalok előzönlése miatt, másrészt meg a gyakorlati élet számos helyén hiányzik a tevékeny kezdeményező és szervező erő.

A mondottak alapján a »Tanításterv« megjelöli az ipari középiskola célját és feladatát, hogy vallásos, művelt és szakjában képzett magyar iparosokat neveljen. E feladat kettős: általános és szakirányú. Az általános műveltség főszekőze a vallás-erkölcsiség mellett a nemzetismeret. E célt szolgálják a nemzeti tárgyak, mint a magyar nyelv és irodalom és a történelem; de a szaktárgyakat is átszövik nemzeti vonatkozások.

Az ipari középiskola így összhangba hozza az általános és szakműveltséget. Önállóságra hivatott művelt iparosokat és műszaki tisztviselőket nevel. Ez a tisztviselő képesítve van a mérnök terveit gyakorlatba átvenni; ellenőrizni és vezetni az általa rendelt szakmunkásokat és azokat mint gondolkodó, az igazat, jót és szépet szerető ember nevelni.

Az ipari középiskolát végzett tanuló tehát értékes műveltségével a középosztályhoz tartozik, de bár felsőbb tanulmányokat is végezhet, hivatása és foglalkozása az ipari munkássághoz fűzi, s így összekötő kapcsolatot teremt a társadalmi rétegek között.

Az ipari középiskola így — mondja a tanterv — »a művelt iparosközéposztály nevelése terén új nemes törekvéseknek veti meg alapját«.

CSÁSZÁR GYULA
igazgató.

NÖVENYHATÁRY

terüle-
5 mér-
ásra: F.
rlefalva
ás—Ein-
—Duna-
ramber-
au, Pa-
Bulkesz
F. A.



NIVEA

szobrászati művészet
szobrászati művészet
szobrászati művészet

MŰVELŐDÉS

Hanglez-művészek munka közben

A Telefunken munkaműhelyéből

Az igazi gramofon-barát nem elégszik meg azzal, hogy kedvenceit besorozza hanglezgyűjteményébe: azt is szeretné tudni, hogy egy-egy megvesztegető dal mögött ki rejlik, ki az, aki az édes melódiákat olyan szívbe-fülbe mászóan közvetíti. Röviden:

szetne többet is tudni a művészekről és munkájukról.

Ma már valószínű senki nem akad, aki a művészeket a múlt század bárszónyabátjában és a költői Lavalliere-nyakkendővel képzele el és a zseniőrületet mint elengedhetetlen kelléket megköveteli tőlük. A romantikust életnek ezek a külsőségei — hála Istennek — már régen eltűntek. Amíg Louis Spohr például Kassalból még egy féldinnye alaku landauerben utazott Szt. Pétervárra, az utjához hetekre volt szüksége, ugyanezt az utat (ha politikailag lehetséges volna) a mai művész néhány ára alatt tenne meg repülőgépen. És e tényben nem az a fontos, hogy a romantika megszűnt, hanem az, hogy a XX. század művésze, előadója, karmestere

bele kell, illeszkedjék a technika követelményeibe.

Meg kell barátkoznia bizonyos dolgokkal, amelyek a romantika külső mázát letörlik. Akkoriban a technika még nem avatkozott annyira az életbe mint ma és nem befolyásolta a művész életét olyan irányban, mint ma a rádió és a hanglez idején.

Hogy éppen a hanglez mit jelent a művész életében; mit jelentett a mikrofon elé lépni, amikor még azt egy hatalmas bádógtölcsér helyettesítette, arról nem lesz érdektelen alább néhány eredeti eset elbeszéléssel megemlékezni. A kis történeteket a Telefunken-Társaság archívuma bocsátotta szívességből rendelkezésre.

A közönség teli, kivilágított, ünnepi hangversenyteremből vagy színházból a szürke, disztelen felvevőszobába lépni és ott ugyanolyan tüzzel, remegéssel, belső átérzéssel ugyanazt előadni, vagy beénekelni a

viaszlemezre — nem jelent egyszerű feladatot. De nem jelentett elsősorban a fonográf kezdeti idejében, a századfordulók, amikor a primitív berendezés felvételi szobák ijesztő nagyságu »tölcserei« közt kellett az akkori művészek lelki-eg áthidalnia az óriási különbséget.

A Telefunken-archív feljegyzi például, hogy az 1900. évben két színész a fonográf előtt hatalmas lámpalázzal az első szavakat folyékonyan bemozdították ugyan, de amikor a legszebb részhez érkeztek, egy pillanatra mindkettő megállt; amint folytatni akarták, mint a villám ötlött mindkettőnek egyszerre az eszébe, hogy pillanatnyi habozásuk menthetetlenül megvan örökítve az utókor számára és ez a tudat teljesen elvetette a szavukat.

Képtelenek voltak tovább folytatni szerepüket.

Egy másik eset. Itt a színművész — bár szerepét tökéletesen tudta kivülről, — kénytelen volt a fonográf előtt mindent újra felírni és csak a tudat, hogy írásban fekszik előtte minden, adott neki erőt ahhoz, hogy a viaszlemez (illetve akkor még először henger) előtt beszélni tudjon. Igen sok más művész kénytelen volt

»fonográf-kurzust« végezni meg odajutott, hogy lámpaláz nélkül tudott megállni a tölcser előtt.

Legnagyobb fegyelmet azonban a felvevő tölcser előtti nyugodt viselkedés követelt. Az egykori feljegyzések megállapítják, hogy a művészek az idegességtől ide-oda ugrálnak és természetesen a dal, vagy szöveg egy része így egyáltalán nem kerül a hangtölcsérbe.

Mint látjuk, a közönség nélküli tökéletes előadóművészet nem olyan egyszerű és kis dolog, mintahogy elképzeljük szemünket lehunyva kedvelt gramofon lemezünk hallgatása közben. Hogy a fent felsorolt esetek csak a legegyszerűbbek közé tartoznak, azt is el kell hinnünk, a híres hanglezgyár történelmi feljegyzései még cifrább esetekről is tudnak. De azokról talán majd legközelebb! (h. i.)

««(||||)»»»

A »Bélyeggyűjtők egylete, Ujvidék« ez évi augusztus 13-án, szerda, esti 8 órakor tartja egyleti helyiségében (Kosuth Lajos utca — volt Miletics utca — »Linde« vendéglő különtermében) rendkívüli közgyűlést a következő tárgysorozattal: 1)

Megnyitó, 2) Uj elnök és választmány kiegészítő tagjainak megválasztása, 3) Uj alapszabályok elfogadása, 4) Esetleges előterjesztések. Az esetleges előterjesztéseket 10 nappal a közgyűlés előtt kell írásban közölni a vezetőséggel (Erzsébet-tér 2).

Felhívás! Kérjük mindazokat, akik a több mint két évtizedes idegen uralom alatt magyarságukért bármilyen meghurcoltatást szenvedtek közöljék címüket, valamint sorsuk rövid leírását a »Délvidéki Emlékkönyv szerkesztő bizottságával« haladéktalanul. A szerkesztőbizottság a Délvidéki Magyar Közművelődési szövetség támogatásával és a Déli hadsereg közíg. parancsnokság engedélyével emlékkönyvet fog kiadni, amelyben hivatott krónikás tollával összefoglaló visszapillantást nyújt az elmúlt 22 év történetére és összegyűjtve, bizonyítékok alapján a világ elé tárja a Délvidék magyarságának szenvedéseit. Nevek, fényképek és hiteles adatok gyűjteménye lesz ez a könyv. A mű hamarosan sajtó alá kerül, azért azonnali írásbeli jelentkezést kérünk. Cím: Délvidéki Magyar közművelődési Szövetség központi irodája címen »Délvidéki emlékkönyv szerkesztő bizottsága« Ujvidék Levente Otthon.

A magyar vadászrepülők a közeli és távolfelderítő életéről és harcairól közöl a Magyar Szárnyak legújabb száma szenzációs riportokat és elsőrendű képanyagot. A Honvéd Légierők haditudósítói végigjárták a galíciai harcteret, bevetéseken vettek részt, fényképeztek, élményeket gyűjtöttek s ezt a nagyszerű anyagot láthatja és olvashatja a magyar közönség a Magyar Szárnyak legújabb számában. A Ricsi vadászszázad légiharcai között az eltűnt és megkerült vadászrepülőket szólaltatta meg a Magyar Szárnyak, az izgalmas harcok tömegét élheti át, aki olvassa. Bisits Tibor repülőőrnyag légikrónikát ad. Udvary Jenő százados nagyszerű repülő hirtanyagot gyűjtött össze a világ minden tájáról. Ezenkívül a szokásos rovatok és regényfolytatás teszi élvezetessé a Magyar Szárnyak legújabb számát. Kapható mindenütt. Ára 50 fillér. Mutatványszámot a kiadóhivatal (VII., Király utca 93. II.) kívánatra ingyen küld.

A Városok Lapja augusztus 1-i számának gazdag tartalmából kiemelkedik Lukács Ödönnek az idegenforgalom újabb szabályozásáról írott tartalmas vezércikke, amely foglalkozik azokkal a legújabb rendelkezésekkel, amelyek célja a külső és belső vándorforgalom fejlesztése. Rámutat a vezércikk arra, hogy a rendelkezésben megszabott intézkedések többsége a Városok Szövetségének célkitűzéseivel egyezik, annál is inkább, mert a Városok Szövetsége hívta fel a miniszter figyelmét azokra a szükséges intézkedésekre, amelyek révén a hazai idegenforgalom számottevő fejlesztése még remélhető. A lapban különben Ujvidékről van érdekes cikk. Karay Kálmán, az ujvidéki katonai parancsnokság előadója ismerteti ennek a délvidéki emporiumnak fejlődését és jövő terveit. Széll Sándornak városneveink eredetéről van érdekes cikke, majd Ruisz Rezső tollából folytatja a Városok Lapja az erdélyi városokról szóló ismertetések. Ez alkalommal Sepsiszentgyörgyről van szó. Egyébként a szokásos gazdag rovatok egészítik ki a Városok Lapja legújabb számát is.

Újveg-, stíl és modern **CSILLÁROK**
a készítőnél Hollitscher Leó csillárüzem,
Ujvidék, Alkotmány utca 29.

MELEGHY A. PÁL

BUTORGYÁR LERAKATA
UJVIDÉK
 Dr. Bárdossy László utca 17
 (volt Duna utca) Telef. 40-95

Nagy választék egyszerű és különleges konyhák, előszobák, színes kombinált szobákban stb. Kárpitosárúk és hajlított bútorok. Saját fagőzölda és gőzszárító.

KÖZGAZDASÁG

A devizarendelkezések kiterjesztése a visszafoglalt délvidéki területekre

Tájékoztató

A Budapesti Közlöny július 13-i száma közölte a kormány 4.910-1941 M. E. számú rendeletét.

A rendelet a visszafoglalt délvidéki területekre általában kiterjeszti a külfölddel való fizetési forgalom szabályozására és a külföldi fizetési eszközök forgalmának korlátozására vonatkozó u. n. devizarendeléseket, valamint az értékpapírok és az arany forgalmának és a külföldiek magyarországi érdekeltségei elidegenítésének korlátozására vonatkozó rendeleteket. A kiterjesztett jogszabályok alkalmazása szempontjából a dinárra szóló bankjegyeket és érmeiket is külföldi fizetési eszközöknek kell tekinteni attól a naptól kezdve, amelyen törvényes fizetési eszköz jellegük a visszafoglalt területeken a Magyar Nemzeti Bank vonatkozó hirdetménye alapján megszűnik. Kimondja a rendelet azt is, hogy a devizarendelések alkalmazása szempontjából

a visszafoglalt területek minden vonatkozásban belföldnek tekintendők.

A rendelet azután intézkedik a már meglévő külföldi fizetési eszközök és külföldi követelések bejelentéséről és kimondja, hogy a visszafoglalt területeken lakó vagy székhellyel bíró természetes és jogi személyek, valamint cégek kötelesek a folyó évi július hó 13-i állapot szerint bejelenteni a tulajdonukban vagy birtokukban levő külföldi fizetési eszközöket és külföldi követeléseket.

A bejelentéseknek 1941. évi augusztus hó 12-ig kell megtörténni.

Nem kell bejelenteni a külföldi váltópénzérmekeket és a folyó évi július hó 13-ig megszerzett külföldi kibocsátású értékpapírokat.

A bejelentés alá eső értékeket az érdekeltek a Nemzeti Bank felhívására kötelesek az elszámolási napra érvényes vételi árfolyamon kiszámított pengőellenérték ellenében a Nemzeti Bank rendelkezésére bocsátani; a rendelkezésre bocsátás iránt a Banknak az érdekeltekhez a felhívást 1941. évi szeptember hó 12-ig kell tértivevényes ajánlott levélben postára adnia. Az érdekeltek a rendelkezésre bocsátás alól mentesítést kérhetnek azon a címen, hogy a bejelentett értékekre a gazdasági élet folytonossága vagy létérdek szempontjából szükségük van. A Nemzeti Banknak a mentesítés tárgyában hozott határozata ellen egy erre a célra alakítandó három tagú bizottsághoz intézendő felszólalásnak van helye.

A bejelentéseket a Magyar Nemzeti Bank bizalmasan kezeli és az adatok más célokra nem használhatók fel.

A bejelentési kötelezettség megszegése vagy kijátszása, mint büntetési, igen súlyos büntetés alá esik.

A rendelet kimondja továbbá, hogy a visszafoglalt területeken lakó vagy székhellyel bíró természetes és jogi személyek, valamint cégek kötelesek 1941. évi augusztus hó 12-ig bejelenteni a folyó évi július hó 31. napján tulajdonukban vagy birtokukban levő szinaranyat, aranyötveteket, — ideértve az aranyérmeket s a törött aranyat — is, az aranyvegyületeket, továbbá a bányas és hordalékaranyat (aranypor, arany fonsár, ciánarany, stb.)

Nem kell bejelenteni az aranyból készült ékszereket és használati tárgyakat, valamint a 20 grammot meg nem haladó tört-aranyat.

Nem kell bejelenteni az aranyat, ha azt a tulajdonos 1941. évi augusztus hó 12-ig a Pénzügyi Központnak eladja, amely az aranyat az általa megállapított áron megveszi. Az aranybejelentési kötelezettség megszegése vagy kijátszása a vonatkozó rendelkezésben meghatározott büntetés alá esik. Az aranyra vonatkozó bejelentések is bizalmasan kezeltetnek és más célokra nem használhatók fel.

A rendelet alapján teendő összes bejelentéseket a Magyar Nemzeti Bank budapesti főintézetéhez, vagy a visszafoglalt területeken működő valamelyik kirendeltségéhez kell benyújtani, a Nemzeti Bank által megállapított szövegű nyomtatványokon. A bejelentés céljára szolgáló nyomtatványokat a Magyar Nemzeti Bank szombathelyi és nagykanizsai fiókintézeteinél, szabadkai és ujvidéki kirendeltségeinél, valamint csáktornyai átváltási bizottságánál, továbbá a Magyar Nemzeti Bank által a visszafoglalt területeken ezzel

«««(IIII)»»»

Svájc küzdelme a gazdasági nehézségekkel

A fogyasztás csökkentése érdekében újabb korlátozásokat léptettek életbe — Felszántották a mezőket, közterületeket és beépítetlen telkeket

Bernből jelentik: A behozatal állandó csökkenése arra kényszeríti svájcot, hogy egyrészt mindjobban elfogyó készleteihez nyuljon, másrészt, hogy korlátozza a fogyasztást.

Nélkülözésről egyelőre ugyan nincs szó, de a racionalizálást egyre újabb termékekre kell kiterjeszteni,

legujabban a kávéra, teára és kakaóra. A már korábban racionalizált élelmiszereket ezentúl csak csökkentett mennyiségben szabad kiadni. Egyre inkább fokozódik a fémhiány is és ezért korlátozták a fémek felhasználását. Egyes fémeket műanyagokkal pótolnak.

Ujabb szigorúbb korlátozásokat léptettek életbe a gépkocsiforgalomra vonatkozólag is.

Gépkocsi üzembetartására csak az kaphat engedélyt, akinek

megbízott pénzügyintézeteknél:

Horvát Általános Hitelbank Rt. Zágráb Fiókja, Szabadka.

Közgazdasági Bank Rt., Szabadka, Kereskedelmi és Iparbank Rt., Ujvidék.

Jugoszláv Általános Bankkegyesület Rt., Belgrád Fiókja, Ujvidék, Zentai Agrár Takarékpénztár Rt., Zenta,

Első Horgosi Takarékpénztár Rt., Horgos,

Magyarkanizsai Keresztény Népbank, Magyarkanizsa,

Moholi Takarékpénztár Rt., Mohol Bácsstopolyai Takarékpénztár mint a Közgazdasági Bank Rt. Szabadkai Fiókja, Topolya.

Közgazdasági Bank Rt. Szabadka Fiókja, Bácskossuthfalva.

Csantavéri Takarékpénztár Rt., Csantavér,

Zombori Takarékpénztár mint a Közigazgatási Bank Rt. Szabadka fiókja, Zombor,

Apatini Bank és Takarékpénztár Rt., Apatin,

Kulai Hitelbank Rt., Kula, Óbecsei Népbank Rt., Óbecse,

Ujverbázi Takarékpénztár Rt., Ujverbász,

Első Horvát Takarékpénztár Rt. Zágráb Fiókja, Palánka,

Szlovák Bank Rt., Petróc,

Titeli Első Takarékpénztár Rt., Titel,

Muraszombati Takarékpénztár Rt., Muraszombat,

Alsólendvai Takarékpénztár, Alsólendva lehet megszerezni. A bejelentésnél követendő eljárásról a Magyar Nemzeti Bank a rendelet szövegét is magában foglaló, magyar, német, horvát s szerb nyelvű »Tájékoztatót« ad ki, mely ugyan-

csak az előbb említett helyeken szerzhető be.

A rendelet IV. Fejezete a külföldiek követeléseinek a visszafoglalt területeken való érvényesítéséről szól s kimondja, hogy a külföldi hitellező az 1941. ápr. 30-a előtt keletkezett bármely követelést a visszafoglalt területi adóssal szemben per útján csak a Magyar Nemzeti Bank előzetes engedélyével érvényesítheti.

A rendelet IV. Fejezete a külföldiek követeléseinek a visszafoglalt területeken való érvényesítéséről szól s kimondja, hogy a külföldi hitellező az 1941. ápr. 30-a előtt keletkezett bármely követelést a visszafoglalt területi adóssal szemben per útján csak a Magyar Nemzeti Bank előzetes engedélyével érvényesítheti.

«««(IIII)»»»

Svájc küzdelme a gazdasági nehézségekkel

A fogyasztás csökkentése érdekében újabb korlátozásokat léptettek életbe — Felszántották a mezőket, közterületeket és beépítetlen telkeket

tevékenysége nemzetgazdasági szempontból nélkülözhetetlen. Mindenféle kényszerű betiltottak és a kényelem érdekében sem tesznek kivételt. A rendszabályok következtében más államokhoz hasonlóan egyre jobban növekszik azon gépjárművek száma, amelyek benzin és nyersolaj nélkül, fagázzal közlekednek.

A lakosság élelmiszerellátásának fokozott biztosítása érdekében a svájci kormány nagyjelentőségű intézkedést fogantatott. Szakértők átfogó gazdasági tervet dolgoztak ki, amelynek megvalósítása során már eddig is

több ezer hektár mezőt, erdőt, közterületet és beépítetlen telket szántófölddé alakítottak át.

Ez nem tekinthető örök időre szóló önállóságra való törekvésnek, hanem

csak ideiglenes megoldásnak, amelyhez Svájc azért volt kénytelen fordulni, hogy a jelenlegi viszonyok mellett biztosítsa a lakosság kenyér-ellátását.

Svájc ma sem téveszti el szem előtt, hogy ipari ország, amelynek ipari termékei jó hírnévnek örvendenek mindenütt. Ezért határozott szándéka tovább is fenntartani ipari ország jellegét.

A svájci kormány minden intézkedést megtett a külkereskedelmi kapcsolatok fenntartásának megkönnyítésére. Ezt a célt szolgálja a kereskedelmi flotta, amely a tavasz óta már svájci zászló alatt közlekedik és amely hivatva van a külföldi piacokkal való összeköttetések fenntartását elősegíteni. Általában megállapítható, hogy

a svájci ipar foglalkoztatása az elégtelen nyersanyagszállítások dacára is alig csökkent,

ami annak tulajdonítható, hogy kelő időben előre beszerezték a szükséges készleteket.

Fontos problémát jelent az egyre növekvő drágulás leküzdése. Szigorú intézkedéseket tettek a spekuláció megakadályozására és a drágaság feltartóztatására. Minden áremeléshez hatósági hozzájárulás szükséges. Egy bizonyos fokú drágulás mégis elkerülhetetlen volt, mert az importárúk árai a háború előtti árhoz képest jelentős mértékben emelkedtek.

Ezért a lakosság szerényebb jövedelmű rétegeit családi és drágasági pótlékokkal igyekeznek megsegíteni.

A hatóságok eltökélt szándéka, hogy az árak és a fizetések közötti versenyt, ezáltal az inflációt elkerüljék és a gazdasági valamint szociális szempontok figyelembevételével méltányos kiegyenlítődést hozzanak létre.

Ezért a lakosság szerényebb jövedelmű rétegeit családi és drágasági pótlékokkal igyekeznek megsegíteni.

A hatóságok eltökélt szándéka, hogy az árak és a fizetések közötti versenyt, ezáltal az inflációt elkerüljék és a gazdasági valamint szociális szempontok figyelembevételével méltányos kiegyenlítődést hozzanak létre.

Ezért a lakosság szerényebb jövedelmű rétegeit családi és drágasági pótlékokkal igyekeznek megsegíteni.

A hatóságok eltökélt szándéka, hogy az árak és a fizetések közötti versenyt, ezáltal az inflációt elkerüljék és a gazdasági valamint szociális szempontok figyelembevételével méltányos kiegyenlítődést hozzanak létre.

Ezért a lakosság szerényebb jövedelmű rétegeit családi és drágasági pótlékokkal igyekeznek megsegíteni.

A hatóságok eltökélt szándéka, hogy az árak és a fizetések közötti versenyt, ezáltal az inflációt elkerüljék és a gazdasági valamint szociális szempontok figyelembevételével méltányos kiegyenlítődést hozzanak létre.

Ezért a lakosság szerényebb jövedelmű rétegeit családi és drágasági pótlékokkal igyekeznek megsegíteni.

A hatóságok eltökélt szándéka, hogy az árak és a fizetések közötti versenyt, ezáltal az inflációt elkerüljék és a gazdasági valamint szociális szempontok figyelembevételével méltányos kiegyenlítődést hozzanak létre.

Ezért a lakosság szerényebb jövedelmű rétegeit családi és drágasági pótlékokkal igyekeznek megsegíteni.

A hatóságok eltökélt szándéka, hogy az árak és a fizetések közötti versenyt, ezáltal az inflációt elkerüljék és a gazdasági valamint szociális szempontok figyelembevételével méltányos kiegyenlítődést hozzanak létre.

Ezért a lakosság szerényebb jövedelmű rétegeit családi és drágasági pótlékokkal igyekeznek megsegíteni.

A hatóságok eltökélt szándéka, hogy az árak és a fizetések közötti versenyt, ezáltal az inflációt elkerüljék és a gazdasági valamint szociális szempontok figyelembevételével méltányos kiegyenlítődést hozzanak létre.

Ezért a lakosság szerényebb jövedelmű rétegeit családi és drágasági pótlékokkal igyekeznek megsegíteni.

A hatóságok eltökélt szándéka, hogy az árak és a fizetések közötti versenyt, ezáltal az inflációt elkerüljék és a gazdasági valamint szociális szempontok figyelembevételével méltányos kiegyenlítődést hozzanak létre.

Ezért a lakosság szerényebb jövedelmű rétegeit családi és drágasági pótlékokkal igyekeznek megsegíteni.

A hatóságok eltökélt szándéka, hogy az árak és a fizetések közötti versenyt, ezáltal az inflációt elkerüljék és a gazdasági valamint szociális szempontok figyelembevételével méltányos kiegyenlítődést hozzanak létre.

Ezért a lakosság szerényebb jövedelmű rétegeit családi és drágasági pótlékokkal igyekeznek megsegíteni.

A hatóságok eltökélt szándéka, hogy az árak és a fizetések közötti versenyt, ezáltal az inflációt elkerüljék és a gazdasági valamint szociális szempontok figyelembevételével méltányos kiegyenlítődést hozzanak létre.

Ezért a lakosság szerényebb jövedelmű rétegeit családi és drágasági pótlékokkal igyekeznek megsegíteni.

A hatóságok eltökélt szándéka, hogy az árak és a fizetések közötti versenyt, ezáltal az inflációt elkerüljék és a gazdasági valamint szociális szempontok figyelembevételével méltányos kiegyenlítődést hozzanak létre.

Ezért a lakosság szerényebb jövedelmű rétegeit családi és drágasági pótlékokkal igyekeznek megsegíteni.

A hatóságok eltökélt szándéka, hogy az árak és a fizetések közötti versenyt, ezáltal az inflációt elkerüljék és a gazdasági valamint szociális szempontok figyelembevételével méltányos kiegyenlítődést hozzanak létre.

Ezért a lakosság szerényebb jövedelmű rétegeit családi és drágasági pótlékokkal igyekeznek megsegíteni.

A hatóságok eltökélt szándéka, hogy az árak és a fizetések közötti versenyt, ezáltal az inflációt elkerüljék és a gazdasági valamint szociális szempontok figyelembevételével méltányos kiegyenlítődést hozzanak létre.

Ezért a lakosság szerényebb jövedelmű rétegeit családi és drágasági pótlékokkal igyekeznek megsegíteni.

A hatóságok eltökélt szándéka, hogy az árak és a fizetések közötti versenyt, ezáltal az inflációt elkerüljék és a gazdasági valamint szociális szempontok figyelembevételével méltányos kiegyenlítődést hozzanak létre.

Ezért a lakosság szerényebb jövedelmű rétegeit családi és drágasági pótlékokkal igyekeznek megsegíteni.

A hatóságok eltökélt szándéka, hogy az árak és a fizetések közötti versenyt, ezáltal az inflációt elkerüljék és a gazdasági valamint szociális szempontok figyelembevételével méltányos kiegyenlítődést hozzanak létre.

Ezért a lakosság szerényebb jövedelmű rétegeit családi és drágasági pótlékokkal igyekeznek megsegíteni.

A hatóságok eltökélt szándéka, hogy az árak és a fizetések közötti versenyt, ezáltal az inflációt elkerüljék és a gazdasági valamint szociális szempontok figyelembevételével méltányos kiegyenlítődést hozzanak létre.

Ezért a lakosság szerényebb jövedelmű rétegeit családi és drágasági pótlékokkal igyekeznek megsegíteni.

A hatóságok eltökélt szándéka, hogy az árak és a fizetések közötti versenyt, ezáltal az inflációt elkerüljék és a gazdasági valamint szociális szempontok figyelembevételével méltányos kiegyenlítődést hozzanak létre.

Ezért a lakosság szerényebb jövedelmű rétegeit családi és drágasági pótlékokkal igyekeznek megsegíteni.

A hatóságok eltökélt szándéka, hogy az árak és a fizetések közötti versenyt, ezáltal az inflációt elkerüljék és a gazdasági valamint szociális szempontok figyelembevételével méltányos kiegyenlítődést hozzanak létre.

Ezért a lakosság szerényebb jövedelmű rétegeit családi és drágasági pótlékokkal igyekeznek megsegíteni.

A hatóságok eltökélt szándéka, hogy az árak és a fizetések közötti versenyt, ezáltal az inflációt elkerüljék és a gazdasági valamint szociális szempontok figyelembevételével méltányos kiegyenlítődést hozzanak létre.

Ezért a lakosság szerényebb jövedelmű rétegeit családi és drágasági pótlékokkal igyekeznek megsegíteni.

A hatóságok eltökélt szándéka, hogy az árak és a fizetések közötti versenyt, ezáltal az inflációt elkerüljék és a gazdasági valamint szociális szempontok figyelembevételével méltányos kiegyenlítődést hozzanak létre.

Ezért a lakosság szerényebb jövedelmű rétegeit családi és drágasági pótlékokkal igyekeznek megsegíteni.

A hatóságok eltökélt szándéka, hogy az árak és a fizetések közötti versenyt, ezáltal az inflációt elkerüljék és a gazdasági valamint szociális szempontok figyelembevételével méltányos kiegyenlítődést hozzanak létre.

Ezért a lakosság szerényebb jövedelmű rétegeit családi és drágasági pótlékokkal igyekeznek megsegíteni.

A hatóságok eltökélt szándéka, hogy az árak és a fizetések közötti versenyt, ezáltal az inflációt elkerüljék és a gazdasági valamint szociális szempontok figyelembevételével méltányos kiegyenlítődést hozzanak létre.

Ezért a lakosság szerényebb jövedelmű rétegeit családi és drágasági pótlékokkal igyekeznek megsegíteni.

A hatóságok eltökélt szándéka, hogy az árak és a fizetések közötti versenyt, ezáltal az inflációt elkerüljék és a gazdasági valamint szociális szempontok figyelembevételével méltányos kiegyenlítődést hozzanak létre.

Ezért a lakosság szerényebb jövedelmű rétegeit családi és drágasági pótlékokkal igyekeznek megsegíteni.

A hatóságok eltökélt szándéka, hogy az árak és a fizetések közötti versenyt, ezáltal az inflációt elkerüljék és a gazdasági valamint szociális szempontok figyelembevételével méltányos kiegyenlítődést hozzanak létre.

Ezért a lakosság szerényebb jövedelmű rétegeit családi és drágasági pótlékokkal igyekeznek megsegíteni.

A hatóságok eltökélt szándéka, hogy az árak és a fizetések közötti versenyt, ezáltal az inflációt elkerüljék és a gazdasági valamint szociális szempontok figyelembevételével méltányos kiegyenlítődést hozzanak létre.

Ezért a lakosság szerényebb jövedelmű rétegeit családi és drágasági pótlékokkal igyekeznek megsegíteni.

A hatóságok eltökélt szándéka, hogy az árak és a fizetések közötti versenyt, ezáltal az inflációt elkerüljék és a gazdasági valamint szociális szempontok figyelembevételével méltányos kiegyenlítődést hozzanak létre.

Ezért a lakosság szerényebb jövedelmű rétegeit családi és drágasági pótlékokkal igyekeznek megsegíteni.

A hatóságok eltökélt szándéka, hogy az árak és a fizetések közötti versenyt, ezáltal az inflációt elkerüljék és a gazdasági valamint szociális szempontok figyelembevételével méltányos kiegyenlítődést hozzanak létre.

Ezért a lakosság szerényebb jövedelmű rétegeit családi és drágasági pótlékokkal igyekeznek megsegíteni.

A hatóságok eltökélt szándéka, hogy az árak és a fizetések közötti versenyt, ezáltal az inflációt elkerüljék és a gazdasági valamint szociális szempontok figyelembevételével méltányos kiegyenlítődést hozzanak létre.

Ezért a lakosság szerényebb jövedelmű rétegeit családi és drágasági pótlékokkal igyekeznek megsegíteni.

A hatóságok eltökélt szándéka, hogy az árak és a fizetések közötti versenyt, ezáltal az inflációt elkerüljék és a gazdasági valamint szociális szempontok figyelembevételével méltányos kiegyenlítődést hozzanak létre.

Ezért a lakosság szerényebb jövedelmű rétegeit családi és drágasági pótlékokkal igyekeznek megsegíteni.

A hatóságok eltökélt szándéka, hogy az árak és a fizetések közötti versenyt, ezáltal az inflációt elkerüljék és a gazdasági valamint szociális szempontok figyelembevételével méltányos kiegyenlítődést hozzanak létre.

Ezért a lakosság szerényebb jövedelmű rétegeit családi és drágasági pótlékokkal igyekeznek megsegíteni.

A hatóságok eltökélt szándéka, hogy az árak és a fizetések közötti versenyt, ezáltal az inflációt elkerüljék és a gazdasági valamint szociális szempontok figyelembevételével méltányos kiegyenlítődést hozzanak létre.

Ezért a lakosság szerényebb jövedelmű rétegeit családi és drágasági pótlékokkal igyekeznek megsegíteni.

A hatóságok eltökélt szándéka, hogy az árak és a fizetések közötti versenyt, ezáltal az inflációt elkerüljék és a gazdasági valamint szociális szempontok figyelembevételével méltányos kiegyenlítődést hozzanak létre.

Ezért a lakosság szerényebb jövedelmű rétegeit családi és drágasági pótlékokkal igyekeznek megsegíteni.

A hatóságok eltökélt szándéka, hogy az árak és a fizetések közötti versenyt, ezáltal az inflációt elkerüljék és a gazdasági valamint szociális szempontok figyelembevételével méltányos kiegyenlítődést hozzanak létre.

Ezért a lakosság szerényebb jövedelmű rétegeit családi és drágasági pótlékokkal igyekeznek megsegíteni.

A hatóságok eltökélt szándéka, hogy az árak és a fizetések közötti versenyt, ezáltal az inflációt elkerüljék és a gazdasági valamint szociális szempontok figyelembevételével méltányos kiegyenlítődést hozzanak létre.

Ezért a lakosság szerényebb jövedelmű rétegeit családi és drágasági pótlékokkal igyekeznek megsegíteni.

A hatóságok eltökélt szándéka, hogy az árak és a fizetések közötti versenyt, ezáltal az inflációt elkerüljék és a gazdasági valamint szociális szempontok figyelembevételével méltányos kiegyenlítődést hozzanak létre.

Ezért a lakosság szerényebb jövedelmű rétegeit családi és drágasági pótlékokkal igyekeznek megsegíteni.

A hatóságok eltökélt szándéka, hogy az árak és a fizetések közötti versenyt, ezáltal az inflációt elkerüljék és a gazdasági valamint szociális szempontok figyelembevételével méltányos kiegyenlítődést hozzanak létre.

Ezért a lakosság szerényebb jövedelmű rétegeit családi és drágasági pótlékokkal igyekeznek megsegíteni.

A hatóságok eltökélt szándéka, hogy az árak és a fizetések közötti versenyt, ezáltal az inflációt elkerüljék és a gazdasági valamint szociális szempontok figyelembevételével méltányos kiegyenlítődést hozzanak létre.

Ezért a lakosság szerényebb jövedelmű rétegeit családi és drágasági pótlékokkal igyekeznek megsegíteni.

A hatóságok eltökélt szándéka, hogy az árak és a fizetések közötti versenyt, ezáltal az inflációt elkerüljék és a gazdasági valamint szociális szempontok figyelembevételével méltányos kiegyenlítődést hozzanak létre.

Ezért a lakosság szerényebb jövedelmű rétegeit családi és drágasági pótlékokkal igyekeznek megsegíteni.

A hatóságok eltökélt szándéka, hogy az árak és a fizetések közötti versenyt, ezáltal az inflációt elkerüljék és a gazdasági valamint szociális szempontok figye

Kártolószalagokat

mindenfajta kivitelben elsőrendű minőségben szállít

Első Magyar Kártolószalaggyár R. T.

Pestszentlőrinc, gr. Apponyi Albert-u. 8. T. 146-764 5970

Ujra megnyitja a Pesti Magyar Kereskedelmi Bank újvidéki fiókja

Több mint 20 évi szünetelés után újra megnyitja fiókját városunkban, hazánk egyik legnagyobb pénzintézeté. a

Pesti Magyar Kereskedelmi Bank.

A meghatalmazott magyar pénzintézetek közül az első, amely piacunkat felkereste és mint ilyen, a helybeli és környéki iparnak és kereskedelmnek újra rendelkezésére áll, jól kiegészített fiók és leányintézet hálózatával, ugyszintén közvetlen külföldi bankösszeköttetésekkel.

Export és import terén nagy támasza lesz városunk iparának és kereskedelmének.

Mely sajnós a visszatérés óta — annak szükséges velejárójaként — átmenetileg vesztett lüktető forgalmából.

Reméljük, hogy mihamarább visszatérve a dolgozók hétköznapi sorába, nevezett intézet újra kiveszi részét gazdasági életünknek fellendítésében, mint az korábbi működése idején tapasztaltuk.

A bank igazgatósága a fiók megszervezésével és megnyitásával vitéz Sáfrány Iván cég jegyzőjét, a bank revizorát bizta meg, kit — Bánát szülőte lévén — a Délvidék adott a magyar közgazdasági életnek, hol 20 évi bank, revizori, organizációs valamint szakirodalmi működése révén jó nevet vívott ki magának. Munkatársait is kiváló szakemberekből válogatta össze, kiket helybeliekkel fog kiegészíteni.

Nagy reményeket fűzve a 100 éves bank helyi működéséhez, üdvözljük az új fiókot és megindulásához a magunk részéről sok szerencsét kívánunk.

A német autópár híreiből. Az 1938 gazdasági évben Németország autókivitele meghaladta a 150 millió márkát. Ezzel az összeggel megőszorozódott az 1933 előtti kiviteli mélypont elért export eredmény. Nagy jelentősége volt ezen a téren a típusracionalizálásának. Az európai államok ennek kapcsán mind nagyobb mennyiségben vásárolták — a főleg könnyű — német teherkocsikat. Ezen a téren a rekordot a brémai Borgward művek egytonnás és másféltonnás speciális rugózású teherkocsija tartja, ennek az a magyarázata, hogy az egész Birodalomban ez a gyár kapott engedélyt a fentemlített két típus gyártására, amelyek viszont kiválóan alkalmasak különösen dél- és kelet Európa léptéketlen uthálózatára.



CUKOR ÉS ZSIR

MEGTAKARITÁST jelent a 100 képes VANCZA kincses receptkönyv. Ingyen küldi a VANCZA-GYAR Budapest, 10-es posta.

VANCZA
sütőpor

A szántóföldi többtermelési szolgálja az őszi vetőmag csávázó mozgalom Délbácskában

A szántóföldi termelés összes rugóinak pontosan kell működnie. A hosszas megerőltetett gabona-termeléstől éhese vált szántóföldek megőrzésük a rendes kálifoszfat műtrágyázást. — Ami lehetővé teszi két kalász termelését az eddigi egy helyett és jelenleg a hénvédelmet szolgálja és nyugati kultúránál vonalat jelent a magyar anyaföldön.

A gabona és buzaféléken sok kárt okozó por és kőszög gombák egyes években a szemtermés egyharmad részét is elviszi, lényegesen csökkentve a nemzeti jövedelmet. — Annuit jelent ez, mintha a négy-millió hold kenyermagvetés egyharmad részén csak szalma teremne. — Elengedhetetlenül szükséges, mint legutóbb Bulgária is tette, törvényrendelettel

az üszög elleni kötelező megpácolást: a csirázást fokozó vegyszerekkel elrendelni.

amit, a törvényhatóságok őszi és tavaszi kidoboltatással, közhírre tesznek. Az utóbbi időben olyan tökéletesített nedves és porpácoló szereket hoztak forgalomba, amelyek a buzán kívül a többi gabonafélék üszögbetegsége ellen is hatásosak. A csirázásnál fokozzák a növekedési erélyt és nem okoznak 10% csirázást, mint a rézgálic használatánál történt. — És így nem kell a vetésre 10% nál több buzát felhasználni, mint a kékköves oldatnál eddig szükséges volt. Ez a 10% megmarad a közelielmezés biztosítására. — Ujabb higanyos pácolószerek serkentő hatást is gyakorolnak és gyors növekedésre készítik az őszi vetéseket, üdezőld, bársonyos kövér színükkel: szinte kiválnak a nem pácolt és kezelt vetések közül

s üdítő látványt nyújtanak. Kevesebb vetőmaggal szolgálják a többtermelést. — A buza pácolásánál a használt zsákokat és ponyvát bele kell áztatni a csávázó oldatba, hogy az üszög fekete porát és csiráját ott is megöljék és fertőtlenítsék.

A nedves pácolásnál, ha a vetőmag kissé üszögös, a

mártogató kosaras eljárást kell alkalmazni;

fakanállal való folytonos keverés közben lemergetni az üszögös szemeket. — Üszögmentes tiszta terméssel a gyorsabb és egyszerűbb poralaku csávázás is megfelelő; zsákban, vagy pedig forgó dobban öszszerázva vele a vetőmagot. Ezt Amerikából vezették be: jól bevált eljárás, mert a porcsávázószert rátapad a gabonaszem felületére és a tarajnedvességétől feloldódva, az üszög csirát kikélesükkor megölik. Rá kell tehát térnünk általánosan a kötelező vetőmagpácolásra és csávázásra. — Mert hiába szántunk; ha nem műtrágyázunk és nem vetünk nemes fajmagvakat és nem csávázunk az üszög és gombabetegségek ellen, így milliók károsodás éri a gazdaközönséget és az államot is az elmaradott élelmiszerekben, aminek megakadályozása különösen most nemzet és országmentő feladat. — s a kistermelőket, kipróbálásra szétosztott vegyszerekkel kell bekapcsolni a csávázási akcióba s már az augusztus végi őszi árpa vetésnél alkalmazni kell a higanyos csávázó szereket és kálisóval kiegészített foszforműtrágyázást.

1941 augusztus hó.
m. kir. gazdasági főtanácsos
Medveczky Károly

Hogyan rendezik Szerbiában a vágóállatok elosztásának kérdését. Belgrádból jelentik: A lakosság szükségletének és a vágóállatok igazságos elosztásának biztosítására Szerbiában állatközpontot létesítettek. Az állatközpont kijelöli azokat a községeket, ahol állatvásárokat szabad tartani és egyuttal kijelöli a helyeket is, amelyek az egyes vásárok területéhez tartoznak. Minden község állattenyésztője csak arra a vásárra hajthatja vágó állatát, amely vásárhoz községe tartozik. Ily módon megakadályozzák, hogy egyes helyeken a vásárookra a szükségesnél nagyobb mennyiségű vágóállatot hajtjanak fel, míg más helyekre nem jut elég vágóállat.

Ujabb kiüntetéseket nyertek az »UNIVERSAL« KETRECEK fogós és nyomós
T E T O V A L Ó G E P E K
Singer Miklós, Újpest
Nyár-u. 73. Telefon 494-299

KÖBANYAI FAJBARONFI ÉS INGORATELEP
Budapest, X., Újbelyi dűlő 7775.
(8-as villamossal.)
Az 1941. évi jubiláris Orsz. Mezőgazdasági Kiállításon több díjjal kitüntetve.
Államilag ellenőrzött telepéről előjegyzéseket elfogad: Rhode-Izland és magyar kendermagos tenyésztőiskola.
Verteltrissítésre ajánl: **angóratenyészhajók, emsét, sütdöket.** Speciális törzstenyésztés, boldas modern telepen, **országosan elismert legkiválóbb leszármazású** tenyészanyaggal.
Telepünk bármikor megtekinthető.
Érdeklődőket díjtalanul és szakszerűen kiképezzünk **KISFARMERRE.**
Tehénészet, sertésstenyésztés, konyhakerteszet.

Angóragyapjút a legmagasabb napi áron vásárolj!
LICHTIG (torv. bej. cég)
Budapest, VII., Wesselényi u. 18
Telefon: 425-254

MEGJELENT! Köves Gábor, Zoltán
ANGORANYUL tenyésztése — takarmányozása, **angóragyapjút** feldolgozása című könyve, amely teljes egészében felöleli az angóranul tenyésztésével kapcsolatos összes problémákat. — Ára P. 3.— bélyegben is küldhető.
Kapható a szerzőnél: Budapest, II., Csevi u. 7.

Kiváló importált oszák leszármazottait verteltrissítésre és tovább tenyésztésre
Köves Gábor Zoltán, Budapest,
II., Csevi u. 7.

Fonalát és kötött árúját is
SIMON FISTI tökéletesen
Budapest, IV., Váci-utca 55. Tel. 384-019

Megjelenik az angóranul tenyésztők, gyapjufonók gyapjú és fonálvevők valamint az összes angóraszati cikkekkel foglalkozók
lakéscímjegyzéke
Megrendelhető és az ára (mely P. 1.50) bélyegben is beküldhető. „Hóhéherke” angóratenyésztés Újpest, Kossuth Lajos utca 26. Aki meg szerepelni ohajt a címjegyzékben közölje sürgősen nevét és címét, mely díjtalanul fog benne szerepelni. Címek beküldési határideje: augusztus 15.-ig.

Békésszentandrás Háziipari Szövetkezeti magyar perzsa terméjótől vásároljon! Mely helyen lerakatunk nincs. Ügyenkönt nem tartunk eladás kizárólag: Ferenciek tere 3. az udvarban.

Szerbiában kitünő a szójavetések állása. Belgrádból jelentik: A szerbiai szójavetések állása kitünő. Szerbiában 6000, a Bánságban 3000 holdon termesztik ezt a fontos olajnövényt. A tervek szerint a jövő évben fokozzák a szójababtermesztést és különösen a Mácsvában igyekeznek a szójababot meghonosítani, hogy a termelési területet legalább 10.000 holdra emeljék.
Horvátországban moratórium készül. Zágrábról jelentik: A horvát kormány törvényjavaslatot dolgozott ki, amely szerint hat hónapi időtartamra felfüggesztik az összes végrehajtásokat.

Mielőtt értékesítené gyapjút
vagy fonalát forduljon saját érdekében díjmentes felvilágosításért és ajánlatért: **„M.A.T.H.I.A.S.”**
Magán Angóranul Tenyésztők Háziipari és Aruértékesítő SZÖVETKEZETE
BUDAPEST, V., Dorottya u. 9 szám

Előkelő közönség előtt átütő sikert aratott Ujvidéken az Elnémult harangok című film

Az ujvidéki Rex Mozi pénteken este ünnepi díszelőadás keretében ismét megkezdte működését. A megnyitó előadásra külön meghívókat bocsátotak ki. Az előadásban megjelent vitéz Bayor Ferenc tábornok, katonai parancsnok is, valamint számos katonai és polgári előkelőség.

Az izlésesen átalakított mozi-ban a legújabb filmhíradó és egy színes vígjáték (rajzfilm) vetítése után megkezdődött az Elnémult harangok előadása, amely **osztatlan sikert aratott.**

Kiss Ferenc még talán egy filmjében sem játszott ilyen nagyszíri, sokhelyütt drámai szerepet,

mint az Elnémult harangokban. Nagy István Ujvidék kedvence lett. Ez volt az első filmje Ujvidéken, de máris Jávör és Szilassy vagy Pataky mellé emelte a műértő közönség. Lukács Margit hálás szerepben hőditotta meg újra a közönséget. Maga a film tartalmas, cselekményekben gazdag alakítás, megérdemli a legnagyobb díszretet. Erdély szép tájain élnek a film hősei, abban a korban, amikor a románok minden eszközt felhasználtak Erdély elszakításáért. Az Elnémult harangoknak Ujvidéken mindenki nagy sikert jósol, bizonyosra vehető, hogy a film hosszú ideig műsoron marad.

««(||||)»»»

Uj fotószaküzlet nyílik Ujvidéken



Ujvidéken, a Hitler-ut 13. számú házában ma megnyílik Barta Géza fotó-szaküzlete. Barta Géza Ujvidék és környéke fotóamatőrjei és fényképészei előtt általánosan ismert nagy szaktudásáról és művészi munkájáról. A kiváló, fiatal

szakember üzletével Ujvidéket értékes nyereség éri, ugyiszintén mindazokat, akik fényképészettel foglalkoznak, mert Barta Géza üzletében mindent szolid áron, kitűnő kidolgozásban és gyorsan megkaphatnak.

JELENTÉS

a helybeli munkapiac 1941. évi augusztus 2-i helyzetéről.

Foglalkozási csoport	Fi Nő	Munkát keres
Ostermelés	31	—
Vas és fémipar	12	—
Gép-, eszköz- és műszer-gyártó ipar	27	—
Kő-, agyag-, üveg- és téglaiipar	4	—
Faipar	8	—
Bőr és sörteipar	1	—
Fonó-, szövő és kárpitosipar	3	1
Ruházati ipar	14	1
Élelmiszeripar	6	—
Építőipar	12	—
Sokszorosító és műipar	1	—
Vendéglátóipari szakmunkások	—	—
Vendéglátóipari segédmunkások	1	—
Gyárimunkások és napszámosok	82	113
Magántisztviselők	10	2
Kereskedelmi alkalmazottak	7	2
Szolgálati személyzet	8	—
Háztartásban alkalmazott személyzet	—	66
Tanonc	3	—
Munkakeresők száma összesen:	417	fő.
Munkát kaphat: (férfi)	1	kovács, 2 kenderfésülő, 1 borbély, 4 kereskedelmi gyakornok, 500 kubikus munkás Erdélybe vasut építéshez és 5 munkavezető hidszerelési munkára.
Munkát kaphat (nő):	1	bejárónő és 1 mindenfőző.

NYILTTÉR

Felkérem a Teofanovics Radojica cég hitelezőit, hogy követelésüket jelentsék be augusztus 15-ig.

KURTZ KORNÉL, Ujvidék
hatósági megbízott.

1918—19. évi Állami I. reálgimnázium által kiadott IV. osztályú bizonyítványomat elvesztettem, ez-
ton érvénytelen.

Ujvidék, 1941. augusztus 2.

KANTNER ERNŐ

Meghívó

az Apolló Projectograph Részvénytársaság f. évi augusztus hó 17-én tartja rendes évi közgyűlését Országzászló tér 6 szám alatti saját irodahelyiségében.

Tárgysorozat:

1. A közgyűlés megnyitása, a jegyzőkönyvvezető és hitelesítők megválasztása.
 2. Az igazgatósági és felügyelőbizottsági jelentések felolvasása.
 3. A mérleg jóváhagyása és nyereség felosztása, valamint az igazgatóság és felügyelőbizottság jelentése.
 4. Igazgatósági és felügyelőbizottsági tagok választása.
 5. Az alapszabály 28. §-ának megváltoztatása.
 6. Esetleges indítványok.
- A közgyűlésen csak azok a részvényesek bírnak szavazati joggal, akik részvényeiket 8 nappal előbb az Apolló irodahelyiségében letétbe helyezték. **Az igazgatóság.**

FIGYELEM!

FOTOCINKOGRAFIA „IDEAL”
műhelyével átköltözött **Benito Mussolini út 3**

Összes kisék kidolgozását vállalja

VASBUTORI SKRAVAN ANDRASNAL rendeljen
Ujvidék, II. Rákóczi Ferenc-ut 53.



SAKK

180. SZÁMÚ FELADVÁNY

Dr. G. Berg-től

(»Deutsche Schachzeitung» 1930)
Világos: Kd6. Vg7. gy: c7 (3).
Sötét: Kc8. Fd1 (2).

Világos indul és három lépésben mattot ad (3 pont).

Megfejtése beküldendő a július hó folyamán megjelent feladványokkal egyidőben. legkésőbb augusztus 10-ig, közvetlenül rovatvezetőnk címére, Herbatin Kálmán, Topolya.

★

ÜZENI

Többeknek üzenjük, hogy a levelezési verseny megrendezéséről még nem határoztunk. Ha csak tudunk rá módot találni, ismét megrendezzük.

Horváth. A beküldött játszmák nem ütnek meg a közönlőség mértékét. Feladványait áttanulmányozzuk és ha találunk megfelelőt, közöljük.

★

MEGNYITÁS ISKOLA

Nimzowitsch védelem

(131 folytatás)

A Nimzowitsch védelem ugynevezett »Zürichi« vagy »Svájci változata« (4... Hc6) onnan kapta nevét, hogy H. Johner és W. Henneberger játszották először versenyen. Legutóbb pedig Eliskases német mester alkalmazta sikerrel. Az egész változat elbírálására nagyon alkalmas az 1939. évi hamburgi versenyen játszott Pirc-Eliskases parti, amely így alakult:

4. Vc2 Hc6
5. Hf3 d6

ezenkívül számításba jövő lépés még 5... d5 is, mint az a Kotov-Botwinik (orosz bajnokság 1939) partiban, azzal a céllal, hogy e5-el elérje a felszabadulást. Gyengébb folytatás volt a Botwinik-Kan (Moszkva 1936) partiban játszott 5... 0—0, amire 6. Fg5, Be8. (nem jó 6... h6. 7. Ph4, g5. 8. Fg3, g4. 9. Hd2. Hxd4. 10. Vd3, Hf5. 11. e4 miatt és a sötét királyállás nagyon ingadozó). 7. e3, d6. 8. Fe2, e5. 9. 0—0. Fxc3 (kényszerítve, mert fenyegetett Hd5). 10. bxc3, h6 (ismét nem volt játszható 10... Fg4. 11. Hxe5! Hxe5. 12. dxe. Fxe2. 13. Fxf6, gxf6. 14. Vxe2, fe. 15. c5 és sötét nem üthet c5-re 16. Vg4+ és Bd1, Bd7 miatt). 11. Ph4, Ve7. 12. Bae1 és világos előnyben van.

6. a3

a legerősebbnek látszó. A másik lehetőség volt: 6. Fd2, e5. 7. d5, Fxc3. 8. Fxc3, He7. 9. e4 stb. Ugyancsak nem életképes folytatás 6. e4 sem, mert nem akadályozza e5-öt, amely lépés a svájci változat eszméje.

6... Fxc3+
7. Vxc3 0—0

számításba jön 7... a5 folytatás is, későbbi He4 és f5-el, átmenve a

»Holland védelem« bizonyos változatába, mint a Becker-Glas (Bécs 1937) partiban.

8. Fg5

Ha 8. b4, akkor sötét 8... Be8!-al folytatja (a 3... e5! gyalogáldozat, amely Van den Bosch ajánlott, nem kielégítő, amint azt Fine kimutatta a »Schaakvereld« 1937. évfolyamában) ami után 9. Fb2, e5. 10. de. Hxe5. 11. Vc2, a5! 12. e3, ab. 13. ab. Bxal+. 14. Fxal, e5. 15. Hxe5, de. 16. b5, Ff5! 17. Vcl, He4. 18. Fc3, Fg4. 19. Fe2, Vh4 és sötét előnyben van, mint a Müller-Eliskases (Wien 1939) partiban.

8... Bfe8
9. e3 e5
10. dxe5

ha világos a közepén lévő feszültség további fokozására játszik és 10. Bd1-et játszik, akkor 10... ed. 11. Hxd4, He4! 12. Fxd8, Hxc3. 13. bc. Bxd8 vagy 10. Fe2, h6! és világos kényszerítve van. 11. Fxf6-ot huzni, mert 11. Fh4-re g5! 12. Fg3 (vagy de. He4! 13. Vc2, Ff5) g4. 13. Hh4, ed. 14. ed, He4 stb. után sötét jobban áll.

10... d6xe5

10... Hxe5. 11. Hxe5, Bxe5. 12. Ff4, Be8. 13. Fe2 után a világos futópár veszélyes lehetett volna.

11. Fe2 h6
12. Bad1! Ve7
13. Fxf6! Vxf6
14. 0—0 Fg4
15. h3 Fh5
16. Bd5 Be7
17. Bfd1 Bae8
18. b4

világos nagy területi előnyt ért el, amelyet később precíz játékkal nyeresre vitt.

(Folytatjuk)

★

358. SZÁMÚ JÁTSZMA

Holland védelem

Világos: Klaus Junge.

Sötét: Dr. Meyer.

1. d4, e6. 2. c4, f5. 3. Hc3, Hf6. 4. e3, b6. 5. Fd3, Fb7. 6. f3, Fb4. 7. Fd2, 0—0. 8. a3, Fxc3. 9. Fxc3, d6. 10. Hh3, Hh5. 11. 0—0, Hd7. 12. Hf4! Ve8. 13. Va4, Hhf6. 14. Hh3, Ve7. 15. Bfe1, a5. 16. Bad1 (természetes fejlődés, a klasszikus elvek szerinti játék.) Gh8. 17. Hf2, Vf7. 18. Ve2, Vh5. 19. e4! fxe4. 20. Hxe4, Bae8. 21. Hg3, Vf7. 22. Be3, e5. 23. Ede1, exd4. 24. Fxd4, Bxe3. 25. Bxe3, Be8. 26. Ve2, Bxe3. 27. Vxe3, d5. 28. cxd5, Fxd5. 29. Hf5, c5. 30. Fc3, e4. 31. Fe4, Fxe4. 32. fxe4, Ve6. 33. Vg5, Vf7. 34. e5, He4. 35. Vd8+, Hf8. 36. g4, Hc3. 37. e6! He2+. 38. Kf2, Vxe6. 39. Vxf8+, Vg8. 40. Vxg8+, Kxg8. 41. Kxe2 sötét feladta. zt a szép játszmát a fiatal, nagyjövő német játékos 15 éves korában játszotta.

★

SAKK-HIREK:

Helsinki bajnokságát Ojanen nyerte. A finn bajnok Kaila elvesztette párosmérkőzését Böök ellen.

Augusztus végén Siófokon az Esterházy-serlegért nagyszabású sakkversenyt rendeznek.

MIT ER A GAZDAGSÁG és kincs, ha nekünk Frankmaltinunk nincs. Készíti: Frank és Társa Ujvidék, Móra Ferenc-utca 48 (volt Adamovicsa). 6288

HÁZASSÁG

MINDEN TEKINTETBEN rendes uriaszony férfihez menne idősebb uriemberhez. Ajánlatokat: »Egyedül vagyok« jellegével a kiadóhivatal továbbítja. 6392

KI TUD RÓLA?

CSÜKE PÉTER KÖZLEGÉNY Petrovgradon, a nehéz tüzérségnél szolgált. Aki tud róla valamit, jelezte Csüke Ferencnek, Ujverbász, cukorgyár. 6383

ALLAST KERES

KÖZÉPISKOLÁT végzett fiú automechanikus tanoncnak elmenne. Cim: Mikszáth Pál, Sajkásszentiván. 6148

MAGYARUL, nemetül, szerbül beszélő, könyvelésben jártas férfi rakárnoki állást vállalna. Cim: Mikszáth Pál, Sajkásszentiván. 6149

KÉPZETT NŐS FIATALEMBER irodában vagy kertészetben állást keres. Cim a kiadóban. 6169

PELGRÁDBÓL HAZATÉRŐ MAGYAR több évi gyakorlattal, vizsgázott gépkocsit vezető és lakatos, házmesteri állást keres. Minden javítást vállalok. Cim a kiadóban. 6180

FIATAL GYERMEKTELEN házaspár házmesteri állást keres. Lakatos és villanyszerelő munkához is ért. Szíves megkeresések a Vöröskereszt épületében a házmesternek küldendők. 6181

MAGANYOS 27 ÉVES MAGYAR NŐ házvezetőnőnek jobb érzsű, idősebb urhoz elmenne. Gyermekek nem akadály. Vidékre is elmenne. Cim a kiadóban. 6182

16 ÉVES, 4 középiskolát végzett fiú mechanikus vagy géplakatos tanoncnak elmenne. Cim: Ujvidék, Felvidék utca 21. 6294

FIATAL HORVÁT özvegy öt éves leánykájával szolgálatot keres. Minden házi munkához és egyszerű főzéshez is ért. Lehetőleg gyermekével együtt kíván elhelyezkedni vagy bejárónőnek elmenne egész napra. Szíves megkereséseket kér Csernik Paula Ujvidék, Bánffy-utca 26. 6343

MÉRLEGKÉPES KÖNYVELŐNŐ magyar, német, szerb gyorsírónő állást változtatna. Ajánlatokat »Önálló« jellegére a kiadóba kér. 6389

ELADÓ

SERTÉSHIZLALÁSRA ajánlok tortalap hulladékokat. Plevna cukorkagyár, Ujvidék, Jókai Mór utca 34. 6131

BÜSENDORFER rövid zongora eladó. Cim a kiadóban. 6146

JÓL ELTARTOTT 9 MÉHCSALÁD teljes felszereléssel, eladó. Ugyanott kanári madarak eladók. Érdeklődni: Ujvidék, Vásár utca 37 alatt. 6175

TANGÓ HARMONIKA »HOHNER«, olcsón eladó. Cim: Ujvidék, Széchenyi-ut 11. 6179

10.000 DARAB TÉGLA más vállalkozás miatt sürgősen eladó. Cim a kiadóban. 6301

Nagyobb zománcozott »Meteor« kályha füstcsövekkel, eladó. Cim: Singer, Ujvidék, Zrinyi Ilona-utca 66. 6177

APRÓHIRDETÉSEK

Ugy hétköznap, mint vasárnap egy szó 15 fillér, vastagbetűs 25 fillér. A legkisebb apróhirdetés ára 1 pengő 50 fillér. Hirdetéseket a másnapi lapra déli 12 óráig veszünk fel. A hirdetési adó a hirdetőfelet terheli.

HÁZ KERTTEL, eladó, mely áll: 2 szoba, konyha. Ugyanott eladó egy ablak és egy ajtó. Cim: Súlyom-utca 60. fűtőházzal szemben. 6286

FÜSZERÜZLET BERENDEZÉS komplett, kedvező feltételek mellett eladó. Cim: Ujvidék, Orgona-utca 9. 6287

CSÓNAK (Kielbot) kétpár evezős két gurulóüléses, palánkos, generál javított, 300 pengőért eladó. Cim a kiadóban. 6335

OBECSEI HÁZAMAT, amely áll két szobából, előszobából és hozzávaló mellékhelyiségekből, eladnám. Balázs Ferenc, Munkács-utca 24. Érdeklődni Berta Mátyásnál, Obecse, volt Mező-utca 31. 6351

ELADÓ A. E. G. villanymotor, új 650 mm szalagfűrész, álló fűtőgép. Cim: Baranyi Szenttamás. 6347

RUHASZEKRÉNY 3 darab lószőrmadrac, porcellán tárgyak és egyéb apróságok eladók. Megtekinthető 9-11-ig Ujvidék, Göring-utca 32. alatt II. emelet jobbra. 6328

JÓ BOR ELADÓ. Ára: 1.40 pengő literje. Cim: Ujvidék, Toldi Miklós utca 77. szám. (Báthory utca folytatása). 6394

BÉRHÁZ 3 komfortos lakással 70.000 pengő. Gyönyörű földbirtok, 100 hold, a várostól 7 kilométerre, nagy épületekkel kedvező áron. UJ HÁZ a belvárosban 3 komfortos lakással 42.000 pengő. Kizárólagos megbízott »IMOBILIA« közvetítő iroda, Ujvidék, Templom utca 4. szám. 6391

ELADÓ komplett öntözőtelep 3 lóerős Daitz motorral, centrifugális pumpával, 12.000 liter óránkénti kapacitással, 180 folyóméter 2³/₄ zollós gázcsővel, 2 darab egyenként 15 méteres gumitömlővel és a hozzátartozó szerszámokkal. Vécsey Jenő, Ujvidék, Bolyai Farkas u. 12. (volt Tresnyina). 6390

ORVOSI MŰSZERSZEKRÉNY (kétajtós), műszer asztalka, olcsón eladó. Cim: Tenner optikusnál, Ujvidék. 6365

BORBÉLY ÉS FODRÁSZÜZLET jutányosan eladó vagy kiadó Ujvidéken. Cim a kiadóban. 6375

HÁZ TÖBB LAKÁSSAL eladó. Nagy gyümölcsös. Cim: Ujvidék, Felvidék utca 12. (Darányi telep). 6374

NŐI CIPŐK, ruhanemű, asztali fehérnemű, mosdószekevény, falitűkör különböző házi eszközök stb. eladó. Cim: Ujvidék, II. Rákóczi Ferenc ut 150, földszint baloldalt. 6362

GRAMOFON LEMEZEKKEL, állvánnyal eladó. Cim: Ujváry, Temerin. 6376

SZOBA BUTOR egész háló eladó. Cim: Ujvidék, II. Rákóczi Ferenc utca 243. 6378

CSALÁDI HÁZ két kisebb lakással olcsón eladó. Ujvidék, Ipar utca 19. Strand ut. 6379

ALIG HASZNÁLT KERÉKPÁR nyers gumival, irógép »Torpedo« eladó. Cim: Ujvidék, Tulipán (Arse Pajovicsa) 7. sz. 6382

CUKRÁSZOKNAK ALKALMI VÉTEL! 10 literes fagyaltgép. Háromajtós sütő, nagy asztal szerzőszámmal. Kétajtós jégsekreney, majdnem új, fele áron eladó. Cim: Ujvidék, Pacsirta u. 15. Darányi-telep. 6401

IGEN KÖNNYŰ RENOVÁLT és még nem használt fiáker-kocsi jutányos áron eladó. Megtekinthető: Ujvidék, Vásár utca 40. 6414

ELADÓ buffé-berendezés hűtőpulttal, ruhaszekevény, ebédlő-kredenc, 6 zsálukáter, lisztes láda, 4 nagy fiókkal. Ujvidék, Széchenyi 4 alatt. 6417

KOMPLETT EBÉDLŐ, rézagy, éjjeli állvány, konyhabutor eladó. Ujvidék, Gróf Csáky István ut (Dubrovačka) 11. szám. 6411

KERÉKPÁR ELADÓ. Cim: Ujvidék, Vak Bottyán utca (Berza rada) a házmesternél. 6412

SINGER VARRÓGÉP és egy háromhurok tambura-bőgő olcsón eladó. Herdi József, Ujvidék, Damjanich utca 20. 6423

TÉGLA, CSERÉP, kavics minden mennyiségben kapható. Cim: Ujvidék, Posta u. 13. Sévics. Telefon: 37-63. 6404

ALÁPINCÉZETT masszív épület 3 nagyobb lakással, kerttel, elutazás miatt sürgősen, áron alul eladó. 103 holdas bácskai ur birtok azonnal eladó. Mirkov, ingatlan iroda. Ujvidék, Mussolini utca 3. 6408

SZOEABUTOR ELADÓ. Cim: Ujvidék, Kárpát u. 61., volt Vojvoda Vuka utca. 6407

KIADÓ

KÉTSZOBÁS, LAKHATÓ ELŐSZOBÁS, fürdőszobás lakás, összes mellékhelyiségekkel szeptember 1-re kiadó. Ujvidék, Gyöngyvirág-utca 26. 6343

ALLANDÓ lakónak egész első emeletet elfoglaló tágas, napugaras három szobás, központi fűtéses lakás kiadó. Cim: Ujvidék, Krámer Sándor ut 18. 6016

EGY KÉTSZOBÁS UTCAI és egy kétszobás udvari lakás, egy utcai szoba, egy pinceraktár azonnalra kiadó. Cim: Ujvidék, Arany János-utca 12. 6348

KOMFORTOS KÉTSZOBÁS, előszobás lakás és egy egyszobás, előszobás lakás kiadó. Cim: Ujvidék, Uspenszka 9. 6393

SZÉP SZOEA, konyha, speiz kiadó. Cim: Ujvidék, Pozsonyi utca 17. M. A. C. pályánál. 6363

3 SZOBÁS, fürdőszobás lakás összes mellékhelyiségekkel, irodának, női szalonnak alkalmas, kiadó. Cim: Ujvidék, II. Rákóczi Ferenc utca 23. 6269

KÉT ÖSSZKOMFORTOS, 3 szobás lakás azonnal kiadó. Cim: Ujvidék, Zrinyi Ilona u. 33. 6372

VILLA LAKÁS 5 szobával vagy 7 szobával összes mellékhelyiséggel kiadó. Ugyanott szép szuterén lakás 3 szobával kiadó. Cim: Ujvidék, Gr. Csáky István u. 6. 6373

A VÁROS KÜLTERÜLETÉN 2 szoba fürdőszobás egészséges száraz lakás nagy gyümölcsös és veteményes kerttel kiadó. Esetleg az egész ház (4 szoba) bérbeadó. Megtekinthető 11-14 óráig. Cim a kiadóban. 6377

SZÉP FÖLDSZINTES utcai lakás 2 nagy előszoba, 2 szoba, nagy konyha, speiz és mellékhelyiség azonnalra olcsón kiadó. Ujvidék, Fehérváry utca volt Arse Teodorovics 17. Közlebbit a Duna utca 6 szám alatti dohánytöszdében. 6384

HASZONBÉRBE ADOM a zombori határban, Csonoplya alatt fekvő 105 és fél kat. holdas szántómat szállással, — a legelőket külön, — minden egy tagban. Cimem: Dr. Pavlovits, Ujvidék, Tisza Kálmán utca 5. 6415

BELVÁROSI, régóta fennálló **FÜSZERÜZLET** berendezéssel kiadó. Érdeklődni: Ujvidék, Alkotmány-utca 32. 6418

AZONNAL KIADÓ butorozott szoba külön előszoba bejáráttal. Ugyanott azonnal kiadó 2 kisebb lakás. Cim: Ujvidék, Széchenyi u. 4. 6419

4 SZOBÁS ÖSSZKOMFORTOS lakás kiadó. Ára 75 pengő. Cim: Ujvidék, Pesti ut 14. Érdeklődni: Kamrát J. Epreš u. 68. 6402

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba konyha használattal két személynek, esetleg házaspárnak kiadó. Cim: Ujvidék, Eötvös tér 2. 6421

KÉTSZOBÁS LAKÁS belépővel és mellékhelyiségekkel kiadó. Ujvidék, Dr. Vilt Vilmos utca 31. szám. 6425

KÉT SZOBA konyhás lakás kiadó. Cim: Ujvidék, Lovász utca 13. 6430



BAROSS SZÖVETSÉG TAGJAI:

KNÉZY PÉTER

Ujvidék, Lovász u. 11

ügynöki irodája

Telefon 24-49

Hetzel: magtisztító trióröket

Ujvidéki vas- és fémöntőde: kereskedelmi öntvényei, kályhaajtók és előtetek, dió-örlők, vasalók, szijtarcsák, satuk, orsós kéziprések, körhagyóprések, kutak

Agro: növényvédőszeres, csávozó-szeres stb.

képviselet egész Magyarországon területre

Csordás Imre mint első magyar keresztes szállító vállalat irodáját megnyitotta

Ujvidék, II. Rákóczi Ferenc 94 sz. alatt kéri nb. közönség szíves pártfogását

KERESLET

BÉRHAZAT vennék Ujvidék központjában. Ügynökök kizárva. Cím a kiadóhivatalban. 6122

VARGA Kornél asztalos üzemében egy jobb házból való fiu tanoncnak, felvétetik. Cím: Ujvidék, Lövész utca 32. 6158

KERESÜNK FIATALABB irodai munkaerőt magyar levelezésre, érettségivel és lehetőleg német nyelvismerettel. Írásbeli ajánlatokat eddigi gyakorlat és fizetési igény megjelölésével. »Ujvidék 58« jellegére a kiadóhivatal továbbít. 6162

ÜGYES manikűrös kisaszony, aki a fodrászathoz is ért, azonnali belépésre kerestetik. Cím: Bogdanov fodrászszalon, Ujverbász. 6284

SZEGEDI PAPRIKA eladáshoz jól bevezetett ügynökök keresek. Ajánlatokat Csonka Gergely, Szeged, postafiók 80. 6295

ELETJARADEKKAL házat vagy földet vennék. Cím a kiadóban. 6298

FŐZNI TUDÓ bejárónőt felvesz Klinovszky, Ujvidék, Pesti utca (Strand ut) 18/a. 6499

Rövid lejáratú akciónk

során 20 pengős havi részlet fizetésre adunk propaganda árban új gyári irogepet. Háznál vételkötöttség nélkül bemutatjuk **Continent** és **Olympia** irogepeinket. Cím: betűtű becsereijük.

BOCSKAY irogepe-
szaküzlet
Békés-Gyula

HÖLGYEK FIGYELMÉBE!

Ha elegáns ruhára van szüksége, úgy keresse fel ujonnan megnyílt

NŐI DIVATZALONOMAT,

ahol a legújabb divat szerinti ruhák készülnek.

Szíves pártfogást kér:

HEGYI JULISKA, Vásár utca 30

Nagyobb mennyiségű gyárilag készített

uj kender zsák

gabonának eladó

Mayer Pál kenderszövőgyárban
PETRÓC, (Bács-m.)

Egyéb családi vagyon átvétele miatt eladó Harkányfürdőn

házzal együtt 40 éve fennálló nagyforgalmu fűszerüzlet, kizárólagos hatósági árusításokkal és egy kétkemencés pékműhely. Érdeklődés a tulajdonosnál. **PINTÉR LAJOS, Harkányfürdő.** Ugyanott darálómalom, kismalom joggal átadó.

Kellő gyakorlattal bíró
vizvezeték-szerelő
segédet

felvesszünk. Levélebeli ajánlkozás az eddigi működés körülírásával Gungl Fülöp és Társa, szerelési vállalat, Pécs, Deák-u 9. sz. CÍMRE KÜLDENDŐ!

Bélyeget KERESK
MEGVÉTELRE

gyűjteményeket, horvát, jugoszláv sorokat és tömegárut

KELLERMANN

Bélyeg export és import iroda
Budapest, V., Csáky utca 14

KERESZTÉNY ÜGYNÖKÖT keresek. Mellékfoglalkozás. Ajánlatokat »88« jellegével a kiadóhivatal továbbít. 6319

HENTESSEGÉDET azonnalra felvesz Andrész József Kula. 6342

TANULÓLÁNYT női fodrász szakmára felvonnék Ujvidék környékéről megállapodás szerint. Klemm Jakab Ujvidék, Alkotmány-utca 3. 6346

3-4000 PENGŐVEL társulnék vegyi vállalatba. Ajánlatokat »Technikai vegyész« jellegével a kiadóhivatal továbbít. 6361

JÓKARBAN LEVŐ használt kalmárrostat megvételre keresek. Cím: Brasnó István, Futura bizományosa, Csurog. 6366

KÉTTAGU CSALÁDHOZ jólfőző mindenest kerestetik. Középkorú, takarékos, szolid, jólelkű, magános nő jelentkezhetik. Ujvidék, Alkotmány u 66. I. emelet. 6371

JÓL BEVEZETETT MŰHELYEMHEZ olyan társat keresek, aki 15.000-20.000 pengőig betársulna, a környéken még be nem vezetett cikkeket gyártok. Leveleket a kiadóba kérek »1000« jellegére. 6381

JÓHÁZBÓL való fiu szabótanoncnak felvétetik. Cím: Lauterer, Ujvidék, Magyar utca 9. 6395

SZOPTATÓS DAJKA kerestetik sürgősen. Esetleg olyan is, aki naponta kétszer eljönne szoptatni. Wiederkom, Ujvidék, II. Rákóczi Ferenc ut 104. 6397

ÜGYES ÜGYNÖKÖKET bor eladásra felveszek. Cím: Romancsek Antal, Ujvidék, Levente utca 8 (a volt új báni palotával szemben.) 6398

NAGYOBB MENNYISÉGŰ literes paradicsomos- vagy borosüveget veszek magas áron. Romancsek Antal, Ujvidék, Levente utca 8 (a volt új báni palotával szemben.) 6399

LAKÁSBERENDEZÉST komplett vagy külön butort vennék. Cím: Schmolka hirdetőben. 6416

PAPÍR- ÉS ÍRÓSZERKERESKEDŐ segédet, aki vevők látogatására vállalkozik, a magyar, német és szerb nyelvet bírja, azonnalra felveszek. Ajánlatokat kér: Licht, Ujvidék, Andrassy ut 2. 6410

MODERN KÖNYHA- és előszobaberendezést, csillárokat és 220 W. porszívót keresek. Írásbeli ajánlatokat, a kiadóba kérek »Csillár« jellegére. 6403

ÖNÁLLÓ, FIATAL, NŐI irodai munkaerőt felvesz nagyvállalat. — Cím: Schmolka hirdetőben, Ujvidék, Apolló épület. 6426

HARMADOST KERESK 13 hold prima szántóföldes, legelőszállásomra. Cím: Ujvidék, Petőfi u. 21. 6405

MINDENES LÁNY augusztus 15-re felvétetik. Cím: Wiederkom, Ujvidék, II. Rákóczi Ferenc ut 104. 6427

EGY ESETLEG KÉT JÓKARBAN lévő gazdasági szekeret vesz az Ujvidéki kísérleti intézet, Honvéd utca 26. 6428

TANONCOT ÉS TANULÓLÁNYT felvesz **JURIK** fodrász, Ujvidék, II. Rákóczi Ferenc ut 32. 6413

FIATAL MINDENES szolga, aki kiszolgálni is tud, konvhába felvétetik. Ujvidék, Goethe utca 3. 6420

KIS CSALÁDI HÁZAT vennék. Ügynökök kizárva. Ajánlatokat: »Családi ház« jellegével a kiadóhivatal továbbít. 6422

TANULÓLÁNYT kézimunka üzletbe felvesz »Jenny« szalon, Ujvidék, Goethe utca 2. 6424

KÜLÖNFÉLE

PAPLANT készítek pehelyből, gypjuból és vattából Ugy ujak, mint régiék átdolgozását vállalom. Házakhoz is megyek. Bulyovcsics Béláné, Ujvidék, Magyar utca 53.

AMATŐR-KÉPEK szakszerű és gyors kidolgozása. Nagyobb rendelésnél árengedmény. **FOTO ANNY** műterem, Ujvidék, Hitler Adolf-utca 9.

ÓRÁT, ÉKSZERT, javít, átalakít szakszerűen, jótállás mellett **FÜRY IMRE** órás és aranyműves, Ujvidék, Thököli Imre-ut 2. 5962

JUTÁNYOSAN VÁSÁROL üveg, porcellán, zománcedényt, konyhafelszerelési cikkeket, ajándék tárgyakat, szentképeket, képkereteket, **MARTINKÓ ANDRÁS** üveg- és porcellánkereskedésében, Ujvidék, II. Rákóczi Ferenc ut 36. Telefon 34-64. 6091

HASZNÁLT ruhákat, butorokat, legjobb árban fizetem. Laphivásra házhoz megyek. Cím: Nacsá Sándor, ószeres, Ujvidék, Haltér 11. 6188

HASZNÁLT ruhákat, butorokat, legjobb árban fizetem. Laphivásra házhoz megyek. Cím: Nacsá Sándor, ószeres, Ujvidék, Hal-tér 11. 5871

GÁSPÁR LAJOS rokkant, a telepen Szent Erzsébet-ut 112. sz. alatt, trafikot nyitott. A nb. közönség szíves pártfogását kéri. 6285

ENEK, ZENE és olasz nyelvórákat ad nápolyi diplomált operaénekesnő. Konzervatórium. Cím: Ujvidék, Szécsényi-ut 11. 6292

BEKE ERZSÉBET MAGYAR KIFŐZDÉJÉT jó házi kosztal Ujvidék, II. Rákóczi Ferenc-ut 58 alatt megnyitotta. Kéri a nb. közönség szíves pártfogását. 6321

ELCSERÉLNÉM Beogradban, Groblyanszka-utca 51 alatt lévő házamat egy ujvidéki házért. Érdeklődni lehet Ujvidék, Dr. Bárdossy László-ut 15 sz. 12-15 Szabafynál. 6332

KÖLTÖZKÖDÉS MIATT átcserelelném 220 voltos égőimet 110 voltosra. Somogyi, Ujvidék, Magyar-utca 13. 6352

NACSA FERENC hentes és mézszáros üzletét II. Rákóczi Ferenc 27 alatt megnyitotta. Kérem a nb. közönség szíves pártfogását. 6329

ELVESZETT szíami nőtény fajmacska, kértetik a becsületos megtaláló Petőfi utca 13. szám. alatt jutalom ellenében a házmesternek átadni. 6367

Felhívom a nagyérdemű közönség figyelmét, hogy ma, vasárnap egész napon át

halászlé lúróscsuszával
és csirkepaprikas gauszával

kapható a kamenici szigetén lévő halász-csárdában. Elsőrendű italok! A nagyérdemű közönség szíves pártfogását kéri!

Eble Pista és Viola Katica

ELŐKÉSZÍTÉS POTVIZSGÁRA számtanból, mértanból és német nyelvből. Cím: Arnosz Rudolf tanár, Ujvidék, Krámer Sándor u. 15. I. 6406

VESZEK MINDENFÉLE gyógygyógyó-
vényt, ajánlatot, mintát. Cím: Schwarz Géza Ujvidék, Vágóhíddal szemben. 6330

KUTYAIDOMÍTÁSRA vállalkozik. Cím: Ujvidék, Szent Imre utca 45 (volt Mornárszka). 6299

Legszebb a nyár

Harkányfürdőn!

Uj vezetőség. — Magyar, bácskai és diétás konyha.
Vendéglősmester: Láng Géza

Fodrászok figyeimébe!

Ezennel tudatom a t. vevőimmel, hogy a beográdi volt Jugomotor Elektrotechnikai üzememet áthelyeztem Ujvidékre. Ertesitem a t. vevőimet, hogy ezennel is végzek mindenféle fodrászgépek javítását és újjákészítését. — Kiváló tisztelettel: **Tóth József**, elektrotechnikus, Ujvidék, II. Rákóczi Ferenc-ut 55. 6163

Mancz István

könyv- és papírkereskedése
Ujvidék, II. Rákóczi Ferenc út 65.
Ajánlja dúsan felszerelt raktárát könyv-, papír- és írószerekben.
Az »ABC« rendszerű átiró könyvelés kellékeinek lerakata. »ABC« rendszerű átiró könyvelés beszerzése és lelektetése. Az »ABC« rendszerű összes nyomtatványok már magyar nyelven kaphatók. Telefon: 35-32.

Soffőrvizsgát

aki hajlandó letenni, aki elvesztette, vagy újból vizsgáznai, vagy pedig len vizsgára előkészülni akar, bővebb utasításért forduljon az alanti címre: »AEROMEHANIKA«, Ujvidék. Pirosi út 111.

Benzin
Petróleum
Gázolaj
Kenőolajok
Terpentinpótló-
vaselinolajok

Gausz Pál

Ujvidék, Pirosi 82. - Tel. 31-19

Reggeli Újság

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Ujvidék, II. Rákóczi Ferenc ut 50
Telefon: 21-37, éjjel 20-58

Laptulajdonos: Andrée Dezső.

Előfizetés:
Egy óra 4.— pengő
Vidéken egy óra 3.—
Három óra 11.60
Vidéken három óra 8.—
Félévre 23.—
Vidéken félévre 16.—
Megjelenik naponta.

Aki mérlegképes könyvelővé

akarják magukat

szeptemberben

kiképeztetni, azok már most jelentkezzenek. (Prospektust küld: **Borbély Lajos**, törvényszéki hiteles könyvszakértő, Ujvidék, postafiók 75. Lakás: II. Rákóczi Ferenc út 162 számú ház melletti új utcában — Magdolna utca 14 szám

BODROGHY SZABOLCS:

Európa első népi csillagásza: a magyar pásztor!

II. közlemény.

... Már a XVI. században találkozzunk a Göncölszekér keresztény elnevezésével is. Így Méliusz Péter már 1564-ben feljegyezte: »A cýlagot, ackít szent Péter szekereinek, nekik (némelyek) Göncöl szekereinek híjnak...« Így ma is a Göncöl szekereinek vidékénként különböző újabb keresztény elnevezéseire akadunk: »Krisztus Urunk szekere«, »Szent Péter szekere«, »Szent Mihály szekere«, »Illés szekere«, »Szent László szekere.«

Mind e nevek arra engednek következtetni, hogy

a magyar ősvallás az Istenségnek oly hatalmas erejét, s ezt később képletesen kifejezve: oly hatalmas szellemet tisztelhetett Göncölben, amelyet a kereszténység felvétele után csakis ennek legnagyobb alakjaival helyettesíthetett, amilyenek: szent Péter, akit a menyország kulcsaival látott feltüntetni, szent Illés, akit égbeszálló tüzes szekéren látott ábrázolni, sőt maga a Megváltó, aki valóban megnyitotta a menyország kapuját!

2. A Kaszáscsillag. »Kaszáscsillag jár fel a réteken, Nem házadom meg én a télen...« zengi népdalunk. E csillagzat szintén a legközismertebb népünkénél, minden kisgyerek örömmel veszi észre az égen, hiszen Alföldünk legkedvesebb szerszámát látja benne: a kenyertető kaszát. Hogy mennyire szereti népünk e csillagzatot, látszik abból, hogy még a környező csillagokat is róla nevezte el: »Kaszás emelője«, »Kaszás farka«, »Kaszás gázlója«, »Kaszás gyöngye«, »Kaszás pallér«, »Kaszás telke«, »Kaszás vize«, »Kaszás után járó« és »Kaszás zombékja.«

De nemcsak alakja, hanem megjelenésének ideje is a kaszával van összefüggésben: kaszálás idején tűnik fel az égen. És ha ilyenkor élénken ragyog, akkor »bószemű termés lesz« — tartja a magyar gazda.

3. A Fiastyuk. »Olyan rátarti, mint ha ő ültette volna a Fiastyukot!« — gonyolja a magyar közmondás a tulságosan önteltetket. Mivel tulajdonképpen 7 sűrűn öszszeszerakott csillagból áll, a székelekénél »He te vény« a neve. A magyar köznép gyönyörű ősrégéket tud róla: »A tündérkedvesét kereső legény a Szélanjától kapta az aranytyukot a 6 csibével, hogy azon menjen kedveséhez. Az egy-kettőre el is vezette oda, ahová a szive vágyott...« Egy másik, a Kampós táltosról szóló regge azt regéli: »Midőn a bolyongó hős a késsel metszhető sötétben eltévedt, egyszerre látja, hogy a Fiastyuk repül le hozzá az égből csirkéivel együtt és pedig nagy kotkodácsolással. De szavából megértette, hogy merre kell mennie a sötét éjszakában...«

Mindez csak a magyarra annyira jellemző ősrégi

gyönyörű képletes beszéd, amely azt akarja kihangsúlyozni, hogy a Fiastyuk a vezérlő, az utbaigazító csillagzat, amelyet ha a vándor mindig szemmel tart, nem fog eltévedni sohasem!

De e csillagzatról a jövődőt is szeretnék volna megtudni a régi magyarok. Kecskemétről feljegyezték, hogy a gazdák a szent János éjjeli tűzgráláskor figyelmesen nézték az eget. És ha akkor megpillantották a Fiastyukot, bőtermést ígértek maguknak.

Az összes csillagzatok közül a Tejutról, a székelek Hadak utjáról szól legbővebben a magyar népi csillagászat. De ez olyan hatalmas anyag, hogy külön értekezésben szándékozom letárgyalni.

ŐSVALLÁSUNK TANUJA: A CSILLAGOS ÉG...

De nemcsak a fentebbi négy legfőbb csillagzatot, hanem még számos csillagot tisztel meg népünk még ma is olyan nevekkel, amelyek világosan az egykoru ősvallás emlékeit őrzik. Ők, ugyanis, amint fentebb említettük, vallásos tisztelettel fordultak minden csillag felé: valamennyit Isten akaratára hordozójának hittek. Így évezredek óta találgatták: vajjon melyik csillag sugározza az Isten áldó és melyik a büntető szándékát?

Ezért találkozzunk népünkönél különböző »szerencsét« és »örömet hozó« csillagnevekkel: »Kisdedek szerencséje«, »Szegényember szerencséje«, »Utasember szerencséje«, »Cigányok szerencséje«, »Juhász öröme«, »Kisasszony öröme«, »Pásztorok öröme.«

Vannak olyan csillagnevek is, amelyek egyes törzsek, vagy foglalkozások neveit tartalmazzák: bizonyára ezeket hitték a pogány magyarok azok külön szerencse-csillagainak. Ezek: »Bojtárok csillaga«, »Bujdosók csillaga«, »Jámborok csillaga«, »Kalmárok csillaga«, »Magyarok csillaga«, »Székelek csillaga«, »Utazók csillaga.«

Több csillag azután egész világosan hordja magán az ősvallás jegyét: az ősvallás hitvilága szemé-

lyeinek vagy papjainak neve csillag még benne ma: 900 éves keresztény multunk után is: »Bologasszony csillaga«, »Isten szerűje«, »Lehel kürtje«, »Menyország ablaka«, »Menyország határa«, »Menyország kapuja«, »Sárkány koronája«, »Szépasszony kutja«, »Tátos csillag«, »Tündéresszony palotája«, »Tündérek fordulója«, »Tündérek tánca«, »Tündérek kutja«, »Tündérek járása«, »Tündérfő csillag«, »Urísten asztala«, »Urísten vetése.«

Találkozik végül néhány teljesen keresztény jellegű csillagnév is: szentek neveit tartalmazza. A pogány korban bizonyára valamely jó szellem nevét viselhették, így ezek is biztosan szerencse-csillagok voltak. Ezek: »Apostolok csillaga«, »Három király csillaga«, »László szekere«, »Paradicsom kertje«, »Pünkösdi csillaga«, »Szentegyház világa«, »Szentistván koszorúja«, »Szentiván szöveteke«, »Szent László csillaga«, »Szent Péter pálcája«, »Szent Domonkos kertje«, »Mária kertje«, »Keresztes csillag.«

Sőt e legutolsóról világosan ezt tartja még ma is a magyar néphit: »Hogy ha valaki a keresztcsillagra tekint és azt mondja: »Isten segélje«, biztosan sikerül a dolga. Fejér néprajzi tudós még azt is feljegyezte, hogy az Alföldön a lopásra induló betyár is, ha e felkiáltással mutatott e csillagra, mindig sikerült a vállalkozása...«

A MAGYAR NAPTARA A CSILLAGOS ÉGEN

A sok »szerencse« közül, amelyet a pogány magyar a csillagaitól várt, egyik legfontosabb Áldás: az idő meghatározása volt. Az ókorban, amikor a mai órának híre se volt, víz-, homok- és napórával mérte mindenki az időt. Mindez a lovasnépeknek alkalmatlan volt — a ló száguldása miatt. Ugyanigy az éjjeli szolgálatban levő lovasnak a napóra egyáltalán nem volt használható. Más éjjeli időmérőről kellett tehát a magyaroknak gondoskodnia: ez volt a csillagos ég.

Amint már említettük: egyik

legfontosabb éjjeli időmutatóul a Sarkcsillag körül forgó Göncölszekér szolgált. De az égbolt nem mindig felhőtlen: valamely felhő éppen e csillagzatot takarhatja el, így más csillagok állását is igénybe kellett e célra venniük.

Igy az éjféli előtti órákat e csillagok jelzik: »Alkony csillag«, »Esthajnali csillag«, »Vacsora csillag«, »Álomhozó csillag«, »Éjféli csillag.«

Éjféli utáni három órát a »Hajnali csillag« mutatja, 5 órát pedig a »Virradó csillag« Hasonlóképpen éjjeli időt jelző csillagok: »Virrasztó csillag«, »Határjáró csillag«, »Pásztorok serkentő csillaga.«

De nemcsak az órák, hanem az évszakok váltakozását is leolvastá az égről a tudós magyar juhász. A tavaszt: a »Dérhagyó csillag«, »Kikelet hirmondója«, »Harmatlegelő csillag« — a nyarat: a »Pünkösdi csillaga«, »Arpaérlelő csillag«, »Rétszaboló csillag«, — az őszt: a »Szöllőérelő csillag«, »Őszi csillag« és a telet: a »Fagyhozó csillag«, »Zuzmarás csillag« és a »Szélvész csillaga« jelentette be a pusztai magyarnál.

De ami a legérdekesebb: még az időjárás jövő kialakulását is kiolvasni véli pusztai népünk a csillagokból!

Igy: »Ha karácsony éccakáján sok csillag van az égen, akkó jó termés lesz, mög jószág is lesz« — tartják a szegedvidékiek.

»Ha sok apró csillag van: harmannapra esseü lesz« — mondják a palócok.

»Ha a csillagok nagyon »futosnak« az égen, akkó szelet várhatónk« — vélik Mátrában.

És így tovább: se szeri, se száma azon időjósításoknak, melyeket a pusztai magyar Nap, Hold és a csillagok állásából, színéből és egyéb körülményeiből olvas le. Évezredek tapasztalatok szüreménye ez és mivel e tünemények javarésze főleg a levegő párateltségének a következménye, jóslásaik többször be is teljesednek.

EURÓPAI BÜSZKESÉGÜNK: A MAGYAR CSILLAGOS ÉG!...

A fentebb közölt adatok is már olyan pompás betekintést nyújtottak népi csillagászatunkba, hogy már erre is méltán büszke lehet a magyar. Népi csillagneveink teljes száma azonban, amint látni fogjuk, jóval nagyobb.

De mielőtt erre rátérnénk, először is leszögezzük: a turáni fajok e téren is vezetnek. Vámbéri tanúsága szerint: »A török—tatár népek a csillagos eget minden ízében ismerik.« De keleti testvéreink közül különösen a kirgizek tűnnek fel bámulatos csillagismeretükkel. Ők teljesen az égitestek járása szerint osztják be idejüket. Amellett hatalmasan kifejlett asztrológiájuk is van: eszerint szellemekkel van benépesítve az egész csillagos ég, akiknek jó és rossz befolyása alatt áll minden földi lény.

(Jövő vasárnap befejezem)

Barátomnak

(A szerző most megjelent vád helyett című verseskötetéből)

Induláskor hogy esküdtem rád!
azóta ezüst a hajadban,
de hol az aranyfedezete
új reménynek: hol a pennád?

Kócos, és száműzötten sír a
múzsád, hát idejutoftál?
kenyérharc, gürcs a sok agyar!
apadt patak ágya a líra.

Az ifjúságban is csak térdig
állunk, elfoly már, barátom,
vénlégény kedvünket a lányok
sarkaló kacagással sértik.

S ha akadna még, aki zengne,
crésen, bátran, mint az orkán;
törvény fojtaná el a torkán,
csak hörögés lenne a rab csendbe...

Dudás Kálmán

Igy folyik el, apad el minden,
tunyaság issza be a hangunk,
én még megtanultam jókor,
hogy szavamat a szélre hintsem.

Nehéz itt jegyenének lenni!
sok a vihar, kevés a társ itt,
sötét malmaink ellen kelni —
alig van remény; majdnem semmi.

Süket füleknek zengeni: átok,
itt mindig az volt. Rajta költők!
a harangot előbb az idő
vagy talán ti kondítanátok!

Országok viadala egy postabélyeg miatt

Az emberi lélektan ismerői szerint állítólag minden embernek van valami titkolt vagy bevallott szenvedélye. Közülük kétségtelenül a legártatlanabbak közé tartozik a bélyeggyűjtés. Ezek a kis téglalap-alakú, három-, vagy négyszögletes, színes kis képcskek drága vasuti és hajóköltségek nélkül messzi, egzotikus világokba röptenek, ahová életünkben talán sohasem lesz módunk eljutni. A gyűjtő kezébe veszi a bélyeget. Ha ritka példányt ragaszhat albumába, az esztétikai gyönyörön kívül a vadász öröme is elragadja. Érdeklő a bélyegkép formája, színe, vízjele, ső hibája is, mert a hibák egyes bélyegeknél százezerszeres értéket adnak. De a gyűjtő arra nem minden esetben gondol, hogy a kezében tartott bélyeg emberi sorsoknak fordulatát is jelentette. Feltalálása óta a bélyeg az emberi történelemben már játszott néhány izgalmas főszerepet. Nem gyűjtők, hanem országok kaptak hajba egymással egy-egy bélyegfajta miatt. A vita elképesztő gyorsasággal fajult el diplomáciai konfliktussá, majd háborúvá. Egy délamerikai diktátor úgy vélte, hogy a szomszéd ország bélyegén feltüntetett térkép sérti az ő országának területi állományát és rövidesen a fegyverek gyilkos tüzével igyekezett bebizonyítani, hogy a bélyeggel elkövetett séréért véres, emberéletet százárt kioltó bosszu jár.

Az első délamerikai bélyegháború Paraguay és Bolivia között zajlott le. A napilapok szorgalmas olvasói talán még emlékeznek a hírhedt Gran Chaco-konfliktusra. Paraguay bélyegrajzoló művésze, José Dimezi a «Republica del Paraguay» felirású bélyegeken megrajzolta országát térképét is. A miniatűr-térkép magában foglalta azt a «Chaco Boreal» elnevezésű területet is, mely valamikor valóban Paraguay tulajdona volt, de ebben az időben Bolivia birtokolta. A bolíviai kormány vizsgálata megállapította, hogy Paraguay államfője olyan utasítást adott a bélyeg kibocsátásakor, hogy a szóban lévő területet is fel kellett tüntetni Paraguay térképén. A diplomaták az asztalt csapdosták és Bolivia volt az, amely hamarabb elvesztette uralmát az idegek fölött. A bolíviai kormánycsapatok megrohanták Paraguayt, de a csata nagy meglepetéssel végződött. Paraguay győzött és a bélyegre rajzolt terület végre a valóságban is birtokába került.

Nicaragua hajbakapása szomszédjával, Hondurassal hajszálnyira azonos okok miatt történt. Nicaragua egyik ujonnan kibocsátott bélyegsorozatán ugyanis olyan terület rajza szerepelt, amely Hondurashoz tartozott. Honduras már okult Bolivia példájából és jónak látta, hogy szeliden, diplomáciai tárgyalásokkal intézze el a konfliktust, amely azonban egyre jobban elmérgesedett. Honduras nem kért mást, mint azt, hogy Nicaragua vonja be a forgalomból a határsértést jelentő bélyegeket. Nicaragua kijelentette, hogy az államnak kevés a pénze, az új bélyegek pedig sokba kerültek és így nagy kár érne a kincstárt, ha új bélyegeket kellene nyomtatnia. A diplomaták a szó szoros értelmében ököllel mentek egymásnak Managuában, Nicaragua fővárosában, ahol a bélyeggyűjtő tárgyalták. Másnap Honduras fővárosának, Belieznak utcáin, kikötőjében a következő szövegű plakátot olvashatták a hondurasiak:

Polgárok!

Szomszédunk, Nicaragua, aljas

fondorlással magának tulajdonítja országunk északi részének két tartományát. A tárgyalások, amelyek során a rosszindulatú, kapzsi gesztust hajlandók lettünk volna felveszünk minősíteni, nem jártak sikerrel. Nicaragua azt hiszi, hogy országunk polgárai gyáva kutyák, akiktől el lehet földjüket rabolni.

Honduras bebizonyítja, hogy miként kell a rablókkel elbánni. Minden hondurasi polgár fegyverbe!

A kiáltvány Hondurásban mérsékelt lelkesedéssel találkozott. A hondurasiak nem szerettek katonáskodni, de — ugylátszik — ugyanez volt a hangulat Nicaraguában is. A csatákat, amelyek a bélyegháború kitörése következtében lezajlottak, nem lehetett véreseknél minősíteni. A rossz nyelvek szerint csupán egy katona sebesült meg. Ez is csak azért, mert fegyvertisztítás közben elsült a revolvere.

Rendkívül érdekes a története egy másik nicaraguai bélyegnek is. A bélyeg a Momotombo vulkán ábrázolja. A rajzolóművész kitérés közben örökölte meg a félelmetes vulkán, amelynek tövébe odarajzolta a vulkán lávája által elpusztított falu romjait is. A bélyeg kibocsátása után három esztendővel bizottság járta be Közép-Amerikát, hogy helyet találjon a későbbi Panama-csatorna megépítéséhez. A Csendes óceánt az Atlanti óceánnal összekötő csatorna terve nagy izgalomba hozta az amerikai államokat. Panama és Nicaragua viharos versengésbe fogott, hogy országuk területét vágja át a vagyont és jólétet hozó csatorna. Panama politikusaival azzal igyekeztek Nicaraguát esélyeit csökkenteni, hogy elmesélték a csatornaépítő bizottságnak a nicaraguai vulkánok felettlőbb pokoli viselkedését. A nicaraguaiak hazugságnak minősítették a vádakot. Az egyik panamai államférfi erre összeszedett néhány olyan bélyeget, amely a Momotombo vulkán ábrázolta és eljuttatta ezeket Bunau-Varilla mérnökhöz, a csatornabizottság elnökéhez. A bélyegek eldöntötték a vitát: a csatorna Panama területén épült meg. Nicaragua majdnem hadat üzent a «nemtelen árulkodásért» szomszédjának, de háboru mégsem lett ebből az ügyből.

Egyizben a világ legnagyobb birodalmának, Angliának is meggyűlt a baja a bélyegekkel. 1912-ben Anglia új indiai bélyegeket bocsátott ki, amelyek egy elefánt is szerepelt. A rajzolóművész képzelete az elefántot majdnem disznóvá varázsolta. A hinduk dühbe gurultak a hallatlan sértésre, amely szent állatukból, az elefántból a vallásuk által tisztátalan állatnak minősített disznót formált és szabályos lázongásban törtek ki. Az angol kormányzat Delhiben huszonnégy sebesült rendőrt szállíthatott a feldühödött tömeg elől a kórházba. Anglia szerezésére nem hivatkozott arra, hogy új bélyegek készítése sok pénzbe kerülne, hanem gyorsan bevonta a hindukat sértő bélyegeket és így a botrány elcsendesedett.

Az egyik európai bélyegbotrány szenvedő állama Dánia volt. 1937-ben a dán posta úgynevezett »H. P. Hansen-emlékbélyegeket« bocsátott ki. A németek úgy tudták, hogy a bélyegek árából befolyó jövedelem németellenes propagandára kellene és ezért a német bélyeggyűjtő egyesületek bojkottálták az új bélyegeket. A dán kormány, hogy mindenfajta gyanúnak elejét vegye, kivonta a forgalomból ezeket a bélyegeket.

Iskola - Nevelés

A SZERETET LEÁNYAI
(Irgalmas Nővérek)

RANOLDER INTÉZETE
Budapest, IX, Thaly Kálmán u. 23 sz.

Az intézetben lévő iskolák:
Elemi iskola
Polgári iskola
Ipari leány középiskola háztartási neveléssel
Liceum latinmentes gyakorlati irányú leányközépiskola érettségivel
Tanítóképző

Modern internátus. Individuális oktatás és nevelés. Lelkiismeretes állandó orvosi felügyelet. Ciszórii etkezés. Egészséges portmentes fekvés. Nagy kert és befalított udvar fedett tanulócsarnokkal. Tenisz, korszolyázás, nyelvek, zene. Részletes tájékoztatót kérjen. Telefon 130-640

Szent Domonkos-Rendi Nővérek Leányintézete KÖSZEG

Elemi, polgári iskola, gyakorlati irányú latinmentes négyévfolyamu liceum, és tanítóképző-intézet, internátussal. Egészséges fekvés. Fenkölt szellemű nevelés. Individuális oktatás. Nyelvek, zene. Sport. Hatalmas árnyas kert és udvar. Kifünő ellátás. Prospektus.

KALOCSAI KATOLIKUS TANITÓKÖZPÖZŐ, liceumba, gimnáziumba, polgáriba járó katolikus fiukat. Válaszbélyeges kéreésre részletes tájékoztatót küld az igazgatóság, Kalocsa, P E S T - M E G Y E 5927

Isteni megváltó leányai Szent József nevelőintézet Sopron

Sopron, Gróf Klebelsberg Kunó ucca 3. Elemi, polgári, négy évfolyamu női pariskola, négy évfolyamu felsőkereskedelmi övönképző, tanítóképző és liceum.

Nyelvek. Zene. Sport. Legjobb ellátás és fenkölt szellemű nevelés. Prospektus.

Szent Domonkosrendű Nővérek Leány-nevelőintézete SZEGED-Felsőváros Hobfári-basa u. 30.

Középiszkolai növendékek felvétele. Családi, individuális oktatás. Nyelv. Zene. Kifünő ellátás. Egészséges napos levegős fekvés. Lelkiismeretes felügyelet. Mérsékelt árak.

Szalézi Intézet Középiszkolai Fiuinternátus SZOMBATHELY FRIGYES FÖHERCEG UTCA 44.

A növendékek a Premontrei gimnáziumot, az Allami Reálgimnáziumot, a négyévfolyamu Felsőkereskedelmi Iskolát, a Községi Polgári Fiuiskolát látogatják. Családi otthon, lelkiismeretes fenkölt szellemű nevelés. Nyelvek. Zene. Sport. Higiénia. Prospektus.

Szent Domonkosrendű Nővérek NEVELŐ és TANITÓINTÉZETE Hódmezővásárhely

Elemi, polgári, háztartási és gazdasági iskola, mely utóbbiban a polgári iskola vagy a gimnázium IV. osztályát végzett leányok a könyvvitelt, gép és gyorsírás mellett a szabás-varrásban, főzésben, gazdaságvezetésben nyerneleméleti és gyakorlati kiképzést. Nyelvek. Zene. Sport. Kifünő ellátás. Lelkiismeretes felügyelet. Egészséges fekvés. Tandíj egész évre P. 100.— bentlakási díj havonta P 50.—

M. KIR. ÁRPÁDHÁZI SZENT-ERZSÉBET LEÁNYGIMNÁZIUMMAL KAPCSOLATOS INTERNÁTUS SZEGED

Egészséges, szabad tiszparti fekvés. Vallásörkölesi nevelés. Nyelvek, zene, sport. Háztartásbani gyakorlatok. Lelkiismeretes felügyelet. Kényelem. Kifünő ellátás. Prospektus. 5925

Szent Domonkos Konviktus Sopron

Középiszkolai tanulmányait végző ifjak internátusa. Nagyon vallásos nevelés. Komoly felügyelet. Kifünő ellátás. Mérsékelt árak. — Prospektus

GYURÁTZ FERENC Ev. Leánynevelőintézet és Leánygimnázium KÖSZEG

Az alpok keleti lejtőjén fekvő Köszeg városának és a hazai ev. társadalomnak egyik legjelentősebb leánynevelőintézete. Szakteremrendszer keretében folyó korszerű tanítás. Családi, öntudatos, nemzeti és bensőséges vallásos nevelés. Az Intézet saját gazdasága biztosítja a gondos ellátást. Érdeklődőknek az Intézet Igazgatósága ad felvilágosítást.

A Soproni Evangélikus Tanítóképző-Intézet

Szeretettel várja apáink fiait a régi alma materbe! Kérjen prospektust.

Irgalmas Nővérek Érseki Leánynevelő-Intézete Miskolc

Iskolái: elemi, polgári, leányliceum és tanítóképző. Internátus. Prospektus.

A Miasszonyunkról nevezett szegény iskolánövendékek szegedi tan- és nevelőintézete

(Szeged, Szentháromság-utca 64. Telefon: 14—12). Az Intézetben van: tanítóképző-intézet, leányliceum, leánygimnázium, négyévfolyamu ipari leányközépiszkola (folyó évben I., II., III. osztály), polgári leányiskola, elemi leányiskola, óvoda. A bennlakó növendékek számára jól berendezett internátus áll rendelkezésre. Ellátási díj havi pengő 70.

Irgalmas-nővérek vezetése alatt álló Árpádházi Szent Erzsébet Nőpariskola

Pécel, Kossuth-tér 2. (Budapest mellett)

Szabás, varrás, ruhatervezés, könyvelés tanítása. Három év után végbizonyítvány és munkakönyv. Az ipari képzés mellett családi háztartási képzés, főzés. Baromfitenyésztési ismeretek. Németnyelv, zene, gép- és gyorsírás tanítás. Tartásdíj havi Pengő 60. Az intézet közép-magaslati fekvése nagy árnyas parkja igen alkalmas nyaralóhely fiatal lányok számára. Kifünő ellátás, fűdőhasználat. napi pengő 3-ért.

A Miasszonyunkról nevezett Szegény Iskola Nővérek Vezetése alatt álló DEBRECENI SVETITS-INTÉZET

Iskolái: polgári, gimnázium, liceum, tanítóképző, ipari középiskola érettségivel.

Érettségizett vagy diplomával rendelkező leányok részére egy éves háztartásképző tanfolyam. Háztartástan. Főzés. Varrás. Gép- és gyorsírás. Elméleti oktatás. Nevelés és egészségtan. Prospektus

A REGGELI UJSÁG HETI RADIÓMŰSORA

gyi verse, Pálo Imre). 12. Kertész Zsigmond: Székkakas jár (Heródekné verse, Kalmár Pál). 13. Fricsay Richárd: Kis angyalom, induló (Mária Terézia 1. honv. gyalogezred zenekara, vezényel Figedy Sándor).
10.00: Hírek.
10.20: A ma humora. Irta Bóday Jenő. Felolvasás.

10.45: Mit nézzünk meg? Az öskori csontipar emlékeit a Nemzeti Múzeumban. Ismerteti Nemeskéri János dr. Felolvasás.
11.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat.
11.30: Levente-rádióféltóra. Közreműködik a pestiszentkereszti levente ének- és zenekar.
12.00: Himnusz.

12.10: Melles Béla zenekara. Vezényel Vincze Ottó. 1. Suppé: Költő és paraszt, nyitány. 2. Székely—Bertha: Magyar rapszódia. 3. Waidtfeufel: Spanyol keringő. 4. Mikus-Csák István: Menüett. 5. Hruby: Bécsből a világon át, egyveleg. 6. Schack Manka: Kolozsvár, Kolozsvár — a Kolozsvári dártdó című operettből. 7. Zoltay Herr Zoltán: Nagyszobeni induló.
12.40: Hírek.
1.20: Időjelzés, vizáliasjelentés.
1.30: Hangtörmények.

1. Mascagni: Parasztbecsület, részlet (ének Káta Heidersbach és a berlini állami opera ének és zenekara). 2. Catalini: Loreley, részlet (Milánói szimfonikusok, vezényel Molajoli). 3. Chopin: 3., 4. és 5. tanulmány a 25. műből (zongora: Cortot). 4. Liszt: Szeress, amíg szeretni tudsz (Meta Seinemeyer). 5. Ganne: Extasis (gordonka- és zongorakettős: Pascal és Herbrecht). 6. Crescenzo: Dal (Gigli). 7. Marx: Japán esődal (Luise Müller). 8. Pedrollo: Mascherata (Dino Olivieri zenekara). 9. Lehár: A mosoly országa, ária (Georges Thill). 10. Johann Strauss: Tavasz hangok, keringő (Eggerth Márta). 11. Simonetti: Madrigal (hegedű: Yvonne Curti). 12. Grothe: Údvözöltek (Herbert Ernst Groh). 13. Bourdon: Mexikói népdal (Dusolina Giannini). 14. Breton: Az Alhambrában (Madridi szimfonikus zenekar, vezényel Arbos).
2.30: Hírek.
2.45: Műsorismertetés.
3.00: Árfolyamhírek, piaci árák, élelmiszerárak.
3.20: Mursi Elek cigányzenekara.
4.15: Helyszíni közvetítés.
4.45: Időjelzés, hírek.
5.00: Hírek szlovák és ruszin nyelven.
5.15: Közvetítés a Dunapalota-szállóból. Magyar Gyula táncczenekara játszik.

Reggeli rádió

A REGGELI UJSÁG RADIÓ MELLÉKLETE

1941. AUGUSZTUS 3-10I 9-IG

KÜLFÖLDI ADÓK ÁLLANDÓ MAGYARNYELVŰ HIRSZOLGÁLATA:

7.30: Donausender 325.4 m.
17.15: Olasz adók 19.70 és 25.41 m.
17.30: Donausender 325.4 m.
17.50: Pozsony 299 m.
18.30: Donausender 325.4 m.
18.45: Brassó (Bukarest) 1875 m.
20.30: Donausender 325.4 m.
21.10: Olasz adók 19, 19, 25, 31, 41, 221 és 263 m.
22.18: Donausender 325.4 m.

Vasárnap

augusztus 3

BUDAPEST I.

8.00: Ébresztő. — Szózat. — Hangtörmények. —
1. Brahms: 3. magyar tánc (Berlini Filharmonikusok, vez. Furtwaengler). 2. Egyveleg Johann Strauss műveiből (zongora: Raie da Costa). 3. Katona vagyok én, népdal Kodály feldolgozása (Szekelyhídy Ferenc dr.) 4. Hubay: Hejre Kati, csárdajelenet (hegedű: Ilja Livsakov). 5. Hej, sötét erdő alján, ruszin népdal (Az Ungvári Liceum és Tanítóképző Intézet énekara, vez. Hladonik István). 6. Lehár: Cigányszereltem, kettős (Szabó Lujza és Szedő Miklós). 7. Bercsényi nótája, Lavolta Rezső átirata (Bertha István zenekara). 8. Ritter: Lendler (Géczy Barnabás zenekara). 9. a) Altalmennék én a Tiszán; b) Ál am álom; c) Kertem alatt faragnak az ácsok; d) Kislány kertjében, csárdások (Nagy Izabella). 10. Vecsey: Valse triste (Mária Terézia 1. honv. gyalogezred zenekara, vez. Fricsay Richárd). 11. Csermák—Káldy: Diszpátolás (Magyar Imre cigányzenekara).
8.45: Hírek.
9.00: Unitárius istentisztelet a Koháry-utcai templomból. Predikál Jozan Miklós dr. püspök.

10.00: Egyházi ének és szentbeszéd a Budavári Koronázó-templomból. A szentbeszédet mise közben Röss Bertalan dr. házfőnök mondja. Közreműködik a templom ének- és zenekara. Vezényel Sugár Viktor. Orgonán Várhelyi Antal. a) Sugár Viktor: Harsonajelek; b) Vavrincez: c-moll mise; c) Váltó részek: Choralliter; d) Offertorium

után: v. Nary Antal: Ave Maria; e) Himnusz. A magánzólamokat éneklő: Szabó Ilonka, Thury Gizella, Horangó János és Horváth László.

11.15: Evangélikus istentisztelet a Deák-terti templomból. Predikál Scholz László. Énekek a Dunántúli Énekeskönyvből 13., 425. és a Himnusz. Orgonazene Bach J. Sebestyén G-dur előjáték; Buxtehude: Szívm szerint kívánom, korál-előjáték. Orgonán Kapi-Králik Jenő.

12.20: Időjelzés, vizáliasjelentés.
12.30: Szekesfővárosi Zenekar. Vezényel Polgár Tibor. 1. Donizetti: Az ezred leánya, nyitány. 2. Guiraud: II. szvit. 3. Lauritsa Miklós. Részletek a Ludas Matyi c. zenés vígjátékából. 4. Ernst Fischer: Az Alpoktól délre, szvit. 5. Johann Strauss: Bor dal, asszony — keringő. 6. Weiner: Katonásdi. 1.45: Hírek.

2.00: Hangtörmények. I. rész: Művésztörmények. 1. Mozart: A varázsfuvola, kettős az I. felvonásból (Lemnitz és Gerhardt Hüscho). 2. Bellini: A puritánok, ária az I. felvonásból (Pertile). 3. Paganini—Liszt: La Campanella (zongora: Jeane Marie Darre). 4. Verdi: Traviata, ária az I. felv. ből (Mercedes Cap-sir). 5. Wagner: Lohengrin, részlet (Meta Seinemeyer, Pilsinszky Zsigmond, Robert Burg, Helene Jung, Fritz Düttbernd). 6. Schubert: Karélia, szvit, intermezzo (Londoni filharmonikusok, vezényel Waiter Goehr). 7. Puccini: Bohémélet, ária az I. felv. ből (Alessandro Ziliani). 8. Richard Strauss: Rózsa-lovag, keringő, hegedű: Vasa Prihoda. II. rész: Spanyol dalok: 9. Mignone Francisko: Dal Cristina Mariani). 10. Gilbert: Marta Gigli. 11. Perez-Freire: Ay, ay, ay (Mercedes Cap-sir). 12. Serrano: Jota (Fleta). 13. Paganini: Malaguena (Lucrezia Bori). 14. Scht- pa: A Cuba (Tito Schiba).

2 A REGGELI ÚJSÁG HETI RADIÓMŰSORA

KASSA

- 3.00: 1. A takarmány-tele-gazdálkodás. Kovatás László dr. m. kir. kiséletügyi adjunktus előadása. 2. A talaj-erő fennmaradásáról. Csikó János dr., az Országos Mezőgazdasági Kamara Talajtan Intézet vezetőjének előadása. A földművelésügyi minisztérium rádióelőadássorozata.
- 3.45: Pertis Pali cigányzenekara.
- 4.30: A gabona története. Moravék Endre dr. előadása. A földművelésügyi minisztérium rádióelőadássorozata.
- 3.45: Pertis Pali cigányzenekara.
- 4.30: A gabona története. Moravék Endre dr. előadása. A földművelésügyi minisztérium rádióelőadássorozata.
- 5.00: Hírek magyar, szlovák és ruszin nyelven.
- 5.20: Honvédműsor.
- 6.00: Rendőrzenekar. Vezényel Szöllösi Ferenc. Közvetítés a városi Igazgatóság Pavillonból. 1. Kéler Béla: Romantikus nyitány. 2. Ziehrer: Dunamondák, keringő. 3. Etkel: Ábránd a »Bánk bán« c. operából.
- 6.20: Mezei emberek között. Dövényi Nagy Lajos előadása.
- 7.00: Hírek magyar, német és román nyelven.
- 7.20: Kiss Ferenc és Szabó József hegedű és gitár jazz-ketése.
- 7.35: Őszi párbaj. Daltos Sándor elbeszélése.
- 8.00: Fazekas Mária és Palágyi István dr. magyar nőkat énekel, kísérő Sári Elemér cigányzenekara. Fazekas számai: Teghze-Gerber Miklós: Altatgatóm a szivemet (Báthori István verse). Sándor Jenő: Hogyha néked himni tudnék (Sági Ilona verse). Népdal: Rászállott a vadgalamb. Sándor Jenő: Imádság már ez is! Morvai Károly: Vándor felhők fenn az égen (Szigeti József verse). Népdal: Lenti a fali végén. Akom Lajos: Virágozik a firtos akáca. — Palágyi számai: Belezna Antal: Két lány volt a falunk! Fráter Lóránd: Száz szál gyertyát! Albert Ferenc: Pirus a megg, ha megérik (Pálfi Margit verse). Balázs Árpád: Ahogy én szeretlek: Teghze-Gerber Miklós verse). Népdal: Lányok a legényt.
- 8.45: Sport- és levelezvények.
- 9.00: A kéző. Vigjáték egy felvonásban. Itta Doboz István. Rendező Kiszely Gyula. — Személyek: Udvardy — vitez Garamszeghy Sándor. Udvardy — Szabados Pirok. — Ilonka — Mester Ilona. Moskóczy Péter — Szabó Sándor. Végrehajtó — Könyves Sándor. Cigányprimás — Koltav Gyula.
- 9.40: Hírek.
- 10.10: Közvetítés a Császfürdő-étteremből. Buttiola Ede tánczenekara játszik.
- 11.00: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven.
- 11.25: Hanglemek. 1. Liszt: XIV. magyar rapszódia (Budapesti filharmonikusok, vezényel Dohnányi Ernő). 2. Massenet: Elzászi jelenetek, szvit (Szimfonikus zenekar, vez. Pierre Chagnon).
- 12.00: Hírek.

3 A REGGELI ÚJSÁG HETI RADIÓMŰSORA

KASSA

- 8.00—9.00: Azonos Budapest I. műsorával. (8.45-kor hírek.)
- 9.00: Egyházi énekek a Szent Erzsébet székelygyházban. Énekel a templom vegyeskara, vezényel: Hemker Ulrik. Orgona: Ficsák Béla.
- 10.00: Református istentisztelet a kassai református templomból. Az igehirdető Lovass Gyula segédlelkész végzi. Orgonán Sedivy P.
- 11.00: Hanglemek. Kamarazene.
- 11.15: Hírek, heti beszámoló, műsorismertetés.
- 11.35: Megy az erdő. Komáromi János elbeszélése, felolvasás.
- 11.50: Hanglemek. Magyar művészek. 12.20—00.15: Azonos Budapest I. műsorával.
- OLASZ MŰSOR (245, 420 és 491 méterem)
- 17.45: Operatársulatok
- 19.30: Szórakoztató zene
- 20.46: Hangverseny (230 méterem)
- 21.10: Ceira-zenekar
- 21.30: Hangverseny



BUDAPEST I.

- 6.40: Ébresztő. — Torna.
- 7.00: Hírek. — Közlemények. — Farsang. — Hanglemek. 1. Kun Richard: Vihar (dét. indító) (József nádor 2. honv. gr. e. zenekara, vez. Seregi Artúr). 2. Dalelo honvéd: a) Addig megyek; b) Miványkóbor; c) A tureki bűvő háza, katonanóták (MÁV Magyar-ség férfikara, vez. Rajter Lajos). 3. Schaffner: Magyar víggy, keringő (Magyar rapszódia zenekar, orgonával). 4. Lindemann: Vidám indító (Wolfschach fuvészzenekara). 5. Dyer: Kicsi leber meztel szoba (Hódosy vörse, László Imre). 6. a) Kilyukadt a kötöm; b) Hajnalban, hajnal előtt, csárdások (Olban Sándor). 7. Labitzky: Alpesti hangulat (Ilja Lysakov). 8. Serrano del Campo: Dal (Rosita Serrano). 9. Lehár: Diósföld, kelés (Rautavaara és Feter Anders). 10. Pöschel: Verebhangverseny (Emanuel Rambour zenekara). 11. Mignon: Keringő (4 sette Villi zenekara). 12. Hídvu Andras: a) A süvegem b) Zene, zene csárdások (Cselényi József). 13. Kraul Antal: Battenberg-induló (Mária Terézia 1. honv. gy. e. zenekara, vez.: Fongrácz Géza).
- 10.00: Hírek.
- 10.20: A kereszténység legcsibb templomai. (Személyek: Georg Schweinfurt afrikai uttkönyvből). Fordította és a bevezetőt írta Matolay Tibor. — Felolvasás.
- 10.45: Széchenyiről. Irta Villant Rezső. Felolvasás.
- 11.10: Nemzetközi vízfűzőszolgálat.
- 12.00: Hírneműsz.

4 A REGGELI ÚJSÁG HETI RADIÓMŰSORA

KASSA

- 10.45: Régi postai alakok. A milimári. Felolvasás.
- 11.10: Nemzetközi vízfűzőszolgálat.
- 12.00: Hírneműsz.
- 12.10: Mária Terézia 1. honvéd gyalogezred zenekara. Vezényel Pongrácz Géza.
- 1. Hadfy Hermann: Délvidék, induló. 2. Rossmi: Ohello, nyitány. 3. Johann Strauss: Ahol a citrom virul, keringő. 4. Grieg: Két norvég tánc. 5. Pongrácz Géza: Táborútnel, szvit. 6. Müller Károly: Magyar rapszódia. 7. Gillet: Gyorsitpegyő. 8. Gálfi Ferenc: Fekete egyenlők, bányászinduló.
- 12.40: Hírek.
- 1.20: Időjelzés, vállásjelentés.
- 1.30: Ilhizky László szalonzenekara.
- 1. Rixner: Bagatelle, nyitány. 2. Azonni: Tavasi dal. 3. Sándor Jenő: Palotás. 4. Bucalossi: Csiribiribin. 5. Perényi: Csikós nóta. 6. Hrbv: Bécsi különlegességek, egyveleg. 7. Ilhizky László: Keringő a juht e. zenes vigjáték. 8. Ritter: Hegedűpalka.
- 2.30: Hírek.
- 2.45: Műsorismertetés.
- 3.00: Arfolyamhírek, piaci árak, élmiszerek.
- 3.20: Nagyné Varju Irma zongorázik.
- 1. Schubert: G-dur improptu. 2. Liszt: Szerelmi álmok. 3. Weber: C-dur rondo.
- 3.40: Mit főzünk? Háziasszonyok beszélgetnek.
- 3.55: Heinz Hugó oboázik, zongorakísérettel.
- 1. Pienné: Fantastie pastorelle. 2. Sinigaglia: Váthozatok Schubert témájára.
- 4.15: Gyversnászádok. Kishady Gábor dr. alezredes előadása.
- 4.45: Időjelzés, hírek.
- 5.00: Hírek szlovák és ruszin nyelven.
- 5.15: A Rádió Zenekara. Közreműködik Madarasz Gizella (fűtly). Vezényel Bortha István. Hangfelvétel.
- 1. Dohnányi: Marche humoresque. 2. Lehár: Bertha (Keringő (Madaras). 3. Billi: Ördög-szerenád. 4. Kaschube: Tango (Madaras). 5. Cortopassi: Rusó canella. 6. Meisel: Filmkeringő (Madaras). 7. Salvatore Marchesi: La foletta (Madaras). 8. D'Ambrosio: Canzonetta. 9. Gonnadi: Minette, Keringő (Madaras). 10. Grothe: Caricosa.
- 5.40: Sportközlemények.
- 6.10: A közgazdaságtan klasszikusai magyarul. Vargha István dr. egyetemi rendkívüli tanár előadása.
- 6.40: Górkuszparádé. Hangekpek a Fényes nagy-cirkuszról. Beszél Budinszky Sándor.
- 7.00: Hírek magyar, német és román nyelven.
- 7.20: A német Birodalmi Rádió műsorából: Sétahangverseny Hamburgból. Hangfelvétel.
- 7.55: Dsidá Jenő és Szemlér Ferenc veseiből előad Gelliért Ferenc.
- 8.20: Aranyvíggy. Operettársulatok. Zenejét szerzte Huszka Jenő. Rádiószínpadra alkalmazta Farkas Jenő. A Rádió Zenekart vezényli Marthon Géza. Rendező Kiszely Gyula.
- Személyek: Polyaaviv Daniló herceg — Mariczky Oszkár. Bepyo, hajóselegény — Laurisun Lajos, Silvio, hajóselegény — D'Arrigo

5 A REGGELI ÚJSÁG HETI RADIÓMŰSORA

KASSA

- 6.40—11.00: Azonos Budapest I. műsorával.
- 11.05: Háziasszonyok tanácsadóját: Hogyan oldjuk meg a befőzés kérdését? Dilly Margit előadása.
- 11.20: Hanglemek. Magyar operettalok.
- 11.40: Hírek magyar és szlovák nyelven, műsorismertetés.
- 12.00—0.15: Azonos Budapest I. műsorával.
- OLASZ MŰSOR (245, 420 és 491 méterem)
- 17.15: Glaz-brazil eszterhangverseny
- 19.15: Vidám zene.
- 20.20: Vigjáték
- 20.40: Hangverseny (230 m.)
- 21.15: Filzene
- 21.50: Vegyes zene (230 m.)
- 22: Zongorahangverseny



BUDAPEST I.

- 6.40: Ébresztő. Torna.
- 7.00: Hírek. Közlemények. Érend. Hanglemek. 1. Kraul Antal: Recece, induló (Mária Terézia 1. honv. gyalogezred zenekara, vezényel Figeby Sándor). 2. a) Megy a gőzös lefelé; b) Hajnalodik, csárdások (Cselényi József). 3. Jussenhoven—Schlosser: Buzavirág, keringő (Bécsi Bohémzenekar). 4. Horváth: Szeretlem a kertlet (Keller verse, Szántó Gyula). 5. Sherman: Pillangók az esőben, fox (Frank Kark tánczenekara). 6. Yradler: A galamb (Rosita Serrano). 7. Innocenzi—Stazonelli: Induló-dal (Franco Capaldo). 8. Kramer: Keringő (Kramer és szolista). 9. de Angels—Bellini: Mu... mu, slowfox (Tito Schipa). 10. Seiffert: Vasárnap a hegyek között (Odeon citeraegyüttes, orgona és harangszólóval). 11. Murgács Kálmán: Szentgyörgy napján (Agyafalvi He-

A REGGELI ÚJSÁG HETI RADIÓMŰSORA

12.40: **A Rádió Zeneckara.** 1. Siede: Lobogó zászlókkal, induló. 2. Losonczy Dezső: Kis nyitány. 3. Johann Strauss: Deli rózsák, keringő. 4. Boulanger: Avant de mourir, tango. 5. Kiss-Angyal Ernő: Esti szél, bécsi keringő. 6. Robin-Rainger: Inuduló fox. 7. Sinding: Tavasz zsongás. 8. Krüger-Hauschmann: Gyermekjáték, intermezzo. 9. Ernst Fischer: Nyári utazás, szvit.

12.46: **Hírek.**
11.20: **Időjelzés, vízállásjelentés.**
1.38: **Verdinger Ede szalonzenekara.** 1. Trevisiol: Drámai előjáték. 2. Losonczi Lajos: Látomás. 3. Kigyósi Árpád: Zenélő doboz. 4. Vécsey Ernő: Dal. 5. Fényes Szabolcs: Almatimban valahol. 6. Holcsey Akos: Azt a két szép szememet. 7. Weninger Ernő: Pepito, intermezzo. 8. Joseph Strauss: Loreley, keringő. 2.30: **Hírek.**

2.45: **Műsorismertetés.**
3.00: **Arfolyamhírek, piaci árak, életmízszerárak**
3.20: **Hanglemek.** 1. Cardoni: Kis nyitány (Dino Guvieri zenekara). 2. Buzzi-Peccia: Dal (Franco Lary). 3. Borel Clerc: Dal (Lucienne Boyer). 4. Mozart: Bölsödál (Gézy Barnabás zenekara). 5. Weber: Csata előtti ima (Berlini Tanítóegyesületi Énekkara, vez. Hugo Rüdell). 6. Peterson-Berger: Svéd dal (Joseph Hyslop). 7. Stravinszkij: Zongoraszó (a szerző). 8. Mexikói népdal (Pilar Aircos). 9. Costa: Dal (Titta Ruffo). 10. Wild: Keringő (Lendler és Jödlér-együttes, vez. Walter Wild). 11. Szymonovszky: Dal (hegyvidék, Irene Dubinska). 12. Nem halottam soha ily bus harangszót, népdal (Lavorita Rezso átiratában (Vargha Imre). 13. Rucetone-Bonagura: Slow (Emilia Waldes). 14. Egyveleg (Lehár műveiből (Peter Anders).

4.15: **A méh-állam.** Irta Bánki Sándor. Felolvasás.
4.45: **Időjelzés, hírek.**
5.00: **Hírek szlovák és ruszin nyelven.**
5.15: **Mindnyájunk gondjai.** A Kozellatási szlovák közleménye.
5.35: **Faragó Ibolyka zongorázik.** Poldini-művek — 1. Az arcbaj. 2. Hangversenytanulmány. 3. Lirikus darab. 4. Szerenád. 5. Szunyog. 6. Honvágy. 7. Velencei nótturno. 8. Keringő galathea.

6.00: **Olasz szellem dalmáciában.** Márffy Oszkár dr. egyetemi magánénekes előadása.
6.25: **Pura Sándor cigányzenekara.**
7.00: **Hírek magyar, német és román nyelven.**
7.20: **Augusztus.** Hunyadi Sándor előadása.
7.45: **Szép Ilonka.** Vörösmarty Mihály versét elmondja Abonyi Géza. A kiserő zenét szerezte Losonczy Dezső. A Rádió Zenekarát vezényli Bertha István. Hangfelvétel.
8.00: **Tételemezek.**
8.45: **Zoli és Tata.** Ditrői Mór emlekezése Szolnoki Zoltánra és Vendrey Ferencre.
9.10: **A Honvéd Legierők Fúvós Zeneckara.** — Vezényel Doroszlai Károly. Indulók. 1. Doroszlai Károly: Harci induló. 2. Gudohr: Tannenbergr-induló. 3. Cortopassi: Menetelő légiók. 4. Csendes óceán, induló. 5. Jákó Dezső: Honvéd-induló. 6. Lacuri Naere: Karja-

10.40: **A Rádió Zeneckara.**
1. Fries Karoly: Előjáték az »Ilyenek a férfiak« c. operettből. 2. Kockert: Béli emlék. 3. Szűcs János: Tangó szerenád. 4. Wilchen: Romantikus szerenád. 5. Szabó Béla: Szívárvány — slowfox. 6. Vaisade: Spanyol nók, pasodoble. 7. Bágva András: Te kértél meg, tango. 8. Buday Dénes: Azt hittem eddig, angol keringő. 9. Vincze Ottó: a) Nyárfák alatt, slowfox; b) Felhőkarcoló, rumba.
11.00: **Hírek német, olasz, angol, francia és esperantó nyelven.**
12.00: **Hírek.**

KASSA
6.40—11.00: **Azonos Budapest I. műsorával.**
11.05: **Szlovák hallgatóinknak: Bethlen Gábor terve egységes közép-európai pénz verésére.** Kerekes György dr. előadása.
11.25: **Hanglemek.** Szlovák népdalok.
11.40: **Hírek magyar és szlovák nyelven, műsorismertetés.**
12.00—0.15: **Azonos Budapest I. műsorával.**

OLASZ MŰSOR (245, 420 és 491 méterén)
17.15: **Ambresiano-trio**
17.40: **Dalok** (245, 420 és 491 m.)
20.40: **Cetra-zenekar**
21.20: **Az olasz rádió szimfonikus zenekar** Vezényel Ritto Selvaggi
21.30: **Operett-zene** (230 méterén)
22.25: **Vegyes zene.**

BUDAPEST I.
6.40: **Ébresztő. Torna.**
7.00: **Hírek, Közlemények, Étrend** — Hanglemek — 1. Huszár Imre: Erdélyországi, székely induló (Bolyai gimnázium énekkara és a 3. sz. Regnum Marianum cserkészcsapat zenekara, vez. Keil Ernő). 2. Lubbe: Szeretem, keringő (Polydor tánczenekar). 3. Dankó Pista: a) Nem jó mindig; b) Lyukas a kalapom, csárdások (Cselényi József). 4. Balázs Árpád: Fa leszek (Petőfi verse, László Imre). 5. Wehowsky: Törpék fáklásmene (Szalonzenekar). 6. Filippini: Extiazis Myriam Ferruetti). 7. Nevin: Narcissus (orgona: Horst Hanns Sieber). 8. Frantzen: Félre a gonddal, dal (Ervin Hartung). 9. Erőss Béla: a) Vannak el nem csókolt csókok; b) Minden piros fehér rózsát (Magyar Imre cigányzenekara). 10. Kiss Angyal Ernő: Cudar ez a világ (Kalmár Pál). 11. Krome: Szép a katonalelet, induló, Énekkar). 12. Kochmann — Bussmann: Énekelj karári (Odeon katonazenekar). 13. Ujváry József: Eljén a magyar, induló (Mária Terézia 1. honv. gy. e. zenekara, vez. Pongrácz Géza).

BUDAPEST I.
6.40: **Ébresztő — Torna.**
7.00: **Hírek — Közlemények — Étrend** — Hanglemek — 1. Huszár Imre: Erdélyországi, székely induló (Bolyai gimnázium énekkara és a 3. sz. Regnum Marianum cserkészcsapat zenekara, vez. Keil Ernő). 2. Lubbe: Szeretem, keringő (Polydor tánczenekar). 3. Dankó Pista: a) Nem jó mindig; b) Lyukas a kalapom, csárdások (Cselényi József). 4. Balázs Árpád: Fa leszek (Petőfi verse, László Imre). 5. Wehowsky: Törpék fáklásmene (Szalonzenekar). 6. Filippini: Extiazis Myriam Ferruetti). 7. Nevin: Narcissus (orgona: Horst Hanns Sieber). 8. Frantzen: Félre a gonddal, dal (Ervin Hartung). 9. Erőss Béla: a) Vannak el nem csókolt csókok; b) Minden piros fehér rózsát (Magyar Imre cigányzenekara). 10. Kiss Angyal Ernő: Cudar ez a világ (Kalmár Pál). 11. Krome: Szép a katonalelet, induló, Énekkar). 12. Kochmann — Bussmann: Énekelj karári (Odeon katonazenekar). 13. Ujváry József: Eljén a magyar, induló (Mária Terézia 1. honv. gy. e. zenekara, vez. Pongrácz Géza).

10.00: **Hírek.**
10.20: **Történetek az állatvilágból: Huncut alatek.** Irta Nyary Andor. Felolvasás.

12.00: **Hírek.**
12.46: **Hírek.**
11.20: **Időjelzés, vízállásjelentés.**
1.38: **Verdinger Ede szalonzenekara.** 1. Trevisiol: Drámai előjáték. 2. Losonczi Lajos: Látomás. 3. Kigyósi Árpád: Zenélő doboz. 4. Vécsey Ernő: Dal. 5. Fényes Szabolcs: Almatimban valahol. 6. Holcsey Akos: Azt a két szép szememet. 7. Weninger Ernő: Pepito, intermezzo. 8. Joseph Strauss: Loreley, keringő. 2.30: **Hírek.**

2.45: **Műsorismertetés.**
3.00: **Arfolyamhírek, piaci árak, életmízszerárak**
3.20: **Hanglemek.** 1. Cardoni: Kis nyitány (Dino Guvieri zenekara). 2. Buzzi-Peccia: Dal (Franco Lary). 3. Borel Clerc: Dal (Lucienne Boyer). 4. Mozart: Bölsödál (Gézy Barnabás zenekara). 5. Weber: Csata előtti ima (Berlini Tanítóegyesületi Énekkara, vez. Hugo Rüdell). 6. Peterson-Berger: Svéd dal (Joseph Hyslop). 7. Stravinszkij: Zongoraszó (a szerző). 8. Mexikói népdal (Pilar Aircos). 9. Costa: Dal (Titta Ruffo). 10. Wild: Keringő (Lendler és Jödlér-együttes, vez. Walter Wild). 11. Szymonovszky: Dal (hegyvidék, Irene Dubinska). 12. Nem halottam soha ily bus harangszót, népdal (Lavorita Rezso átiratában (Vargha Imre). 13. Rucetone-Bonagura: Slow (Emilia Waldes). 14. Egyveleg (Lehár műveiből (Peter Anders).

4.15: **A méh-állam.** Irta Bánki Sándor. Felolvasás.
4.45: **Időjelzés, hírek.**
5.00: **Hírek szlovák és ruszin nyelven.**
5.15: **Mindnyájunk gondjai.** A Kozellatási szlovák közleménye.
5.35: **Faragó Ibolyka zongorázik.** Poldini-művek — 1. Az arcbaj. 2. Hangversenytanulmány. 3. Lirikus darab. 4. Szerenád. 5. Szunyog. 6. Honvágy. 7. Velencei nótturno. 8. Keringő galathea.

6.00: **Olasz szellem dalmáciában.** Márffy Oszkár dr. egyetemi magánénekes előadása.
6.25: **Pura Sándor cigányzenekara.**
7.00: **Hírek magyar, német és román nyelven.**
7.20: **Augusztus.** Hunyadi Sándor előadása.
7.45: **Szép Ilonka.** Vörösmarty Mihály versét elmondja Abonyi Géza. A kiserő zenét szerezte Losonczy Dezső. A Rádió Zenekarát vezényli Bertha István. Hangfelvétel.
8.00: **Tételemezek.**
8.45: **Zoli és Tata.** Ditrői Mór emlekezése Szolnoki Zoltánra és Vendrey Ferencre.
9.10: **A Honvéd Legierők Fúvós Zeneckara.** — Vezényel Doroszlai Károly. Indulók. 1. Doroszlai Károly: Harci induló. 2. Gudohr: Tannenbergr-induló. 3. Cortopassi: Menetelő légiók. 4. Csendes óceán, induló. 5. Jákó Dezső: Honvéd-induló. 6. Lacuri Naere: Karja-

A REGGELI ÚJSÁG HETI RADIÓMŰSORA

12.40: **A Rádió zeneckara.** 1. Siede: Lobogó zászlókkal, induló. 2. Losonczy Dezső: Kis nyitány. 3. Johann Strauss: Deli rózsák, keringő. 4. Boulanger: Avant de mourir, tango. 5. Kiss-Angyal Ernő: Esti szél, bécsi keringő. 6. Robin-Rainger: Inuduló fox. 7. Sinding: Tavasz zsongás. 8. Krüger-Hauschmann: Gyermekjáték, intermezzo. 9. Ernst Fischer: Nyári utazás, szvit.

12.46: **Hírek.**
11.20: **Időjelzés, vízállásjelentés.**
1.38: **Verdinger Ede szalonzenekara.** 1. Trevisiol: Drámai előjáték. 2. Losonczi Lajos: Látomás. 3. Kigyósi Árpád: Zenélő doboz. 4. Vécsey Ernő: Dal. 5. Fényes Szabolcs: Almatimban valahol. 6. Holcsey Akos: Azt a két szép szememet. 7. Weninger Ernő: Pepito, intermezzo. 8. Joseph Strauss: Loreley, keringő. 2.30: **Hírek.**

2.45: **Műsorismertetés.**
3.00: **Arfolyamhírek, piaci árak, életmízszerárak**
3.20: **Hanglemek.** 1. Cardoni: Kis nyitány (Dino Guvieri zenekara). 2. Buzzi-Peccia: Dal (Franco Lary). 3. Borel Clerc: Dal (Lucienne Boyer). 4. Mozart: Bölsödál (Gézy Barnabás zenekara). 5. Weber: Csata előtti ima (Berlini Tanítóegyesületi Énekkara, vez. Hugo Rüdell). 6. Peterson-Berger: Svéd dal (Joseph Hyslop). 7. Stravinszkij: Zongoraszó (a szerző). 8. Mexikói népdal (Pilar Aircos). 9. Costa: Dal (Titta Ruffo). 10. Wild: Keringő (Lendler és Jödlér-együttes, vez. Walter Wild). 11. Szymonovszky: Dal (hegyvidék, Irene Dubinska). 12. Nem halottam soha ily bus harangszót, népdal (Lavorita Rezso átiratában (Vargha Imre). 13. Rucetone-Bonagura: Slow (Emilia Waldes). 14. Egyveleg (Lehár műveiből (Peter Anders).

4.15: **A méh-állam.** Irta Bánki Sándor. Felolvasás.
4.45: **Időjelzés, hírek.**
5.00: **Hírek szlovák és ruszin nyelven.**
5.15: **Mindnyájunk gondjai.** A Kozellatási szlovák közleménye.
5.35: **Faragó Ibolyka zongorázik.** Poldini-művek — 1. Az arcbaj. 2. Hangversenytanulmány. 3. Lirikus darab. 4. Szerenád. 5. Szunyog. 6. Honvágy. 7. Velencei nótturno. 8. Keringő galathea.

6.00: **Olasz szellem dalmáciában.** Márffy Oszkár dr. egyetemi magánénekes előadása.
6.25: **Pura Sándor cigányzenekara.**
7.00: **Hírek magyar, német és román nyelven.**
7.20: **Augusztus.** Hunyadi Sándor előadása.
7.45: **Szép Ilonka.** Vörösmarty Mihály versét elmondja Abonyi Géza. A kiserő zenét szerezte Losonczy Dezső. A Rádió Zenekarát vezényli Bertha István. Hangfelvétel.
8.00: **Tételemezek.**
8.45: **Zoli és Tata.** Ditrői Mór emlekezése Szolnoki Zoltánra és Vendrey Ferencre.
9.10: **A Honvéd Legierők Fúvós Zeneckara.** — Vezényel Doroszlai Károly. Indulók. 1. Doroszlai Károly: Harci induló. 2. Gudohr: Tannenbergr-induló. 3. Cortopassi: Menetelő légiók. 4. Csendes óceán, induló. 5. Jákó Dezső: Honvéd-induló. 6. Lacuri Naere: Karja-

10.00: **Hírek.**
10.20: **Történetek az állatvilágból: Huncut alatek.** Irta Nyary Andor. Felolvasás.

12.00: **Hírek.**
12.46: **Hírek.**
11.20: **Időjelzés, vízállásjelentés.**
1.38: **Verdinger Ede szalonzenekara.** 1. Trevisiol: Drámai előjáték. 2. Losonczi Lajos: Látomás. 3. Kigyósi Árpád: Zenélő doboz. 4. Vécsey Ernő: Dal. 5. Fényes Szabolcs: Almatimban valahol. 6. Holcsey Akos: Azt a két szép szememet. 7. Weninger Ernő: Pepito, intermezzo. 8. Joseph Strauss: Loreley, keringő. 2.30: **Hírek.**

2.45: **Műsorismertetés.**
3.00: **Arfolyamhírek, piaci árak, életmízszerárak**
3.20: **Hanglemek.** 1. Cardoni: Kis nyitány (Dino Guvieri zenekara). 2. Buzzi-Peccia: Dal (Franco Lary). 3. Borel Clerc: Dal (Lucienne Boyer). 4. Mozart: Bölsödál (Gézy Barnabás zenekara). 5. Weber: Csata előtti ima (Berlini Tanítóegyesületi Énekkara, vez. Hugo Rüdell). 6. Peterson-Berger: Svéd dal (Joseph Hyslop). 7. Stravinszkij: Zongoraszó (a szerző). 8. Mexikói népdal (Pilar Aircos). 9. Costa: Dal (Titta Ruffo). 10. Wild: Keringő (Lendler és Jödlér-együttes, vez. Walter Wild). 11. Szymonovszky: Dal (hegyvidék, Irene Dubinska). 12. Nem halottam soha ily bus harangszót, népdal (Lavorita Rezso átiratában (Vargha Imre). 13. Rucetone-Bonagura: Slow (Emilia Waldes). 14. Egyveleg (Lehár műveiből (Peter Anders).

4.15: **A méh-állam.** Irta Bánki Sándor. Felolvasás.
4.45: **Időjelzés, hírek.**
5.00: **Hírek szlovák és ruszin nyelven.**
5.15: **Mindnyájunk gondjai.** A Kozellatási szlovák közleménye.
5.35: **Faragó Ibolyka zongorázik.** Poldini-művek — 1. Az arcbaj. 2. Hangversenytanulmány. 3. Lirikus darab. 4. Szerenád. 5. Szunyog. 6. Honvágy. 7. Velencei nótturno. 8. Keringő galathea.

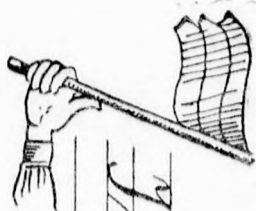
6.00: **Olasz szellem dalmáciában.** Márffy Oszkár dr. egyetemi magánénekes előadása.
6.25: **Pura Sándor cigányzenekara.**
7.00: **Hírek magyar, német és román nyelven.**
7.20: **Augusztus.** Hunyadi Sándor előadása.
7.45: **Szép Ilonka.** Vörösmarty Mihály versét elmondja Abonyi Géza. A kiserő zenét szerezte Losonczy Dezső. A Rádió Zenekarát vezényli Bertha István. Hangfelvétel.
8.00: **Tételemezek.**
8.45: **Zoli és Tata.** Ditrői Mór emlekezése Szolnoki Zoltánra és Vendrey Ferencre.
9.10: **A Honvéd Legierők Fúvós Zeneckara.** — Vezényel Doroszlai Károly. Indulók. 1. Doroszlai Károly: Harci induló. 2. Gudohr: Tannenbergr-induló. 3. Cortopassi: Menetelő légiók. 4. Csendes óceán, induló. 5. Jákó Dezső: Honvéd-induló. 6. Lacuri Naere: Karja-

Kedd
au usztus 5

Péntek
augusztus 8

Zászló: Z

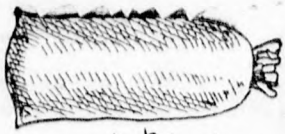
Nagy Z, kis z



Zászló

Zsák: Zs

Nagy Zs, kis zs



Zsák

Szem: Sz

Nagy Sz, kis sz



Szem

Cica: C

Nagy C, kis c



Cica

Zászló leng ha ünnepünk van, A zászló eszme szent jelvény. Hit, bizalom a gondolatban, Lélek fénye: ész s erény.

Olvasd: Ez itt zászló.

Zászló

Zsák megtellett jó búzával, Örül legény és leány.

Kéjellő a zs betű is, Két jel szól a zs egy hangján.

Olvasd: Zsálya, zsemlye.

Zsálya, zsemlye

Szem a lélek igaz tükre, Halljuk sokszor e mondat. Két jel adja a sz betűt, Két jegyben csak egy hangzást.

Olvasd: Ész a szem éle.

Ész a szem éle

Cica de nagy hízeltő vagy, Vidd odább a bajszod! Mit elcsentél: vacsoránkat, Hízeltőért nem felejtjük, Tudhatod!

Olvasd: Lea, cica mica.

Lea, cica mica

»Megfejtés« szelvényébe, a szelvényt aláírva beküldik Dezső bácsinak postán, vagy bedobják a Tünderország postaszekrényébe a szerkesztőség folyosóján szerda estig, legkésőbb csütörtök reggelig. A hibakereső pályázat megfejtői továbbá a rejtély és festményt beküldői között jutalmakat sorsolunk ki.

A multheti »Tünderországban« következő hibák fordultak elő: men, sé si, kaes, ah, im, nav, gyóh, sé, za. A hibakeresőpályázat nyertesé Abrányi Pál, könyvtármát postán küldjük el Maradékra.

A REJTVÉNYEKET EGESZBEN, VAGY RÉSZBEN MEGFEJTETTÉK. SZEP FESTMÉNYT KÜLDTEK BE:

Csizmár Manóka, Fischer Sándor, Kukunrusovics Anna, Kaszas Zsófia, Pollák Ivonne, Neurohr Valika, Balla János, Bálint Kati és Bandi, Weigand Mária, Nagy Annus, Herbold Incké, Schinagel Mária, Sebestyén Ilonka, Busch Regina, Hilda és Öcsike, Varga Mária és Dóra, Göttel Mária és Veronka, Krausz János, Fülöp Magdi és Pisti, Gömöri Juliska, Bannó Károly, Mihnyák József, Rády Bözsike, Magyar Annuska, Braun Vilódi, Bárczy Kati, Híj, Karner Ágoston, Lotz Rózsika, Jung Juliska, Nemeth Péter és Bözsike, Bozóki Klárka és Józsika, Bicskei Józsika, Szabó Irma, Bona Kati, Gyövel Pannika és Karcsika, Danyi Pónilyke, Papp Ilonka, Kaszper Pál, Nagy Sándor, Horváth Katóka, Kalapáthy Papi.

Bárczy Kati, Jung Józsi és Petyi, Csiffári Ági, Géci Bözsike, Hirth Grete, Szulimár Brigitta, Kovács István, Tibor és Bálint, Fischer Jutka, Junker Ilonka, Tényi Erzsébet, Varga Pisti és Józsika, Szavity testvérek, Csorás Miksi és Jucika, Szűcs Ipolyka, Horváth Sanyika és Marika, Lenkes Juliska és Mariska, Lenkes Karsai és Mari, Zagár Mari és Sanyika, Lenkes Pistika, Nelch Etuka és Jucika, Ferenczy Manó és Bözsi, Kovács Dezső, Wollner Ági, Kun Ernő, Pisti és Ilonka, Löwenberger László, Aradszky Kszénia.

A betűrejtély nyertesé Bagó Julika (Szabókat 10) athening studio fényképe szó utalványt a szerkesztőségben vegye át. Virág Viktória (II. Rákóczi Ferenc 46) a Mignon cukrászda öt süteményére szóló utalványt a szerkesztőségben vegye át. Szulimár Brigitta (Gr. Tisza István 38) a Gólya-bazár ajándékára szóló utalványt a szerkesztőségben vegye át. Ferenczy Manó és Bözsi (Bólyai Farkas 16) a Lerch bácsi ajándékára szóló utalványt a szerkesztőségben vegye át. Krausz Jani (Petőfi 30) a Schade bácsi ajándékára szóló utalványt a szerkesztőségben vegye át. Krausz Jani (Petőfi 30) a Schade bácsi ajándékára szóló utalványt a szerkesztőségben vegye át.

Az »Uj magyar kenyér« kifestésnek nyertesé Hadnagy Imre (Szt. Imre 19) a Mignon cukrászda öt süteményére szóló utalványt a szerkesztőségben vegye át. Fuchs Margit és Herta (Pummer Sándor 18) az Ósnovity foto

szem szelvényébe, a szelvényt aláírva beküldik Dezső bácsinak postán, vagy bedobják a Tünderország postaszekrényébe a szerkesztőség folyosóján szerda estig, legkésőbb csütörtök reggelig. A hibakereső pályázat megfejtői továbbá a rejtély és festményt beküldői között jutalmakat sorsolunk ki.

A multheti »Tünderországban« következő hibák fordultak elő: men, sé si, kaes, ah, im, nav, gyóh, sé, za. A hibakeresőpályázat nyertesé Abrányi Pál, könyvtármát postán küldjük el Maradékra.

A REJTVÉNYEKET EGESZBEN, VAGY RÉSZBEN MEGFEJTETTÉK. SZEP FESTMÉNYT KÜLDTEK BE:

Csizmár Manóka, Fischer Sándor, Kukunrusovics Anna, Kaszas Zsófia, Pollák Ivonne, Neurohr Valika, Balla János, Bálint Kati és Bandi, Weigand Mária, Nagy Annus, Herbold Incké, Schinagel Mária, Sebestyén Ilonka, Busch Regina, Hilda és Öcsike, Varga Mária és Dóra, Göttel Mária és Veronka, Krausz János, Fülöp Magdi és Pisti, Gömöri Juliska, Bannó Károly, Mihnyák József, Rády Bözsike, Magyar Annuska, Braun Vilódi, Bárczy Kati, Híj, Karner Ágoston, Lotz Rózsika, Jung Juliska, Nemeth Péter és Bözsike, Bozóki Klárka és Józsika, Bicskei Józsika, Szabó Irma, Bona Kati, Gyövel Pannika és Karcsika, Danyi Pónilyke, Papp Ilonka, Kaszper Pál, Nagy Sándor, Horváth Katóka, Kalapáthy Papi.

Bárczy Kati, Jung Józsi és Petyi, Csiffári Ági, Géci Bözsike, Hirth Grete, Szulimár Brigitta, Kovács István, Tibor és Bálint, Fischer Jutka, Junker Ilonka, Tényi Erzsébet, Varga Pisti és Józsika, Szavity testvérek, Csorás Miksi és Jucika, Szűcs Ipolyka, Horváth Sanyika és Marika, Lenkes Juliska és Mariska, Lenkes Karsai és Mari, Zagár Mari és Sanyika, Lenkes Pistika, Nelch Etuka és Jucika, Ferenczy Manó és Bözsi, Kovács Dezső, Wollner Ági, Kun Ernő, Pisti és Ilonka, Löwenberger László, Aradszky Kszénia.

A betűrejtély nyertesé Bagó Julika (Szabókat 10) athening studio fényképe szó utalványt a szerkesztőségben vegye át. Virág Viktória (II. Rákóczi Ferenc 46) a Mignon cukrászda öt süteményére szóló utalványt a szerkesztőségben vegye át. Szulimár Brigitta (Gr. Tisza István 38) a Gólya-bazár ajándékára szóló utalványt a szerkesztőségben vegye át. Ferenczy Manó és Bözsi (Bólyai Farkas 16) a Lerch bácsi ajándékára szóló utalványt a szerkesztőségben vegye át. Krausz Jani (Petőfi 30) a Schade bácsi ajándékára szóló utalványt a szerkesztőségben vegye át.

Az »Uj magyar kenyér« kifestésnek nyertesé Hadnagy Imre (Szt. Imre 19) a Mignon cukrászda öt süteményére szóló utalványt a szerkesztőségben vegye át. Fuchs Margit és Herta (Pummer Sándor 18) az Ósnovity foto

1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20				

KERESZTREJTVÉNY
Közi: Fábás István

Vizsnyes: 1. A legnagyobb magyar volt a nyíl irányában. 6. Fém. 7. Enekes madár. 9. Lába hang. 10. Sir. 11. Római császár volt. 14. Nulla. 15. ADYT. 16. Rádban haljuk, az első betű hiányzik. 17. LAÁV. 18. Szerb férfi név. 19. Koszontés féle. 20. Férfinév utolsó betű s helyett n

Függőleges: 1. SN. 2. Ver folyik bennem. 3. Cigo. 4. HGA. 6. Ázsiai folyó. 8. Jobb váll. Tulon keresztet viselték, a nyíl irányában, egy betű felesleges. 11. Mint a vizsnyes. 11. 12. Ravasz állat. 13. Női név, ékezet felesleges. 15. Pap adja. 20. TS.

párolgó ételt. S Benjamin kimondhatatlan vágyat érzett, hogy ő is szolgáljon Jézusnak. Hárfáját a terem falához támasztotta s a gazda intésére ő töltött bort Jézus poharába, majd a többieknek is.

Közben hallgatta Jézusnak örök szavait a szeretet halálontuli hatalmáról.

— Ne szomorkodjatok, amiért most elmelegbő örülnötök kell, hogy visszatérek nemsokára az én Atyám házába. Hajlékot készítek ott titektek számára. És nem hagyjak benneteket egyedül sem árvaságban. Megkerem Atyámat, küldjön vigasztalót nektek éhgyomrommal, ama Szent Lelekkel, aki megvilágítja elmétekben mindazt, amit most mondtam nektek. Csak szeressétek egymást úgy, amint én szerettelek titeket...

Benjamin nem értette meg Jézus mélyrejtelmű szavait, men tudta, hogy ez a csodálatos férfi közel halálára készülődik. Csak azt a mindent átölelő szeretetet érezte, amely Jézus minden szavából sugárzott és boldogsággal töltötte el a szívét. És miután ő is kapott az úrnapi vacsorából, leült Jézussal szemben az ajtó mellé s hárfáját az ölébe véve, csodálta Őt és hallgatta mennyei szavait, amíg csak édes álom nem szállt szemére.

Másnap reggel, amikor felébredt, legelőször hárfáját vette elő s háláadó, dicsőítő zsoltárban emelte fel lelkét Istenéhez.

Ezután hozzáfogott, hogy a termet összehakarítsa. Majd a ház egyéb munkáiban is segédkezett. S közben egész nap csak arra gondolt, mikor jön el megint Jézus? Szerette volna megkérdezni Józseftől, a ház urától, de az ma egész nap távol volt hazulról. És egész nap oly sötét, dörgés ráta meg a földet, hogy a ház népe meg sem várva urát, sietve bujt ágyába.

Benjamin szívét si félelem fogta el. Egyszer próbált rajta. A hárfája azonban most csodálatos módon néma maradt. Pedig a hurjai mind-mind épek voltak.

Reggel ezután megtudta Benjamin a szomorú hírt, hogy Jézus meghalt. Ellenségei kezesítéssel. Ezért nem szól már este sem meg nemült fájdalomában. S megnémultak az emberek is szomorúságukban.

Harmadnap reggelre aztán. Husvét vasárnapjának hajnalán, Benjamin szokatlanul frissen és vidáman ébredt. A hárfája csodálatosan édes, tiszta hangja volt, ami felbresztette. Jézus láta a hárfával kezében, lábához simulva pedig a hófehér báránycát. Am alighogy kinyitotta szemét, eltűnt a látomás. Az ujjongó, boldog öröm azonban megmaradt szívében.

— Feltámadt Jézus! — kiáltott be valaki József házában kapuján ebben a pillanatban. Jöttek mások is, egymásután hozták a híreket Jézusról, aki itt is, ott is megjelent övének. Benjamin is elmondta látomását és bizonyosságul játsznai kezdett a hárfán, ami most gyönyörűen szólt. És akik csak hallották, ha nem is látták a feltámadt Jézust, mind hitték benne és érez-

ték, hogy itt van köztük, szól hozzájuk a hárfá hangjaiból. És nem szomorkodtak többé.

Csak egyszer, amikor Jézus utolsószor megjelent magát, híveinek szeme láttára szállt fel a Mennyekbe, fakadtak mindannyian sirva elhagyatottságukban. Az utolsó vacsora színhelyén összegyűlvén, napokon át buslakodtak és várták a csodát, amit Jézus Pünkösdi napjára megígért.

Benjamin is ott ült a ház küszöbén, a nyitott ajtónak támaszkodva és egyre csak sirt sé szomorkodott Jézus után. Még a hárfája is napok óta érintetlenül hevert mellette. Hát, egyszer csak egy hófehér galamb suhant le az égből és a hárfára szállva, megpendítette annak hurjait.

Majd zúgó szél kerekedett és villám csapott le az égből. Vakító fénybe borított mindent és Benjaminnak is megvilágosította szívét-lelkét. És megtelne a Szent Lélekkel, felismerte végre a föld küldetését.

Hárfájához nyúlt és játsznai kezdett. S a zene csodálatosan szép és titokzatos nyelven Jézusnak vigasztaló szavai hangzottak fel ismét, amerre csak járt, mindenfelé.

— Ne féljen a ti szívetek, mert veletek vagyok! És biztatok, mert én meggyőztem e világot!

A számár, a kakas és az oroszlán

A számár s a kakas egy szemétdomb körül élődött. Arra vetődik egyszer az oroszlán s már a számárra készül ugrani, midőn a kakas hangosan elkiáltja magát. Azt mondják, hogy az oroszlán semmitől sem irtózik annyira, mint a kukorékolástól. Meg is szökött előle, de a bolond csasi abban a hiszemben, hogy tőle szabad, utána iramodik. Nem soká kergette, csak addig, míg a kakaszó nem hallott. Ott megfordult az oroszlán és szétlépte. Az elbizott hiu veszedelmébe rohan.

Rejtvények,

játékok, mókák és egyéb huncutságok

Meg'ejések a Tünderország muliheti számából

- Betűrejtvények: 1. Csász. 2. Felvidék, 3. Évvegi bizonyítvány. 4. Velence.
- Kockarejtvény: 1. Ökör. 2. Kari. 3. Öreg, 4. Rigó.
- Rejtett nevek: 1. Kató. 2. Amál. 3. Senyi, 4. Ebel.
- Keresztrejtvény: Vizszintes: 1. Szombat, 6. Zi. 7. Da. 8. Asa. 10. Lud. 11. Dna. 13. Agy. 14. Es. 16. Mi. 17. Mimosza.
- Függőleges: 1. Szellem. 2. Zi. 3. Mar. 4. Ad. 5. Takarit. 8. Ada. 9. Ady. 13. Gfo. 15. Si. 19. Ma.

A HIBAKERESŐ PÁLYAZAT MEGFEJTÉSE

A Tünderország meséiben több szót készakarva fordítva nyomunk. s a gyermekek feladata, hogy kikeressék a fordítva nyomott szavakat. A megtalált hibákat ezután beírják a

Gyermekbokréfa

Kacsalábon forgó szép aranypalota, tárva van, nyitva van gyémántos ajtója. A nyár nagy királya lépett ki belőle, lenge, lágy palástja napugárba szöve. Kezében suhogó, ezüst varázsvesztő, amerre az suhni, virágos az erdő. Nyílik kinn a réten a pitypang, szarkaláb, a piros pipacs, s a kék buzavirág. Píllangók röpködnek s aranyszínű méhek szívják a virágból a jó édes mézet.

Ragyog a napsugár, aratják a búzát, az éró gyümölcsök az ágat lehuzzák. Madarak futyulnak, kis pinyi, sárgarigó, azt dalolják egyre a nyár faj de is jó.

Amerre nyár-király sétálgat, lepeget, lágyan susognak a sötétzöld levelek. Azt sugják, azt zugják: Nyár tünder-királya, ne menj soha vissza arany palotába!

Csali vers

Ott, ahol a fűzfán terem a furulya, volt egyszer egy juhász, annak ezer juha.

Vásárra hajította juhász a juhait, előttük kis patak s a víz fölött fahid. Se széle, se hossza, se arra, se erre, egy juh mehetett át a hidon egyszerre.

Egy, kettő, három, négy, ballagnak már szépen, tükrözik hab-szörök a patak tükreben. A hidon a juhok ha majd mind átmentek, akkor tovább mondom ezt a mesét nektek...

A pipás kántor

Amikor a pipás kántor élt, még csak kevés ember pipázott szép Magyarországon. A török hozta be a divatját. Árpád apánk még nem ismerte, azért még a nagyapáink nagypapái is ugorokodva szemlélték a furcsa, bolond dolgot, hogy felülőt, szakállas, bajszos férfiak nem restelik azt az »idegen szerdékét« a szájukba dugni s versenyre kelni holmi kisebbszerű keménnyel a füstölésben. Így, nagyon haragudott az új divatra Marady Zsirus Gergely uram is, aki retentő nagy ur volt egész addig, amíg csak a kakasainak a kukorikolása meg a komondorainak az ugatása elhallatszott, de talám valamivel még azon túl is.

Hát ez az uraság, mondom, nem nézhet a pipás embert s így kántor uramat, amny pirostra sült csirke-libacombot a szájába, mint földesura, derűre-borura füstöl-gött bujában.

— Vagy a pipától válik meg kend, vagy a kántorságtól — mondotta neki egyszer nagy mérgében Gergely ur, — de én tovább nem türom e rut szokását. Adok egy napot, egy éjszakát, gondolkozzék, marad-e pipa nélkül, vagy elmegy pipával? Ez szóm, mondásom, várom, mit határoz?

Hm, hm... Gondolkozott, gondolkozott volna a szegény kántor, de hát mikor még az sem ment pipa nélkül. Ragyujtott hát, hogy okosabb legyen s amikor már szájában volt a kedves jószága, úgy gondolta, hogy bármi lesz is, de ő nem válik meg ez egyetlen vigasztalójától. Inkább megy világgá. Meg is mondta ezt a földesurnak egyenesen.

— Hát menjen kend Isten hírével, — mordult Gergely ur — mentül elébb, annál jobb. A felkelő nap már itt se lássa.

Jó pipás kántor hát neki indult erdőnek, mezőnek. Még jó, hogy nem volt sok világtáncos, milyen bajos lett volna azokkal a hurkolókkal! Így csak zsebre vágta a dohányzacskóját, a tüzszerszámát, — acélt, kovát, laplót — marékra fogta a pipáját — annak a szára, miután vastag meg hosszú volt, egyben vándorbotul is szolgált — s gyu indult utjára.

Hová? Merre? Maga se nagyon tudta. Nagy a világ, tán csak akad benne az ő számaúra is egy kicsi zugocská... Bizony, még hamuban sült pogácsát se rakott senki a tarisznyájába, nem volt se édesanyja, se felesége, szegény »rideg legény«-re nem gondolt ott senki.

Ment, mendegélt, mint a mesék bujdosója, míg egyszer csak elért nagy, kerek erdőbe. Nagyon, nagyon elfáradt már, hát leült

M. kir. Honvéd Vezérkar Főnöke.
6268/Vkf. kat. közig. 1941. szám.

Hirdetmény

A KATONAI KÖZIGAZGATÁS ALATT ÁLLÓ TERÜLETEKEN A FAGGYU ZÁR ALÁ VÉTELE, BEJELENTÉSE ÉS FORGALMÁNAK KORLÁTOZÁSA TÁRGYBAN AZ ALÁBBIKAT RENDELEM:

1. §. Szarvasmarha-, borju-, bivaly-, ló-, szamar-, öszvér- vagy juh-faggyuból álló bármily mennyiségű készlet — a 2. §-ban említett kivétellel — tulajdonosa vagy birtokosa sem fel nem dolgozhat, sem tovább nem adhat (zár alá vétel), hanem azt e rendelet 10. §-ában említett engedély megadásáig, vagy a Zsiradékgyűjtő és Elosztó Korlátolt Felelősségű Társaság (a továbbiakban röviden: Kft.) által történt átvétel időpontjáig eredeti állapotában és minőségében saját költségén megőrizni köteles.

Az említett készleteket tulajdonosai: vagy birtokosai kötelesek e rendelet közzétételét követő három napon belül a Kft.-nek (Budapest, V., Zrínyi-u. 12.) bejelenteni és vételre felajánlani.

2. §. A zár alá vétel és a bejelentési és felajánlási kötelezettség nem terjed ki a gazdaságokban saját szükségletre levágott állatok faggyujára és a magánháztartások meglévő készletére. Kiterjed a zár alá vétel és a bejelentési, valamint felajánlási kötelezettség a szin-fagygyura és a szék- és hulladékfagygyura is.

3. §. A felajánlásra kötelezett faggyut a Kft. a 27. sz. kat. közig. pecs-ban közzétett 3602/Vkf. kat. közig. 1941. sz. (V.) rendeletben megállapított osztályozásban és áron átvenni köteles.

4. §. A bejelentésben fel kell tüntetni: a) a bejelentő nevét (céget) és lakóhelyét (telephelyét); b) ha a bejelentett faggyu nem a bejelentő tulajdona, tulajdonosának nevét (céget) és lakóhelyét (telephelyét) is; c) a bejelentett faggyu tárolásának helyét; d) külön-külön minden fagygyufajtából a meglévő készlet mennyiségét.

5. §. E rendelet közzététele után faggyut csak a Kft. és ennek bizományosa vásárolhat. A bizományos faggyut csak a Kft. részére vásárolhat.

A bizományos részére külön engedély nélkül szabad kiszolgáltatni zár alá vett faggyut is.

A Kft.-nak gondoskodni kell arról, hogy az érdekeltek a hozzájuk legközelebb eső bizományos nevével (céggel) és telephelyéről tudomást szerezhesenek.

6. §. Az 1. §-ban felsorolt állatoknak e rendelet közzététele után közfogyasztásra történő levágása esetén a szin-faggyut teljes egészében, az állat egyéb faggyuját pedig mennyire lehetséges, le kell fejteni, a vágáskor az állatban maradó faggyut (szék és hulladékfaggyut) pedig a hus értékesítése, továbbá a hus és az emésztőszervek ipari feldolgozása közben annyira le kell fejteni, amennyire ez a hus, illetőleg a bél és a pacal megsérülése nélkül lehetséges.

Husnak a fogyasztók részére való kimérésekor nyomatókul faggyut adni, belet vagy pacalt faggyusan árusítani nem szabad.

7. §. A vágató az állat levágásától számított 24 óra alatt a levágáskor kitermelt faggyu teljes mennyiségét köteles a Kft.-nak vagy bizományosának az áellenőrzés országos kormánybiztosa által megállapított áron vételre felajánlani.

Azokon a helyeken, ahol a Kft.-nak helyben nincs bizományosa, az előző bekezdés értelmében átadandó faggyut birtokosának kell kiolvasztania vagy kiolvasztatnia, olvasztott állapotban mindaddig megőriznie, amíg a bizományos átvétele

végett jelentkezik. A jelentkező bizományosnak a faggyut a birtokos vételre felajánlani és átadni köteles.

8. §. A Kft. bizományosa e minőségét és vásárlási jogosultságát a Kft. által kiállított igazolvánnyal kívánására igazolni köteles.

9. §. Ha a faggyu nem tulajdonosának, hanem más személynek birtokában van, az átadást a birtokos sem tagadhatja meg, esetleges zálog- vagy egyéb idegen dologbeli jogát azonban a vételre érvényesítheti. Erre irányuló igényét legkésőbb az átadás alkalmával kell a Kft.-val írásban közölni.

10. §. A katonai közigazgatás alatt álló területen telephellyel bíró ipari feldolgozó faggyut csak a Kft.-től vásárolhatnak. Ilyen vállalatok faggyut saját üzemükben is csak az anyaggazdálkodás olaj- és zsiradék- ipari bizottságának engedélye alap-

ján használhatnak fel. (Budapest, V. Zrínyi-u. 12.)

Az előző bekezdésben említett vállalatok zár alá vett készletük-ből e rendelet közzétételétől számított egy hét alatt üzemük továbbfolytatása céljából annyit engedély nélkül is felhasználhatnak, amennyit e rendelet közzétételét megelőző héten is felhasználtak.

Az engedély igénylése az 1. §. szerinti bejelentéssel egyidejűleg is történni lehet.

11. §. Az állatvágókat, mészárosokat és husfeldolgozó vállalatokat, a jelen rendelet alapján terhelő kötelezettségük teljesítése tekintetében az illetékes husvizsgálók ellenőrzik.

12. §. Minden, e hirdetményben megszabott kötelezettség vagy tilalom megszegése megtorlást von maga után. A büntetésen kívül a rendelet megszegőinek faggyukészlete elkobzás alá esik.

13. §. A jelen rendelet kihirdetése napján lép hatályba.

Budapest, 1941. évi július hó 24.

WERTH HENRIK s. k.
gyalogsági tábornok.

a m. kir. honvéd vezérkar főnöke.

«(IIII)»»»

Šef madjarskog kraljevskog Domobranskog generalnog štaba

Broj: 6268/St. gen. št. vojne adm. 1941.

Oglas

U PREDMETU UZIMANJA POD SEKVESTAR, PRIJAVE I OGRANIČENJA PROMETA LOJA NA TERITORIJAMA KOJE STOJE POD VOJNOM UPRAVOM, NAREĐUJEM SLEDEĆE:

1. §. Vlasnik ili posednik zaliha ma kakve količine loja od rogata marve, teleta, bivolja, konja, marmarca, mazge, ili ovčijeg — sa iznimkom napomenutih u 2. §-u — ne moe niti preraditi, niti dalje dati (uzimanje pod sekvestar), nego to do moga davanja dozvole napomenute u 10. §-n, ili do toga roka, kada to preuzme Društvo sa ograničenom odgovornošću za sakupljanje i podelu mašura — Zsiradékgyűjtő és Elosztó Korlátolt Felelősségű Társaság — (u daljnjem kratko: Kft.) obavezan je na sopstveni trošak u originalnom stanju i kvalitetu sačuvati.

Vlasnici ili posednici su svoje gore napomenute zalihe obavezni u roku od tri dana koja slede objavi ove moje naredbe Kft.-u (Budimpešta, V. Zrinjskoga ulica broj 12. — Budapest, V. Zrínyi-utca 12.) prijaviti i na kupnju ponuditi.

2. §. Uzimanje pod sekvestar i obaveza prijavljivanja i ponude se ne rasprostire na loj zaklanih životinja za sopstvenu potrebu u gospodarstvima i na zaliha koja se nalazi u privatnim domazlucima.

Uzimanje pod sekvestar i obaveza prijavljivanja, kao i obaveza ponude se rasprostire i na čist loj, na loj s unutrašnjih delova i na otpatke loja.

3. §. Obveznik za ponudu je dužan preuzeti loj za u klasifikaciji i po ceni ustanovljenoj u mojoj naredbi broj 3620/St. gl. gen. št. vojne adm. 1941. (V) objavljenoj u 27. broju vojne adm. zapovedništva.

4. §. U prijavi treba istaći: a) ime (tvrdku — firmu —) i mesto prebivanja (obrtu naseobinu) prijavljiivača; b) ako prijavljeni loj nije vlasništvo prijavljiivača, ime (tvrdku — firmu —) i mesto prebivanja (obrtu naseobinu) vlasnika; c) mesto umagazinovanja prijavljenog loja; d) količinu zalihe koja se ima posepece od svake vrste loja.

5. §. Nakon objave ove moje naredbe moze loj kupovati samo Kft. i njegov komisijonar. Komisijonar moze loj samo za Kft. kupovati. Komisijonaru se smije predati i

loj uzet pod sekvestar bez posebne dozvole. Kft. se mora brinuti o tome, da interesenti mogu saznati ime (tvrdku — firmu —) onog komisijonaru i njegovo mesto prebivanja, koji im je najbliži.

6. §. U slučaju klanja životinja za opću potrošnju napomenutih u 1. §-u ove moje naredbe, treba čisti loj u celosti, a drugi loj životinje pak ukoliko je to moguće, sasama oguljiti, pri klanju loj koji ostane u životinji (unutarnji loj i lojani otpatci) pak pri unovčenju mesa, nadalje pri industrijskoj preradi mesa i organa za varenje, treba toliko oguljiti, koliko se to može da se ne povredi meso, odnosno crevo i kaurma.

Pri razmeru mesa potrošačima se ne sme kao privilegija dati loj, nadalje se ne sme prodati crevo ili kaurma ia lojem.

7. §. Onaj, koji kolje životinju obavezan je u roku od 24 časa računajući od klanja životinje potpunu količinu pri klanju proizvedenog loja ponuditi na kupnju komisijonaru Kft.-a po ceni koja je od mene ustanovljena u gore spomenutoj naredbi.

Na tim mestima, gde Kft. nema svoga komisijonara, loj za predavanje napomenjen u predjašnjoj alineji treba posednik da istopi ili da da istopiti, u istopljenom stanju ima sačuvati sve dotle, dogod se ne javi komisijonar za preuzimanje. Komisijonaru koji se javi, obavezan je posednik loj na kupnju ponuditi i predati.

8. §. Komisijonar Kft.-a je obavezan to svoje svojstvo i pravo na kupnju na želju dokazati sa legitimacijom istavljenom od Kft.-a.

9. §. Ako loj nije u posjedu vlasnika, nego je u posjedu drugog lica, predaju ne može oporeći ni posjednik, a svoje eventualno založno ili drugo strano stvarno pravo može važnost svoje tražbine primjeniti na kupovnu cijenu. Svoju tražbinu koja se na to odnaša, mora pismjeno saopštiti Kft.-u najkasnije prigodom predaje.

10. §. Industrijski (zanatski) prera-

Felhívás

A BEOGRADSKA ZADRUGA A. D. beográdi cég ujvidéki főügynök-ségének liquidálásával kapcsolatban felhívom mindazon közületeket és magánosokat, kiknek fenti cégtől eredő bármely ágazatbeli biztosítási kötvény van birtokukban jelentsék azt be az alanti címre a következő adatok felsorolásával: kötvényszám, biztosítás tárgya (épület, élet) díjizetés határideje, évi biztosítási díj, meddig van a díj kifizetve. Felhívom továbbá a fenti cég volt ügynökeit, hogy saját érdekükben sürgösen közöljék velem pontos címüket.

Ujvidék, 1941. július 30.

KAELBLY ISTVAN

hatósági megbizott

Ujvidék

Andrássy Gyula-utca 2. sz. I. emelet

Fagylaltot Kornétot
az elismerten remek ízűben
és minőségben fogyasztson
Mojszovics féle „CORVIN”
cukrászdájában
II. Rákóczi Ferenc ut 74 sz.

divači koji imaju svoju naseobinu na teritoriji stojećoj pod vojnom upravom, mogu loj kupovati samo od Kft.-a. Takova preduzeća mogu u svom preduzeću loj upotrijebiti samo na osnovu dozvole Komisije za ekonomisanje materijala industrijskog ulja i mašura (Budimpešta, V., Zrinjskoga ulica broj 12) = anyaggazdálkodás olaj- és zsiradék- ipari bizottság, Budapest V., Zrínyi- u. 12.

Preduzeća napomenuta u prijedložnoj alineji mogu u roku od jedne sedmice računajući od dana objave ove moje naredbe od zalihe uzete pod sekvestar u cilju nastavljanja svoga obrta bez dozvole toliko upotrijebiti, koliko su upotrijebili te sedmice koja prijethodi objavi ove moje naredbe.

Traženje dozvole se može istovrijemeno učiniti kada se izvršuje prijava napomenuta u 1. §-u.

11. §. U pogledu ispunjavanja obaveze koja u smislu ove moje naredbe tereti one koji kolju životinje, mesare, i preduzeća za preradu mesa, kontrolišu nadležni pregledači mesa.

12. §. Svaki okršaj o obavjezu ili zabranu ustanovljenu u ovom mom oglasu povlači za sobom kaznu. Oni ma koji se okrše o ovu naredbu, osim kazne im se zapljenjuje njihova zaliha loja.

13. §. Ova moja naredba stupa na pravovažnost na dan svoje objave.

Budimpešta, 24-og srpnja 1941 g.

WERTH HENRIK v. r.

pješađijski general,

šef mađ. kralj. Domobr.

generalnog štaba.

VACUUM

adózott és kedvezményes ásvány-
olajtermékek, auto-, traktor-kenő-
olajak és kenőszirok kaphatók

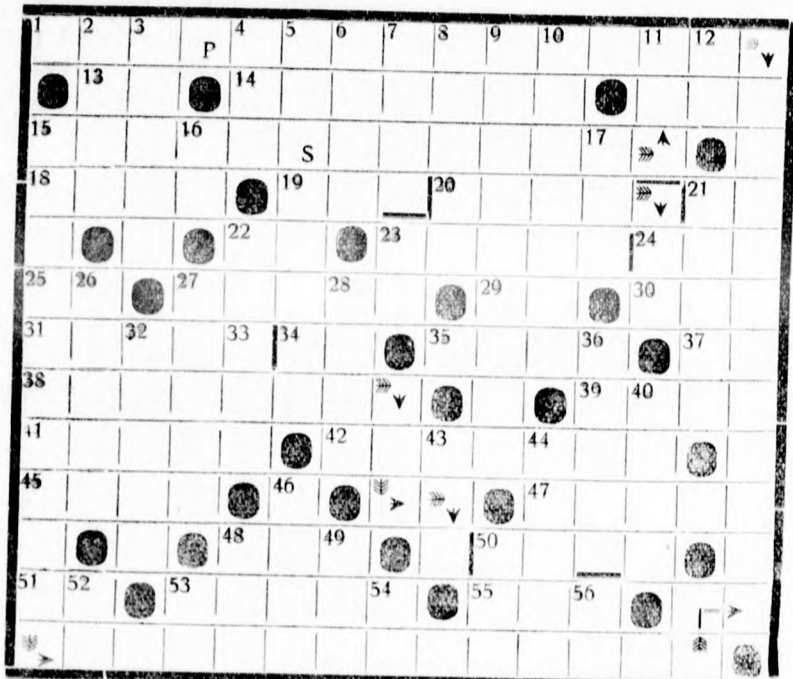
Fellegi József

VACUUM OIL COMPANY R. T.
bizományosnál

Ujvidék, Petőfi u. 12. Tel. 25-20



KERESZTREJTÉNY



Függőleges sorok: 2. Minden ami érdek nélkül tetszik. 3. Jéggel kapcsolatos ige. 4. AHZ. 5. Gyermekek. 6. visszafelé: két szó, mutatószó és személynév névmás többesszámban. 7. Híres utazó. 8. Felszabadult délvidéki város. 9. Ósi magyar család. 10. Amerikai folyó, két nagy zuhataggal. 11. Járda mássalhangzó. 12. Oázis kezdetén van. 15. Budapesten az Őrsőd völgyben fakad. 16. Igerag. 17. Tagadás. 21. Portugál hosszmeríték. 22. Fonetikus mássalhangzó. 23. Japán játék. 26. Földműves. 27. Elhunyt magyar politikus. 28. Felső-Oroszország déli részén. 32. Né-

velével, síkság. 33. ZNA. 36. Római házi istenek. 40. A költő egyéni érzelmeit feje ki. 43. Erőt kifejtő és munkát végző készülék. 44. Álmos vezér anyja. 46. Németül hegy. 48. Több pápa neve volt. 49. Fogpárna. 50. Emelt zenei hang.

Vízszintes sorok: 1. Csopak község határában fakad. 13. ZL. 14. Házastársi. 15. Hévízfürdővel szorosan összeépített község (a nyilak irányában). 18. Visszafelé: a ház ajtaja. 19. Ipari növény. 20. »Perduzva«. 21. LF. 22. Azonos magánhangzók. 23. Esztergornál ömlik a Dunába. 24. Ilyen rendelet is van (e-é). 25. YA.

27. Huszár sapka. 29. A hir, mássalhangzó. 30. Számnév. 31. Régi hosszmeríték. 34. NR. 35. Magyar színműró. 37. Két egyforma betű. 38. Ujvidék külvárosa. 39. Híres, löversenyek színtere. 41. Becézett ital. 42. Komikus magyar színész. 45. Tenger. 47. Szögletes rossz tartás. 48. Idegen pénznem. 50. Teaházi táncosnő. 51. Gyarapodik, fejlődik. 53. Szöveffajta. 55. Egy szó a halotti beszédből. 52. Nagyon régi. 53. Kettős mássalhangzó. 54. Mindennek a rugója. 56. Megfordítva egyiptomi napisten. 57. Papírmérték.

A múlt vasárnapi számban megjelent keresztrejtéjnyünk helyes megfejtése a következő:

Vízszintes sorok: Marosvásárhely — Ave — Zilálva — Ung — Ra — Sio — Tri — Rongy — Olt — Vi — Ig — Arer — Sa — Lápos — Szid — Ig — Kata — Atub (bula) — Erika — Sab — A moto (ti) — Váro — Lot — En — Ares — Imá (a) — Désakna — Brz — Zala — TT — Kan — Keve — Ybl — Rer — GV — Elment.

Függőleges sorok: Maroshévíz — Avala — Rest — Szováta — Vi — Alt — Sárospatak — Ali — RV — Hargita — Luna — Gyergyószentmiklós — Ipa — Iza — Ri — Lakó — Duma — Királyhágó — Borberék — Lét — NNN — Abák (kába) — Kreml — Lgo — Alo — Gyilkostó — Vi — Os — To — Es — Ni.

Megfejtésül beküldendő a vízszintes: 1, 15, 38 és a függőleges: 5, 9, 15 és 36 szavak.

A keresztrejtéjny megfejtői között az alábbi jutalmakat sorsoljuk ki: (A megfejtés határideje esütörtök este. Pontos címet kérünk.)

Nyerte: Beletkay Ödönne, Ujvidék, Balaton-u. 4.

SZÉP AJÁNDÉKOT AD az ujonnan megnyilt

»ELIT MAGAZIN«

rövid- és divatárak legjobb beszerzési forrása. Hitler Adolf-ut 12

Nyerte: Joó Ilona, Temerin

Nisevics

A TAKARÉKOS HÁZI-ASSZONYOK ÜZLETE!

Nyerte: Neurohr Elemérné, Ujvidék, Szt. István-u. 39.

GIZI-SZALON

minden egyes kalapmodellje: SIKK — IZLÉS — ELEGANCIA Ujvidék, II. Rákóczi Ferenc ut 12

Nyerte: Szollár Istvánné, Ujvidék, Fehérvári-u.

MARTINKÓ ANDBÁS

üveg, porcellán és háztartási cikkek üzlete, képerkező és Blondel-keret készítő. Ujvidék II. Rákóczi Ferenc ut 36.

A TUNDERORSZAG NYEREMÉNYE:

Villany zseblámpa
IRSAJ JÓZSEF
sport- és vadászfelszerelési cikkek szaküzletéből
II. Rákóczi Ferenc-ut 32.

Fényképfelvétel

Studio Heringnél

Apolló udvar! Amatőr képek kidolgozása.

Ha jó fényképre van szüksége, úgy keresse fel a 25 év óta fennálló

Osznovity műtermet

ahol szolid árak mellett kitűnő munkát kap. Ujvidék Petőfi utca 5

Egy szájharmonika vagy okarina

Schade Adám

hangszerüzletéből, Ujvidék, II. Rákóczi Ferenc ut 52. — Nagy választék, olcsó árak, szolid kiszolgálás

Egy szép képerketet ajándékoz

LERCH JÁNOS

Blondel keretek, üveg és porcellán áruk legdusabb szaküzlete Ujvidék, II. Rákóczi Ferenc ut 21. Telefonszám 30-74.

Ajándékkönyvet ad a

Globus

könyvesbolt

Ujvidék, II. Rákóczi Ferenc ut 42

Kétszer 5-5 drb mignon sütemény a

MIGNON cukrászdából

tulajdonos Horváth Károly Ujvidék, II. Rákóczi Ferenc ut 18. Állandóan friss sütemény!

EGY PÁR GYERMEKHARISNYA vagy kesztyű az

»OLCSÓ PEREPATICS«

kötött és szövött áru üzletéből
II. Rákóczi Ferenc ut 37.

Szép ajándékot ad

KELEMEN GÁBOR

»UNION« csokoládéház

UJVIDÉK, Horthy Miklós tér 3 ahol a legjobb minőségű friss csokoládé és keksz kapható.

Szép ajándékot ad a

»TARKA — BARKA« bolt

tulajdonos: Schön Márta, kézmunka-üzlet. Ujvidék.



Speciális gyermekfelvételek

művészi kivitelben, olaj- és vízfestékekkel. Esküvői és PORTRÉ-felvételek elsőrangú kidolgozásban
FOTO ANNY
Kossuth Lajos utca 9.

Truppel Béla

az ország legnagyobb hangszerüzlete a »Hohner« harmonikák vezérképviselője és lerakata ajándékoz 1 finom szájharmonikát. Ujvidék, Duna utca



Változatosan szép ajándéksomagot ad a

»KONZUM«

kávé és tea szaküzlet Ujvidék, II. Rákóczi Ferenc u. 2

Egy doboz legkitűnőbb desszert cukorka a

WAHL-féle »CONFISERIE« üzletből

Ujvidék, II. Rákóczi Ferenc ut 72

EGY SZÉP KÖNYVET AD

MENAHEM J.

antikváriuma, Ujvidék. Vesz, elad minden nyelvű használt könyvet.

SZÉP AJÁNDÉKOT AD

»NARCIS« virágüzlet

tulajdonos Toldi Rózsi, Ujvidék, II. Rákóczi Ferenc ut 25.



Egy elmés és szép játéktárgy a

»GÓLYA«

bazár játékarú és játék cikkek üzletéből
Rákóczi Ferenc ut 7

Tudol cipőkrém fogalom

Jónál is jobb. Ebből ad egy negyed tucatot a gyártó:

ELSŐ DÉLVIDÉKI VEGYÉSZETI GYÁR R. T. UJVIDÉK Baross (Radnicska) utca 16 szám.

Fehér csomagoló papiros

kapható a Reggeli Ujság kiadóhivatalában